



Svet
Evropske unije

Bruselj, 16. junij 2023
(OR. en)

6601/23
ADD 3 REV 1

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo

PRIHODNJI UKREPI

Uvodne opombe

1. Na seznamih Nove Zelandije in Unije so v skladu s členom 10.10 (Neskladni ukrepi) ali 10.18 (Neskladni ukrepi) določeni vnosi Nove Zelandije in Unije v zvezi z obstoječimi ali strožjimi ali novimi ukrepi, ki niso v skladu z obveznostmi, naloženimi s:

- (a) členom 10.5 (Dostop do trga) ali 10.14 (Dostop do trga);
- (b) členom 10.6 (Nacionalna obravnava) ali 10.16 (Nacionalna obravnava);
- (c) členom 10.7 (Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi) ali 10.17 (Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi);
- (d) členom 10.8 (Višji vodstveni položaji in upravni odbori);
- (e) členom 10.9 (Operativne zahteve), ali
- (f) členom 10.15 (Lokalna prisotnost).

2. Pridržki pogodbenice ne posegajo v pravice in obveznosti pogodbenic na podlagi GATS.
3. Vsak vnos vsebuje naslednje elemente:
 - (a) „sektor“ se nanaša na splošni sektor, znotraj katerega je opravljen vnos;
 - (b) „podsektor“ se nanaša na posebni sektor, znotraj katerega je opravljen vnos;
 - (c) „klasifikacija dejavnosti“ se nanaša, kjer je to primerno, na dejavnost, zajeto z vnosom v skladu s CPC, ISIC Rev. 3.1, ali kakor je izrecno drugače opisano v vnosu;
 - (d) „zadevne obveznosti“ podrobneje določajo obveznost iz odstavka 1, za katero je opravljen vnos;
 - (e) „opis“ določa obseg sektorja, podsektorja ali dejavnosti, zajete z vnosom, ter
 - (f) „obstoječi ukrepi“ za namene preglednosti opredeljujejo obstoječe ukrepe, ki se uporabljajo za sektor, podsektor ali dejavnosti, zajete z vnosom.
4. Pri razlagi vnosa se upoštevajo vsi elementi vnosa. V primeru neskladnosti v zvezi z razlago vnosa prevlada element vnosa „opis“.

5. Za namene seznamov Nove Zelandije in Unije:

- (a) „ISIC Rev. 3.1“ pomeni Mednarodno standardno klasifikacijo gospodarskih dejavnosti, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistična listina, serija M št. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002, ter
- (b) „CPC“ pomeni začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (Central Product Classification) (Statistična listina, serija M, št. 77, Oddelek za mednarodne ekonomske in socialne zadeve, Statistični urad Združenih narodov, New York, 1991).

6. Za namene seznamov Nove Zelandije in Unije se vnos glede zahteve po lokalni prisotnosti na ozemlju Unije ali Nove Zelandije opravi proti členu 10.15 (Lokalna prisotnost) in ne proti členu 10.14 (Dostop do trga) ali 10.16 (Nacionalna obravnava). Poleg tega se taka zahteva ne predloži kot pridržek proti členu 10.6 (Nacionalna obravnava).

7. Vnos, opravljen na ravni Unije, velja za ukrep Unije, za ukrep države članice na centralni ravni ali za ukrep vlade znotraj države članice, razen če je država članica v okviru vnosa izključena. Vnos za državo članico, se nanaša na ukrep upravljanja na centralni, regionalni ali lokalni ravni znotraj te države članice. Za namene vnosov Belgije centralna raven upravljanja zajema zvezno vlado ter upravne organe regij in skupnosti, saj imajo vsi enakovredna zakonodajna pooblastila. Za namene vnosov Unije in držav članic regionalna raven upravljanja na Finskem pomeni Ålandske otoke. Vnos, opravljen na ravni Nove Zelandije, velja za ukrep upravljanja na centralni ali lokalni ravni države.

8. Seznam vnosov v tej prilogi ne vključuje ukrepov v zvezi z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami in postopki za izdajo dovoljenj, če ti ne pomenijo omejitve v smislu člena 10.5 (Dostop do trga), 10.6 (Nacionalna obravnava), 10.14 (Dostop do trga), člena 10.15 (Lokalna prisotnost ali, 10.16 (Nacionalna obravnava). Taki ukrepi lahko vključujejo potrebo po pridobitvi dovoljenja, izpolnjevanju obveznosti izvajanja univerzalnih storitev, pridobitvi priznane kvalifikacije v reguliranih sektorjih, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, vključno z jezikovnim preverjanjem, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, lokalnem agentu za opravljanje storitve ali prijavljenem lokalnem naslovu in kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitениh območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni na seznamu, se še naprej uporabljajo.

9. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici z uporabo PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi PDEU, vključno z njegovim izvajanjem v državah članicah, odobrena:

- (a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali
- (b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

10. Obravnava, priznana pravnim osebam, ki so jih ustanovili vlagatelji pogodbenice v skladu s pravom druge pogodbenice (v primeru Unije vključno s pravom države članice) in imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v tej drugi pogodbenici, ne vpliva na pogoje ali obveznosti v skladu z oddelkom B (Liberalizacija naložb) poglavja 10 (Trgovina s storitvami in naložbe), ki so bili tem pravnim osebam morda naloženi ob ustanovitvi v drugi pogodbenici in ki se uporabljajo še naprej.

11. Seznama Nove Zelandije in Unije se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo, državami članicami in Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

12. Pojasniti je treba, da nediskriminatorni ukrepi ne pomenijo omejitve v smislu člena 10.5 (Dostop do trga) ali 10.14 (Dostop do trga) za kateri koli ukrep:

- (a) s katerim se zahteva ločevanje lastništva nad infrastrukturo in lastništva nad blagom ali storitvami, ki se opravljajo prek zadevne infrastrukture, da bi se zagotovila poštena konkurenca, na primer na področju energije, prevoza in telekomunikacij;
- (b) ki omejuje koncentracijo lastništva, da bi se zagotovila poštena konkurenca;
- (c) ki je namenjen zagotovitvi ohranjanja in zaščite naravnih virov in okolja, vključno z omejitvijo razpoložljivosti, števila in obsega dodeljenih koncesij ter uvedbo moratorija ali prepovedi;
- (d) ki omejuje število podeljenih dovoljenj zaradi tehničnih ali fizičnih ovir, kot so na primer telekomunikacijski spekter in frekvence, ali
- (e) s katerim se zahteva, da je določen odstotek delničarjev, lastnikov, partnerjev ali direktorjev družbe usposobljen ali opravlja določen poklic, kot na primer odvetniki ali računovodje.

13. V zvezi z računalniškimi storitvami se za računalniške in sorodne storitve štejejo vse naslednje storitve ne glede na to, ali se zagotavljajo prek omrežja, vključno z internetom:

- (a) svetovanje, prilagajanje, strategija, analiza, načrtovanje, specifikacija, oblikovanje, razvoj, namestitve, izvedba, integracija, preskušanje, iskanje in odpravljanje napak, posodabljanje, podpora, tehnična pomoč ali upravljanje računalnikov oz. računalniških sistemov;
- (b) računalniški programi, opredeljeni kot nizi navodil, potrebni za delovanje in komunikacijo računalnikov (njih samih in v njih), ter svetovanje, strategija, analiza, načrtovanje, specifikacija, oblikovanje, razvoj, namestitve, izvedba, integracija, preskušanje, iskanje in odpravljanje napak, posodabljanje, predelava, vzdrževanje, podpora, tehnična pomoč, upravljanje ali uporaba računalniških programov ali zanje;
- (c) storitve obdelave podatkov, shranjevanja podatkov, podatkovnega gostovanja ali podatkovnih baz;
- (d) storitve vzdrževanja in popravil za pisarniške stroje in opremo, vključno z računalniki, ter
- (e) storitve usposabljanja za osebje strank, ki so povezane z računalniškimi programi, računalniki ali računalniškimi sistemi in niso uvrščene drugje.

Pojasniti je treba, da se storitve, ki jih omogočajo računalniške in sorodne storitve, razen tistih iz točk (a) do (e), same po sebi ne štejejo za računalniške in sorodne storitve.

14. Za finančne storitve velja, da v nasprotju s tujimi hčerinskimi družbami za podružnice, ki jih finančna institucija zunaj Unije ustanovi neposredno v državi članici, ne veljajo, razen nekaterih omejenih izjem, previdnostni ukrepi, usklajeni na ravni Unije, ki takšnim hčerinskim družbam omogočajo izkoristiti povečane možnosti za ustanavljanje novih podjetij in zagotavljanje čezmejnih storitev po vsej Uniji. Zato take podružnice prejmejo dovoljenje za delovanje na ozemlju države članice pod enakimi pogoji, kot veljajo za domače finančne institucije te države članice, in se lahko od njih zahteva, da izpolnjujejo nekaj posebnih previdnostnih zahtev, kot so, v primeru bančništva in vrednostnih papirjev, ločena kapitalizacija in druge zahteve glede solventnosti ter poročanje in objava zahtev v zvezi z računi, ali v primeru zavarovanj, zahteve v zvezi s posebnimi jamstvi in pologi, ločena kapitalizacija in lokalizacija sredstev, ki predstavljajo tehnične rezerve in najmanj eno tretjino minimalnega kapitala, v zadevni državi članici.

15. V zvezi s členom 10.5 (Dostop do trga) se za pravne osebe, ki opravljajo finančne storitve in so ustanovljene v skladu s pravom Nove Zelandije ali pravom Unije ali vsaj ene od držav članic, uporabljajo nediskriminatorne omejitve glede pravne oblike¹.

¹ Na primer, partnerstva in družbe z enim družbenikom na splošno niso sprejemljive pravne oblike za finančne institucije na Novi Zelandiji in v Uniji. Ta uvodna opomba sama po sebi ni namenjena vplivanju na izbiro finančne institucije druge pogodbenice med podružnicami ali hčerinskimi družbami ali drugačnem omejevanju te izbire.

16. Na spodnjem seznamu pridržkov se uporabljajo naslednje kratice:

EU Unija, vključno z državami članicami

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

Seznam Unije

Pridržek št. 1 – Vsi sektorji

Pridržek št. 2 – Strokovne storitve – razen zdravstvenih storitev

Pridržek št. 3 – Strokovne storitve – zdravstvene storitve in maloprodaja farmacevtskih izdelkov

Pridržek št. 4 – Poslovne storitve – storitve na področju raziskav in razvoja

Pridržek št. 5 – Poslovne storitve – nepremičninske storitve

Pridržek št. 6 – Poslovne storitve – storitve najema ali zakupa

Pridržek št. 7 – Poslovne storitve – storitve agencij za izterjavo in storitve poročanja o kreditni sposobnosti

Pridržek št. 8 – Poslovne storitve – storitve posredovanja zaposlitve

Pridržek št. 9 – Poslovne storitve – varnostne in preiskovalne storitve

Pridržek št. 10 – Poslovne storitve – druge poslovne storitve

Pridržek št. 11 – Telekomunikacije

Pridržek št. 12 – Gradbeništvo

Pridržek št. 13 – Distribucijske storitve

Pridržek št. 14 – Izobraževalne storitve

Pridržek št. 15 – Okoljske storitve

Pridržek št. 16 – Finančne storitve

Pridržek št. 17 – Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Pridržek št. 18 – Turizem in storitve v zvezi s potovanji

Pridržek št. 19 – Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Pridržek št. 20 – Prevozne storitve in pomožne storitve v prevozu

Pridržek št. 21 – Kmetijstvo, ribištvo in voda

Pridržek št. 22 – Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko

Pridržek št. 23 – Druge storitve, ki niso zajete drugje

Pridržek št. 1 – Vsi sektorji

Sektor: Vsi sektorji

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

Unija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Ustanavljanje

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

EU: Storitve, ki se obravnavajo kot javne službe na nacionalni ali lokalni ravni, so lahko predmet javnih monopolov ali izključnih pravic, ki se podelijo zasebnim izvajalcem.

Javne službe obstajajo v sektorjih, kot so storitve znanstvenega in tehničnega svetovanja, raziskovalne in razvojne storitve na področju družboslovja in humanističnih ved, tehnično preizkušanje in analize, okoljske storitve, zdravstvene storitve, prevozne storitve in pomožne storitve za vse vrste prevoza. Izključne pravice v zvezi s takšnimi storitvami se pogosto dodelijo zasebnim subjektom, na primer subjektom, ki jim javni organi podelijo koncesije, pogojene s posebnimi storitvenimi obveznostmi. Ker javne službe pogosto obstajajo tudi na podcentralni ravni, ni mogoče pripraviti podrobnih in izčrpnih seznamov po posameznih sektorjih. Ta pridržek ne velja za telekomunikacije ter računalniške in sorodne storitve.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Omejitve pravice fizičnih oseb brez regionalnega državljanstva na Ålandskih otokih in pravice pravnih oseb do pridobitve in lastništva nepremičnin na Ålandskih otokih brez dovoljenja pristojnih organov Ålandskih otokov. Omejitve pravice do ustanavljanja in pravice do izvajanja gospodarskih dejavnosti za fizične osebe, ki nimajo regionalnega državljanstva na Ålandskih otokih, in podjetja brez dovoljenja pristojnih organov Ålandskih otokov.

Obstoječi ukrepi:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (zakon o pridobitvi zemljišč v Ålandu) (3/1975), oddelek 2, in Ahvenanmaan itsehallintolaki (zakon o avtonomiji Ålanda) (1144/1991), oddelek 11.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V FR: V skladu s členoma L151-1 in 153-1 ter nadaljnjih členov finančnega in monetarnega zakonika se za tuje naložbe v Franciji v sektorje iz člena R.151-3 finančnega in monetarnega zakonika zahteva predhodno dovoljenje ministra za gospodarstvo.

Obstoječi ukrepi:

FR: Kakor so določeni v elementu Opis, kakor je navedeno zgoraj.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V FR: Omejitev tuje udeležbe v na novo privatiziranih družbah na različne zneske javno ponujenega lastniškega kapitala, pri čemer te zneske določi francoska vlada za vsak primer posebej. V nekaterih komercialnih, industrijskih ali obrtnih dejavnostih je za ustanovitev potrebno posebno dovoljenje, če generalni direktor nima dovoljenja za stalno prebivanje.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V HU: Ustanovljeni subjekt mora biti v obliki družbe z omejeno odgovornostjo, delniške družbe ali predstavništva. Vstop na trg v obliki podružnice je dovoljen samo za finančne storitve.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Za nekatere gospodarske dejavnosti, povezane z izkoriščanjem ali uporabo državne ali javne lastnine, je potrebna koncesija, ki se podeli v skladu z določbami zakona o koncesijah.

Gospodarske družbe, v katerih imata država ali občina več kot 50-odstotni delež kapitala, potrebujejo za vse transakcije za odsvojitve osnovnih sredstev družbe ter sklepanje kakršnih koli pogodb o pridobitvi udeležbe v kapitalu, zakupu, skupnih dejavnostih, kreditih, zavarovanju terjatev ter prevzemu kakršnih koli obveznosti na podlagi menic dovoljenje pristojnega organa, torej agencije za javna podjetja in nadzor ali drugega državnega ali regionalnega organa. Ta pridržek se ne uporablja za rudarstvo in kamnolomstvo, za katera velja ločen pridržek s seznama Unije v Prilogi 10-A (Obstoječi ukrepi).

V IT: Vlada lahko izvaja nekatera posebna pooblastila v podjetjih, ki delujejo na področju obrambe in nacionalne varnosti, ter v nekaterih dejavnostih strateškega pomena na področju energetike, prometa in komunikacij. To se nanaša na vse pravne osebe, ki izvajajo dejavnosti, za katere se šteje, da so strateškega pomena na področju obrambe in nacionalne varnosti, ne samo v privatiziranih podjetjih.

Če obstaja nevarnost znatne škode za bistvene interese obrambe in nacionalne varnosti, ima vlada posebna pooblastila:

- (a) da določi posebne pogoje za nakup delnic;
- (b) da z vetom prepreči sprejetje odločitev, ki se nanašajo na posebne postopke, kot so prenosi, združitve, razdružitve in spremembe dejavnosti, ali

- (c) da zavrne nakup delnic, kadar želi kupec pridobiti stopnjo udeležbe v kapitalu, ki bi verjetno škodovala interesom obrambe in nacionalne varnosti.

Zadevna družba mora urad predsednika vlade obvestiti o vseh odločitvah, dejanjih in transakcijah (na primer prenosih, združitvah, razdružitvah, spremembah dejavnosti, prenehanju poslovanja) v zvezi s strateškimi sredstvi na področjih energetike, prometa in komunikacij. Še zlasti ga mora obvestiti o nakupu, ki ga opravi oseba iz države nečlanice Unije in ki tej osebi daje nadzor nad družbo.

Predsednik vlade lahko uporabi naslednja posebna pooblastila:

- (a) da z vetom prepreči odločitve, dejanja ali transakcije, ki pomenijo izjemno nevarnost znatne škode za javni interes na področju varnosti in delovanja omrežij in oskrbe;
- (b) da uvede posebne pogoje, da se zjamči javni interes, ali
- (c) da zavrne nakup v primeru izjemnega tveganja za bistvene interese države.

Merila za presojo, ali gre za dejansko ali izjemno nevarnost, ter pogoji in postopki za uporabo posebnih pooblastil so določeni v zakonu.

Obstoječi ukrepi:

IT: Zakon 56/2012 o posebnih pooblastilih v družbah, ki delujejo na področju obrambe in nacionalne varnosti, energetike, prometa in komunikacij, ter

odlok predsednika vlade DPCM 253 z dne 30. novembra 2012, ki opredeljuje dejavnosti strateškega pomena na področju obrambe in nacionalne varnosti

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V LT: Družbe, sektorji, območja, sredstva in zmogljivosti strateškega pomena za nacionalno varnost.

Obstoječi ukrepi:

LT: Zakon Republike Litve št. IX-1132 z dne 10. oktobra 2002 o zaščiti objektov, pomembnih za zagotavljanje nacionalne varnosti (kakor je bil nazadnje spremenjen 17. septembra 2020, št. XIII-3284).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V SE: Diskriminacijske zahteve za ustanovitelje, višje vodstvene položaje in upravne odbore, ko se v švedsko pravo vključijo nove pravne oblike podjetij.

(b) Pridobitev nepremičnin

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V HU: Pridobitev državne lastnine.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HU: Pridobitev ornega zemljišča s strani tujih pravnih oseb in fizičnih oseb brez statusa rezidenta.

Obstoječi ukrepi:

HU: Zakon CXXII iz leta 2013 o prometu s kmetijskimi in gozdarskimi zemljišči (poglavji II (odstavki 6–36) in IV (odstavki 38–59)) ter

zakon CCXII iz leta 2013 o prehodnih ukrepih in nekaterih določbah v zvezi z zakonom CXXII iz leta 2013 o kroženju kmetijskih in gozdarskih zemljišč (poglavje IV) (odstavki 8–20)

V LV: Pridobitev podeželskih zemljišč s strani državljanov Nove Zelandije ali tretje države.

Obstoječi ukrepi:

LV: Zakon o privatizaciji zemljišč na podeželju, ss. 28, 29 in 30.

V SK: Tuje družbe ali fizične osebe ne morejo pridobiti kmetijskih in gozdnih zemljišč zunaj meja strnjenegega naselja občine in nekaterih drugih zemljišč (naravnih virov, jezer, rek, javnih cest, idr.).

Obstoječi ukrepi:

SK: Zakon št. 44/1988 o zaščiti in izkoriščanju naravnih virov;

zakon št. 229/1991 o ureditvi lastništva kmetijskih zemljišč in drugih nepremičnin,

zakon št. 460/1992 o ustavi Slovaške republike,

zakon št. 180/1995 o nekaterih ukrepih za ureditev lastništva zemljišč,

zakon št. 202/1995 o deviznem poslovanju,

zakon št. 503/2003 o prilagoditvi lastninskih razmerij na zemljiščih,

Zakon št. 326/2005 o gozdovih in

zakon št. 140/2014 o pridobitvi lastništva nad kmetijskimi zemljišči

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Fizične ali pravne osebe, ki imajo več kot pet let stalno prebivališče oziroma sedež v Bolgariji, lahko pridobijo lastništvo kmetijskih zemljišč. Pravne osebe, ki imajo sedež manj kot pet let, lahko pridobijo lastništvo kmetijskih zemljišč, če partnerji v družbi, člani združenja ali ustanovitelji delniške družbe izpolnjujejo zahteve glede petletnega obdobja stalnega prebivališča. Tuji državljani in tuje pravne osebe, ustanovljene v skladu z zakonodajo tretje države, lahko v skladu s členom 22 ustave Republike Bolgarije pridobijo pravico do lastništva zemljišč na podlagi mednarodnega sporazuma, pa tudi z dedovanjem na podlagi zakonodaje. Tuji državljani in tuje pravne osebe, ustanovljene v skladu z zakonodajo tretje države, lahko v skladu s členom 22, odstavek 2, ustave Republike Bolgarije pridobijo pravico do lastništva gozdnih zemljišč na podlagi mednarodnega sporazuma, pa tudi z dedovanjem na podlagi zakonodaje (zakon o gozdovih, člen 23, odstavek 5).

Obstoječi ukrepi:

BG: Ustava Republike Bolgarije, člen 22, odstavek 2, in člen 23, odstavek 5; in zakon o gozdovih, člen 10.

V EE: Osebe, ki niso iz EGP ali države članice OECD, lahko pridobijo nepremičnino, ki vsebuje kmetijsko ali gozdno zemljišče, samo z dovoljenjem okrajnega guvernerja in občinskega sveta ter morajo v skladu z zakonom dokazati, da se bo nepremičnina v skladu s svojim namenom uporabljala učinkovito, trajnostno in namensko.

Obstoječi ukrepi:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (zakon o omejitvah pri pridobitvi nepremičnin), poglavji 2 in 3

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V LT: Vsi ukrepi, ki so skladni z obvezami, ki jih je sprejela Unija in ki se uporabljajo v Litvi v GATS v zvezi s pridobitvijo zemljišč. Postopek za pridobitev parcel, pogoje in omejitve določajo ustavni zakon, zakon o zemljiščih in zakon o pridobitvi kmetijskih zemljišč.

Vendar lahko organi lokalne samouprave (občine) ter druge nacionalne entitete držav članic OECD in Severnoatlantskega zavezništva, ki izvajajo gospodarske dejavnosti v Litvi, določene z ustavnim pravom v skladu z merili Unije in drugega povezovanja, pri katerem sodeluje Litva, pridobijo nekmetijske parcele za izgradnjo ter upravljanje stavb in objektov, ki jih potrebujejo za svoje neposredne dejavnosti.

Obstoječi ukrepi:

LT: ustava Republike Litve,

Ustavni zakon Republike Litve št. I-1392 z dne 20. junija 1996 o izvajanju odstavka 3 člena 47 ustave Republike Litve, novo redigiranje z dne 20. marca 2003 št. IX-1381, kakor je bil nazadnje spremenjen 12. januarja 2018 z Zakonom št. XIII-981;

Zakon št. I-446 z dne 26. aprila 1994 o zemljiščih, novo redigiranje z dne 27. januarja 2004 št. IX-1983, kakor je bil nazadnje spremenjen 26. junija 2020 z Zakonom št. XIII-3165;

Zakon št. IX-1314 z dne 28. januarja 2003 o pridobitvi kmetijskih zemljišč, novo redigiranje z dne 1. januarja 2018 št. XIII-801, kakor je bil nazadnje spremenjen 14. maja 2020 z Zakonom št. XIII-2935; ter

Zakon št. I-671 z dne 22. novembra 1994 o gozdovih, novo redigiranje z dne 10. aprila 2001 št. IX-240, kakor je bil nazadnje spremenjen 25. junija 2020 z Zakonom št. XIII-3115.

(c) Priznanje

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

EU: Direktive Unije o medsebojnem priznavanju diplom in drugih poklicnih kvalifikacij veljajo samo za državljane Unije. Pravica do opravljanja zakonsko urejenih strokovnih storitev v eni državi članici ne zagotavlja pravice do njihovega opravljanja v drugi državi članici.

(d) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z mednarodnimi pogodbami o naložbah ali drugimi trgovinskimi sporazumi v veljavi ali podpisanimi pred začetkom veljavnosti tega sporazuma.

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim ali večstranskim sporazumom, ki:

- (a) vzpostavlja notranji trg za storitve in naložbe;
- (b) podeljuje pravico do ustanavljanja ali
- (c) zahteva približevanje zakonodaje v enem ali več gospodarskih sektorjih.

Notranji trg za storitve in naložbe pomeni območje brez notranjih mej, na katerem je zagotovljen prosti pretok storitev, kapitala in oseb.

Pravica do ustanavljanja pomeni obveznost odprave vseh omejitev za ustanavljanje med pogodbenicami dvostranskega ali večstranskega sporazuma z začetkom veljavnosti navedenega sporazuma. Pravica do ustanavljanja vključuje pravico državljanov pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma, da ustanavljajo in upravljajo družbe pod enakimi pogoji, kot jih za državljane določa pravo pogodbenice, v kateri se družba ustanovi.

Približevanje zakonodaje pomeni:

- (a) uskladitev zakonodaje ene ali več pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma z zakonodajo druge pogodbenice ali pogodbenic navedenega sporazuma ali
- (b) vključitev skupne zakonodaje v pravo pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma.

Taka prilagoditev ali vključitev se izvede in se zanjo šteje, da se je izvedla, šele ko se prenese v pravo pogodbenice ali pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma.

Obstoječi ukrepi:

EU: Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru;

stabilizacijski sporazumi,

dvostranski sporazumi med EU in Švicarsko konfederacijo ter

poglobljeni in celoviti sporazumi o prosti trgovini.

EU: Določitev drugačne obravnave za državljane ali družbe v zvezi s pravico do ustanavljanja v okviru obstoječih ali prihodnjih dvostranskih sporazumov med naslednjimi državami članicami: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT in katero koli izmed naslednjih držav ali kneževin: Andora, Monako, San Marino in Vatikanska mestna država.

DK, FI, SE: Ukrepi Danske, Švedske in Finske, katerih cilj je spodbujati nordijsko sodelovanje, na primer:

- (a) finančna podpora za raziskovalne in razvojne projekte (nordijski industrijski sklad);
- (b) financiranje študij izvedljivosti za mednarodne projekte (nordijski sklad za izvozne projekte) ter

- (c) finančna pomoč družbam, ki uporabljajo okoljsko tehnologijo (nordijska okoljska finančna korporacija (NEFCO)). Namen NEFCO je spodbujati naložbe v nordijskem okoljskem interesu s poudarkom na vzhodni Evropi.

V PL: Ugodnejši pogoji za ustanavljanje ali čezmejno opravljanje storitev, ki lahko vključujejo odpravo ali spremembo nekaterih omejitev s seznama pridržkov, ki veljajo na Poljskem, se lahko določijo s trgovinskimi sporazumi in sporazumi o plovbi.

V PT: Opustitev zahteve glede državljanstva za opravljanje nekaterih dejavnosti in poklicev s strani fizičnih oseb, ki izvajajo storitve za države, v katerih je portugalščina uradni jezik (Angola, Brazilija, Zelenortske otoki, Gvineja Bissau, Ekvatorialna Gvineja, Mozambik, São Tomé in Príncipe ter Vzhodni Timor).

(e) Orožje, strelivo in vojaški material

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operative zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, lokalna prisotnost:

EU: Proizvodnja ali distribucija orožja ali trgovina z orožjem, strelivom in vojaškim materialom. Vojaški material je omejen na izdelke, ki so namenjeni in izdelani izključno za vojaške namene v zvezi z vojaškimi ali obrambnimi dejavnostmi.

Pridržek št. 2 – Strokovne storitve – razen zdravstvenih storitev

Sektor:	Strokovne storitve – pravne storitve: storitve notarjev in sodnih izvršiteljev; računovodske in knjigovodske storitve; revizijske storitve, storitve davčnega svetovanja; arhitekturne storitve in storitve urbanističnega načrtovanja; storitve inženiringa in integriranega inženiringa
Klasifikacija dejavnosti:	Del CPC 861, del 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, del 879
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga Nacionalna obravnava Višji vodstveni položaji in upravni odbori Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Pravne storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

EU, z izjemo SE: Storitve pravnega svetovanja, overjanja in potrjevanja dokumentov, ki jih izvajajo pravni strokovnjaki kot nosilci javnih funkcij, na primer notarji, „huissiers de justice“ ali drugi „officiers publics et ministériels“, ter v zvezi s storitvami sodnih izvršiteljev, ki so imenovani z uradnim aktom vlade (del CPC 861, del 87902).

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V BG: Popolna nacionalna obravnava v zvezi z ustanovitvijo in delovanjem družb ter izvajanjem storitev se lahko odobri samo za družbe, ustanovljene v državah, s katerimi so bili ali bodo sklenjeni preferencialni sporazumi, in njihove državljane (del CPC 861).

V LT: Odvetniki iz tujih držav lahko kot odvetniki sodelujejo na sodišču le v skladu z mednarodnimi sporazumi (del CPC 861), vključno s posebnimi določbami o zastopanju pred sodišči.

- (b) Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 8621, razen revizijskih storitev, 86213, 86219 in 86220)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Čezmejno izvajanje računovodskih in knjigovodskih storitev.

Obstoječi ukrepi:

HU: Zakon C iz leta 2000 in Zakon LXXV iz leta 2007.

- (c) Revizijske storitve (CPC 86211 in 86212, razen računovodskih in knjigovodskih storitev)

Čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V BG: Revizor (posameznik ali revizijska družba) mora biti vpisan v register, ki ga upravlja komisija za javni nadzor registriranih revizorjev (CPOSA), da lahko izvaja neodvisne finančne revizije. Revizor, ki je pridobil pravno in poslovno sposobnost v tretji državi, se lahko registrira pod naslednjimi pogoji in pod pogojem vzajemnosti:

- (a) posamezni revizor mora uspešno opraviti preverjanja znanja iz bolgarskega gospodarskega prava, davčnega prava in prava na področju socialne varnosti v bolgarščini (enakovredno zahtevam za bolgarske državljane);
- (b) tuja revizijska družba, ki se želi registrirati kot zakoniti revizor v Bolgariji, mora zagotoviti, da tri četrtine članov upravnih organov in registrirani revizorji, ki izvajajo obvezne finančne revizije v imenu družbe, izpolnjujejo zahteve, enakovredne zahtevam za zakonite revizorje, ki so bolgarski državljani, vključno z uspešno opravljenimi ustreznimi preverjanji, kot je določeno z zakonom o neodvisnih finančnih revizijah (IFAA).

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon o neodvisni finančni reviziji.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V CZ: Na Češkem lahko revizije izvajajo samo pravne osebe, v katerih je vsaj 60 % kapitalskih deležev ali glasovalnih pravic pridržanih za državljane Češke ali držav članic.

Obstoječi ukrepi:

CZ: Zakon št. 93/2009 zb. z dne 14. aprila 2009 o revizorjih, kakor je bil spremenjen.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Čezmejno izvajanje revizijskih storitev.

Obstoječi ukrepi:

Zakon C iz leta 2000 in Zakon LXXV iz leta 2007.

V PT: Čezmejno izvajanje revizijskih storitev.

(d) Arhitekturne storitve in storitve urbanističnega načrtovanja (CPC 8674)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HR: Čezmejno izvajanje storitev urbanističnega načrtovanja.

Pridržek št. 3 – Strokovne storitve – zdravstvene storitve in maloprodaja farmacevtskih izdelkov

Sektor:	Strokovne zdravstvene storitve, maloprodaja farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov ter druge storitve farmacevtov
Klasifikacija dejavnosti:	CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga Nacionalna obravnava Operativne zahteve Višji vodstveni položaji in upravni odbori Lokalna prisotnost
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

- (a) zdravstvene in zobozdravstvene storitve; storitve babic, medicinskih sester, fizioterapevtov, psihologov in pomožnega medicinskega osebja (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 932)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami zdravnikov, zobozdravnikov, babic, fizioterapevtov, pomožnega medicinskega osebja in psihologov, razen storitev medicinskih sester (CPC 9312, 93191).

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (zakon o zasebnih izvajalcih zdravstvenih storitev) (152/1990)

V BG: Izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami zdravnikov, zobozdravnikov, babic, fizioterapevtov, pomožnega medicinskega osebja in psihologov (CPC 9312, del 9319).

Obstoječi ukrepi:

BG: zakon o zdravstvenih ustanovah ter zakon o poklicnih organizacijah medicinskih sester, babic in zdravnikov specialistov

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

CZ, MT: Izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, ter drugih povezanih storitev (CPC 9312, del 9319).

Obstoječi ukrepi:

CZ: Zakon št. 296/2008 zb. o zagotavljanju kakovosti in varnosti človeških tkiv in celic za uporabo v humani medicini (zakon o človeških tkivih in celicah);

Zakon št. 378/2007 zb. o farmacevtskih izdelkih in spremembi nekaterih povezanih zakonov (zakon o farmacevtskih izdelkih);

Zakon št. 268/2014 zb. o medicinskih pripomočkih in spremembi Zakona št. 634/2004 zb. o upravnih taksah, kakor je bil naknadno spremenjen;

Zakon št. 285/2002 zb. o darovanju, odvzemanju in transplantaciji tkiv in organov ter spremembi nekaterih zakonov (zakon o transplantaciji);

Zakon št. 372/2011 zb. o zdravstvenih storitvah in pogojih za njihovo izvajanje ter

Zakon št. 373/2011 zb. o posebnih zdravstvenih storitvah.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo NL in SE: Za izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, se zahteva stalno prebivališče. Te storitve lahko izvajajo samo fizične osebe, ki so fizično prisotne na ozemlju Unije. (CPC 9312, del 93191).

V BE: Čezmejno izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih strokovnih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami zdravnikov, zobozdravnikov, babic, medicinskih sester, fizioterapevtov, psihologov in pomožnega medicinskega osebja. (del CPC 85201, 9312, del 93191).

V PT (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): V zvezi s poklici fizioterapevtov, pomožnega medicinskega osebja in podiatrov se lahko tujim strokovnjakom dovoli opravljanje poklica na podlagi vzajemnosti.

(b) Veterinarske storitve (CPC 932)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG: Veterinarsko ustanovo lahko ustanovi fizična ali pravna oseba.

Izvajanje veterinarske dejavnosti se dovoli samo državljanom EGP in osebam s stalnim prebivališčem (potrebna je fizična prisotnost).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

BE, LV: Čezmejno izvajanje veterinarskih storitev.

- (c) Maloprodaja farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov na ter druge storitve farmacevtov (CPC 63211)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo EL, IE, LU, LT in NL: Število ponudnikov, ki lahko izvajajo določeno storitev na specifičnem lokalnem območju, se lahko omeji na nediskriminatorni osnovi. Zato je lahko potrebna ocena gospodarskih potreb ob upoštevanju dejavnikov, kot so število obstoječih družb in učinek nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva ali geografska razpršenost.

V EU, z izjemo BE, BG, EE, ES, IE in IT: Prodaja po pošti je mogoča le iz držav članic EGP, zato je za maloprodajo farmacevtskih izdelkov in določenega medicinskega blaga splošni javnosti v Uniji potreben sedež v eni od teh držav.

V BE: Maloprodaja farmacevtskih izdelkov in posebnih medicinskih izdelkov je mogoča le v lekarni s sedežem v Belgiji.

V BG, EE, ES, IT in LT: Čezmejna maloprodaja farmacevtskih izdelkov.

V CZ: Maloprodaja je mogoča le iz držav članic.

IE in LT: Čezmejna maloprodaja farmacevtskih izdelkov, za katere je potreben recept.

V PL: Posredniki v trgovini z zdravili morajo biti registrirani in imeti prebivališče ali registrirani sedež na ozemlju Republike Poljske.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Maloprodaja farmacevtskih izdelkov ter medicinskih in ortopedskih izdelkov.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SE: Maloprodaja farmacevtskih izdelkov in oskrba širše javnosti s farmacevtskimi izdelki.

Obstoječi ukrepi:

AT: Arzneimittelgesetz (zakon o zdravilih), BGBl. Nr. 185/1983, kakor je bil spremenjen, §§ 57, 59, 59a, in

Medizinproduktegesetz (zakon o medicinskih proizvodih), BGBl. Nr. 657/1996, kakor je bil spremenjen, § 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens; in

Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: Zakon št. 378/2007 zb. o farmaceutskih izdelkih, kakor je bil spremenjen, in Zakon št. 372/2011 zb. o zdravstvenih storitvah, kakor je bil spremenjen.

FI: Lääkelaki (zakon o zdravstvu) (395/1987)

PL: Farmaceutsko pravo, člen 73a (Uradni list iz leta 2020, točka 944, 1493).

SE: zakon o trgovini s farmaceutskimi izdelki (2009:336) in

Uredba o trgovini s farmaceutskimi izdelki (2009:659);

Zakon o trgovini z nekaterimi zdravili brez recepta (2009:730) ter

poleg tega je švedska agencija za zdravila sprejela dodatne predpise – podrobnosti so na voljo pri (LVFS 2009:9)

Pridržek št. 4 – Poslovne storitve – storitve na področju raziskav in razvoja

Sektor: Raziskovalne in razvojne storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 851, 852, 853

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V RO: Čezmejno izvajanje storitev na področju raziskav in razvoja.

Obstoječi ukrepi:

RO: Vladni odlok št. 6/2011; in

Odlok ministra za šolstvo in raziskave št. 3548/2006 in Sklep vlade št. 134/2011.

Pridržek št. 5 – Poslovne storitve – nepremičninske storitve

Sektor: Nepremičninske storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 821, 822

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V CZ in HU: Čezmejno izvajanje nepremičninskih storitev.

Pridržek št. 6 – Poslovne storitve – storitve najema ali zakupa

Sektor: Storitve najema ali zakupa brez upravljavcev

Klasifikacija dejavnosti: CPC 832

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V BE in FR: Čezmejno izvajanje storitev najema ali zakupa brez upravljavcev v zvezi z osebnimi in gospodinjskimi predmeti.

Pridrček št. 7 – Poslovne storitve – storitve agencij za izterjavo in storitve poročanja o kreditni spodobnosti

Sektor: Storitve agencij za izterjavo, storitve poročanja o kreditni spodobnosti

Klasifikacija dejavnosti: CPC 87901, 87902

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V EU, z izjemo ES, LV in SE, v zvezi s storitvami agencij za izterjavo in storitvami poročanja o kreditni sposobnosti.

Pridržek št. 8 – Poslovne storitve – storitve posredovanja zaposlitve

Sektor:	Poslovne storitve – storitve posredovanja zaposlitve
Klasifikacija dejavnosti:	CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga
	Nacionalna obravnava
	Višji vodstveni položaji in upravni odbori
	Lokalna prisotnost
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo HU in SE: Posredovanje osebja za pomoč na domu, drugih trgovskih ali industrijskih delavcev, medicinskih sester in drugega osebja (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

V BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI in SK: Storitve iskanja vodilnih kadrov (CPC 87201).

V AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI in SK: Vzpostavljanje storitev posredovanja zaposlitve za administrativno in drugo osebje (CPC 87202).

V AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI in SK: Posredovanje delovne sile na področju pisarniških del (CPC 87203).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo BE, HU in SE: Čezmejno izvajanje storitev posredovanja zaposlitve za administrativno in drugo osebje (CPC 87202).

V IE: Čezmejno izvajanje storitev iskanja vodilnih kadrov (CPC 87201).

FR, IE, IT in NL: Čezmejno izvajanje storitev zagotavljanja pisarniškega osebja (CPC 87203).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V DE: Omejitev števila ponudnikov posredovanja zaposlitve.

V ES: Omejitev števila ponudnikov storitev iskanja vodilnih kadrov in storitev posredovanja zaposlitve (CPC 87201, 87202).

V FR: Za te storitve lahko velja državni monopol (CPC 87202).

V IT: Omejitev števila ponudnikov posredovanja zaposlitve za pisarniško osebje (CPC 87203).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Zvezno ministrstvo za delo in socialne zadeve lahko za določene poklice izda uredbe o posredovanju zaposlitve in zaposlovanju nedržavljanov Unije oziroma EGP (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Obstoječi ukrepi:

AT: §§ 97 in 135 avstrijskega zakona o trgovini (Gewerbeordnung), Zvezni uradni list št. 194/1994, kakor je bil spremenjen, in

zakon o začasnih zaposlitvah (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), Zvezni uradni list št. 196/1988, kakor je bil spremenjen.

BG: Zakon o spodbujanju zaposlovanja, členi 26, 27, 27a in 28.

CY: Zakon o zasebnih agencijah za zaposlovanje št. 126(I)/2012, kakor je bil spremenjen, Zakon N. 174(I)/2012.

CZ: Zakon o zaposlovanju (435/2004)

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; socialni zakonik, tretja knjiga) – spodbujanje zaposlovanja; in

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; odlok o zaposlovanju tujcev).

DK: §§ 8a–8f Uredbe-zakona št. 73 z dne 17. januarja 2014 in Uredba-zakon št. 228 z dne 7. marca 2013 (zaposlovanje pomorščakov) ter zakon o delovnih dovoljenjih iz leta 2006, oddelek 1(2) in (3).

EL: zakon 4052/2012 (uradni list 41 A), kakor je bil v nekaterih določbah spremenjen z zakonom št. 4093/2012 (uradni list 222 A)

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre)

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrittyspalvelusta (zakon o javnih storitvah na področju zaposlovanja in zagona podjetij) (916/2012)

HR: Zakon o trgu dela (OG 118/18, 32/20);

zakon o delu (OG 93/14, 127/17, 98/19); in

zakon o tujcih (OG 130/11m 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: Zakon o delovnih dovoljenjih iz leta 2006, oddelka 1(2) in (3).

IT: zakonodajni odlok 276/2003, člena 4 in 5

LT: Delovni zakonik Republike Litve, odobren z Zakonom Republike Litve št. XII-2603 z dne 14. septembra 2016, kakor je bil nazadnje spremenjen 15. oktobra 2020 z Zakonom št. XIII-3334; in

Zakon Republike Litve št. IX-2206 z dne 29. aprila 2004 o pravnem položaju tujcev, kakor je bil nazadnje spremenjen 10. novembra 2020 z Zakonom št. XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (zakon z dne 18. januarja 2012 o ustanovitvi agencije za zaposlovanje – ADEM).

MT: Zakon o zavodih za zaposlovanje in usposabljanje (Cap 343) (členi 23–25) in uredbe o agencijah za zaposlovanje (S.L. 343.24).

PL: Člen 18 zakona z dne 20. aprila 2004 o spodbujanju zaposlovanja in institucijah trga dela (Uradni list 2015, točka 149, kakor je bil spremenjen).

PT: Uredba-zakon št. 260/2009 z dne 25. septembra, kakor je bil spremenjen z Zakonom št. 5/2014 z dne 12. februarja;

Zakon št. 28/2016 z dne 23. avgusta in Zakon št. 146/2015 z dne 9. septembra (dostopnost in izvajanje storitev agencij za zaposlovanje).

RO: Zakon št. 156/2000 o zaščiti romunskih državljanov, ki delajo v tujini, ponovno objavljen,

Sklep vlade št. 384/2001 o odobritvi metodoloških norm za izvajanje Zakona št. 156/2000, z naknadnimi spremembami;

Odlok vlade št. 277/2002, kakor je bil spremenjen z Odlokom vlade št. 790/2004 in Odlokom vlade št. 1122/2010, ter

Zakon št. 53/2003 – zakonik o delovnih razmerjih, ponovno objavljen, z naknadnimi spremembami in dodatkom ter Sklep vlade št. 1256/2011 o pogojih poslovanja in postopku odobritve za agencije za posredovanje začasne zaposlitve.

SI: Zakon o urejanju trga dela (Uradni list RS, št. 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017) ; ter

Zakon o zaposlovanju, samozaposlovanju in delu tujcev – ZZSDT (Uradni list RS, št. 47/2015), ZZSDT-UPB2 (Uradni list RS, št. 1/2018).

SK: Zakon št. 5/2004 o službah za zaposlovanje in Zakon št. 455/1991 o trgovinskih dovoljenjih.

Pridržek št. 9 – Poslovne storitve – varnostne in preiskovalne storitve

Sektor: Poslovne storitve – varnostne in preiskovalne storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Varnostne storitve (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operative zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI in SK: Izvajanje varnostnih storitev.

DK, HR in HU: Izvajanje storitev v naslednjih podsektorjih: storitve varovanja (87305) za HR in HU, svetovalne storitve na področju varnosti (87302) za HR, storitve varovanja na letališčih (del 87305) za DK in storitve oklepnih vozil (87304) za HU.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Za člane upravnih odborov pravnih oseb, ki izvajajo storitve varovanja in varnostne storitve (87305) ter posvetovanje in usposabljanje v zvezi z varnostnimi storitvami (87302), se zahteva državljanstvo države članice. Višji vodstveni delavci družb, ki zagotavljajo svetovalne storitve na področju varovanja in varnosti, morajo biti državljani rezidenti države članice.

V ES: Čezmejno izvajanje varnostnih storitev. Za zasebno varnostno osebje veljajo zahteve glede državljanstva.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V FI: Dovoljenja za izvajanje varnostnih storitev se lahko podelijo samo fizičnim osebam s stalnim prebivališčem v EGP ali pravnim osebam s sedežem v EGP.

V FR in PT: V PT se zahteva državljanstvo za specializirano osebje, v FR pa za izvršne in neizvršne direktorje.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE, FI, FR in PT: Čezmejno izvajanje varnostnih storitev s strani tujega izvajalca ni dovoljeno.

Obstoječi ukrepi:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017.

BG: zakon o zasebnih podjetjih za varnostne storitve

CZ: zakon o izdaji dovoljenj za opravljanje trgovinske dejavnosti

DK: uredba o varnosti v letalstvu

FI: Laki yksityisistä turvallisuuksipalveluista 282/2002 (zakon o zasebnih varnostnih storitvah)

LT: Zakon št. IX-2327 z dne 8. julija 2004 o varnosti oseb in premoženja.

LV: zakon o storitvah varovanja (oddelki 6, 7 in 14)

PL: Zakon z dne 22. avgusta 1997 o zaščiti oseb in premoženja (Uradni list 2016, točka 1432, kakor je bil spremenjen).

PT: Zakon 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio, in

Odlok 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: zakon o zasebnem varovanju

(b) Preiskovalne storitve (CPC 87301)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo AT in SE: Izvajanje preiskovalnih storitev.

Pridržek št. 10 – Poslovne storitve – druge poslovne storitve

Sektor, podsektor:	Poslovne storitve – druge poslovne storitve (prevajanje in tolmačenje, fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv, storitve, povezane z distribucijo energije, in storitve, povezane s proizvodnjo)
Klasifikacija dejavnosti:	CPC 87905, 87904, 884, 887
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga Nacionalna obravnava Višji vodstveni položaji in upravni odbori Operativne zahteve Lokalna prisotnost Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

- (a) Storitve prevajanja in tolmačenja (CPC 87905)

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V HR: Čezmejno izvajanje storitev prevajanja in tolmačenja uradnih dokumentov.

- (b) Fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv (CPC 87904)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V HU: Čezmejno izvajanje storitev fotokopiranja in podobnega razmnoževanja gradiv.

- (c) Storitve, povezane z distribucijo energije, in storitve, povezane s proizvodnjo (del CPC 884, 887, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V HU: Storitve, povezane z distribucijo energije, in čezmejno izvajanje storitev, povezanih s proizvodnjo, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev na področju teh sektorjev.

- (d) Vzdrževanje in popravila plovil, opreme za železniški prevoz ter zrakoplovov in njihovih delov (del CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo DE, EE in HU: Čezmejno zagotavljanje storitev vzdrževanja in popravil opreme za železniški prevoz.

V EU, z izjemo CZ, EE, HU, LU in SK: Čezmejno zagotavljanje storitev vzdrževanja in popravil plovil za prevoz po celinskih plovnih poteh.

V EU, z izjemo EE, HU in LV: Čezmejno izvajanje storitev vzdrževanja in popravil pomorskih plovil.

V EU, z izjemo AT, EE, HU, LV in PL: Čezmejno izvajanje storitev vzdrževanja in popravil plovil, zrakoplovov in njihovih delov (del CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868).

EU: Čezmejno izvajanje predpisanih pregledov in izdajanje spričeval za ladje.

Obstoječi ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta¹.

(e) Druge poslovne storitve, povezane z letalstvom

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom v zvezi s:

(a) prodajo in trženjem storitev zračnega prevoza;

¹ Uredba (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (UL EU L 131 28.5.2009, str. 11).

- (b) storitvami računalniškega rezervacijskega sistema (CRS);
- (c) vzdrževanjem in popravili zrakoplovov in njihovih delov ali
- (d) najemom ali zakupom zrakoplovov brez posadke.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V DE, FR: Gašenje požarov iz zraka, usposabljanje za letenje, škropljenje z letali, letalske geodetske meritve, letalsko kartiranje, fotografiranje iz zraka in druge kmetijske, industrijske in inšpekcijske storitve iz zraka.

V FI, SE: Gašenje požarov iz zraka.

Pridržek št. 11 – Telekomunikacije

Sektor: Oddajanje programov prek satelitov

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V BE: Oddajanje programov prek satelitov.

Pridržek št. 12 – Gradbeništvo

Sektor: Gradbene storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 51

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V LT: Pravica priprave projektne dokumentacije za gradnjo objektov izrednega pomena se podeli le projektivnim podjetjem, registriranim v Litvi, ali tujim projektivnim podjetjem, ki jih je odobrila institucija s pooblastilom vlade za te dejavnosti. Pravica izvajanja tehničnih dejavnosti na glavnih področjih gradbeništva se lahko podeli nelitovskim osebam, ki jih je odobrila institucija s pooblastilom vlade Republike Litve.

Pridržek št. 13 – Distribucijske storitve

Sektor: Distribucijske storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 62117, 62251, 8929, del 62112, 62226, del 631

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Distribucija zdravil

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Čezmejna prodaja zdravil na debelo (CPC 62251).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V FI: Distribucija farmacevtskih izdelkov (CPC 62117, 62251, 8929).

Obstoječi ukrepi:

BG: zakon o zdravilih v humani medicini, Zakon o medicinskih pripomočkih.

FI: Lääkelaki (zakon o zdravstvu) (395/1987)

(b) Distribucija alkoholnih pijač

V FI: Distribucija alkoholnih pijač (del CPC 62112, 62226, 63107, 8929).

Obstoječi ukrepi:

FI: Alkoholilaki (zakon o alkoholu) (1102/2017)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V SE: Določitev monopola nad maloprodajo žganih pijač, vina in piva (razen brezalkoholnega piva). Trenutno ima Systembolaget AB tak monopol nad maloprodajo žganih pijač, vina in piva (razen brezalkoholnega piva). Alkoholne pijače so pijače z vsebnostjo alkohola nad 2,25 volumskega odstotka. Pri pivu je meja vsebnost alkohola nad 3,5 volumskega odstotka (del CPC 631).

Obstoječi ukrepi:

SE: Zakon o alkoholu (2010:1622).

- (c) Druga distribucija (del CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, del CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, del CPC 6329)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG: Distribucija kemičnih izdelkov, plemenitih kovin in dragih kamnov, zdravil, predmetov za medicinsko uporabo, tobaka in tobačnih izdelkov ter alkoholnih pijač na debelo.

Bolgarija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi storitvami borznih posrednikov.

Obstoječi ukrepi:

BG: zakon o zdravilih v humani medicini,

Zakon o medicinskih pripomočkih;

zakon o veterinarski dejavnosti,

zakon o prepovedi kemičnega orožja in nadzoru nad toksičnimi kemičnimi snovmi in njihovimi predhodnimi sestavinami, in

Zakon o tobaku in tobačnih izdelkih; Zakon o trošarinah in trošarinskih skladiščih ter Zakon o vinu in žganih pijačah.

Pridržek št. 14 – Izobraževalne storitve

Sektor: Izobraževanje

Klasifikacija dejavnosti: CPC 92

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU: Izobraževalne storitve, ki prejemajo javna sredstva ali državno podporo v kakršni koli obliki. Kadar lahko tuji izvajalci izvajajo zasebno financirane izobraževalne storitve, je lahko pogoj za udeležbo zasebnih izvajalcev v izobraževalnem sistemu koncesija, ki se podeli na nediskriminatorni osnovi.

V AT, BE, BG, CY, EL, ES in SI: Izvajanje zasebno financiranih drugih izobraževalnih storitev, tj. tistih, ki niso klasificirane kot storitve osnovnošolskega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja ali izobraževanja odraslih (CPC 929).

CY, FI, MT in RO: Izvajanje zasebno financiranih storitev osnovnošolskega in srednješolskega izobraževanja ter izobraževanja odraslih (CPC 921, 922).

AT, BG, CY, FI, MT in RO: Izvajanje zasebno financiranih storitev visokošolskega izobraževanja (CPC 923).

V CY: Izvajanje storitev izobraževanja odraslih (CPC 924).

V FI: Izvajanje storitev izobraževanja odraslih in drugih izobraževalnih storitev, razen zasebno financiranih storitev poučevanja angleščine (del CPC 924 in 929).

V CZ in SK: Večina članov upravnega odbora ustanove, ki izvaja zasebno financirane izobraževalne storitve, mora imeti državljanstvo zadevne države (CPC 921, 922, 923 za SK, razen 92310, 924).

V SI: Zasebno financirane osnovne šole lahko ustanovijo samo slovenske osebe. Izvajalec storitev mora ustanoviti registrirani sedež ali podružnico. Večina članov upravnega odbora ustanove, ki izvaja zasebno financirane storitve srednješolskega ali visokošolskega izobraževanja, mora imeti slovensko državljanstvo (CPC 922, 923).

V SE: Izvajalci izobraževalnih storitev, ki so jih za zagotavljanje izobraževanja odobrili javni organi. Ta pridržek se uporablja za zasebno financirane izvajalce izobraževalnih storitev, ki v neki obliki prejemajo državno podporo, vključno z izvajalci izobraževalnih storitev, ki jih priznava država ali so pod državnim nadzorom, ali za izobraževanje, ki je upravičeno do študijske podpore (CPC 92).

V SK: Za izvajalce vsakršnega zasebno financiranega izobraževanja, razen posekundarnega strokovnega in poklicnega izobraževanja, se zahteva stalno prebivališče v EGP. Lahko se preverijo gospodarske potrebe in lokalni organi lahko omejijo število ustanovljenih šol (CPC 921, 922, 923, razen 92310, 924).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

BG, IT in SI: Omejitev čezmejnega izvajanja zasebno financiranih storitev osnovnošolskega izobraževanja (CPC 921).

V BG in IT: Omejitev čezmejnega izvajanja zasebno financiranih storitev srednješolskega izobraževanja (CPC 922).

V AT: Omejitev čezmejnega izvajanja zasebno financiranih storitev izobraževanja odraslih prek radia in televizije (CPC 924).

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon o predšolskem in šolskem izobraževanju;

Zakon o visokošolskem izobraževanju, odstavek 4 dodatnih določb, ter

Zakon o poklicnem izobraževanju in usposabljanju, člen 22.

FI: Perusopetuslaki (zakon o osnovnošolskem izobraževanju) (628/1998),

Lukiolaki (zakon o splošnem srednješolskem izobraževanju) (629/1998),

Laki ammatillisesta koulutuksesta (zakon o poklicnem usposabljanju in izobraževanju) (630/1998),

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (zakon o poklicnem izobraževanju odraslih) (631/1998), in

Ammattikorkeakoululaki (zakon o politehnikah) (351/2003) in Yliopistolaki (zakon o univerzah) (558/2009).

IT: Kraljevi odlok 1592/1933 (zakon o srednješolskem izobraževanju);

Zakon 243/1991 (občasni javni prispevek za zasebne univerze);

Resolucija 20/2003 CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) in

Odlok predsednika republike 25/1998.

SK: zakon 245/2008 o izobraževanju,

Zakon 131/2002 o univerzah ter

Zakon 596/2003 o državni upravi v izobraževanju in samoupravljanju šole.

Pridržek št. 15 – Okoljske storitve

Sektor: Okoljske storitve: ravnanje z odpadki in gospodarjenje s tlemi

Klasifikacija dejavnosti: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V DE: Izvajanje storitev ravnanja z odpadki, razen svetovalnih storitev, ter storitve v zvezi z varstvom tal in gospodarjenjem s kontaminiranimi tlemi, razen svetovalnih storitev.

Pridržek št. 16 – Finančne storitve

Sektor: Finančne storitve

Klasifikacija dejavnosti: Ni relevantno

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Vse finančne storitve

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU: Pravica, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s čezmejnimi izvajanjem vseh finančnih storitev, razen:

V EU (z izjemo BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO in SI):

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;

- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) pomožnih zavarovalniških storitev;
- (d) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter
- (e) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V BE:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;

- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) pomožnih zavarovalniških storitev ter
- (d) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev.

V CY:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (b) posredovanja v zavarovalništvu;
- (c) pozavarovanja in retrocesije;

- (d) pomožnih zavarovalniških storitev;
- (e) trgovanja s prenosljivimi vrednostnimi papirji za lastni račun ali za račun strank, in sicer na borzi, trgu OTC ali drugače;
- (f) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter
- (g) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V EE:

- (a) neposrednega zavarovanja (vključno s pozavarovanjem);
- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) posredovanja v zavarovalništvu;
- (d) pomožnih zavarovalniških storitev;
- (e) sprejemanja depozitov;

- (f) vseh vrst posojanja;
- (g) finančnega zakupa;
- (h) vseh storitev plačilnega prometa in prenosa denarja; garancij in obveznosti;
- (i) trgovanja za lastni račun ali za račun strank na borzi ali trgu OTC;
- (j) sodelovanja pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s temi izdajami;
- (k) denarnoposredniških poslov;
- (l) upravljanja premoženja, na primer upravljanja denarnih sredstev ali portfeljev, vseh oblik upravljanja kolektivnih naložb, upravljanja pokojninskih skladov, depotnih storitev in storitev skrbniških skladov;
- (m) storitev poravnjav in kliringov finančnih sredstev, vključno z vrednostnimi papirji, produkti izvedenih finančnih instrumentov in drugimi prenosljivimi vrednostnimi papirji;

- (n) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme ter
- (o) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V LT:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) pomožnih zavarovalniških storitev;

- (d) sprejemanja depozitov;
- (e) vseh vrst posojanja;
- (f) finančnega zakupa;
- (g) vseh storitev plačilnega prometa in prenosa denarja; garancij in obveznosti;
- (h) trgovanja za lastni račun ali za račun strank na borzi ali trgu OTC;
- (i) sodelovanja pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s temi izdajami;
- (j) denarnoposredniških poslov;
- (k) upravljanja premoženja, na primer upravljanja denarnih sredstev ali portfeljev, vseh oblik upravljanja kolektivnih naložb, upravljanja pokojninskih skladov, depotnih storitev in storitev skrbniških skladov;
- (l) storitev poravnav in kliringov finančnih sredstev, vključno z vrednostnimi papirji, produkti izvedenih finančnih instrumentov in drugimi prenosljivimi vrednostnimi papirji;

- (m) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme ter
- (n) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V LV:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) pomožnih zavarovalniških storitev;

- (d) sodelovanja pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s temi izdajami;
- (e) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter
- (f) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V MT:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (b) pozavarovanja in retrocesije;

- (c) pomožnih zavarovalniških storitev;
- (d) sprejemanja depozitov;
- (e) vseh vrst posojanja;
- (f) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter
- (g) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V PL:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na blago v mednarodni trgovini;
- (b) pozavarovanja in retrocesije tveganj, ki se nanašajo na blago v mednarodni trgovini;

- (c) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem in retrocesijo) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (d) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter
- (e) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V RO:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) pomožnih zavarovalniških storitev;
- (d) sprejemanja depozitov;
- (e) vseh vrst posojanja;
- (f) garancij in obveznosti;
- (g) denarnoposredniških poslov;

- (h) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme ter
- (i) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V SI:

- (a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:
 - (i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter
 - (ii) blago v mednarodnem tranzitu;
- (b) pozavarovanja in retrocesije;
- (c) pomožnih zavarovalniških storitev;
- (d) vseh vrst posojanja;

- (e) sprejemanja jamstev in obveznosti od tujih kreditnih ustanov s strani domačih pravnih subjektov in samostojnih podjetnikov;
 - (f) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter
 - (g) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.
- (b) Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve:

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Tuje zavarovalnice ne smejo neposredno prevzeti zavarovanja prevoza, ki zajema zavarovanje blaga, samih vozil in odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Bolgariji.

V DE: Če ima tuja zavarovalnica podružnico v Nemčiji, lahko sklepa zavarovalne pogodbe v zvezi z mednarodnim prevozom v Nemčiji samo prek podružnice s sedežem v Nemčiji.

Obstoječi ukrepi:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG) in

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V ES: Za opravljanje poklica aktuarja se zahteva stalno prebivališče ali najmanj dve leti izkušenj.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FI: Za zagotavljanje storitev zavarovalnih posrednikov je treba imeti stalno mesto poslovanja v Uniji.

Storitve neposrednega zavarovanja, vključno s sozavarovanjem, lahko izvajajo le zavarovatelji s sedežem v Uniji ali s podružnico na Finskem.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (zakon o tujih zavarovalnicah) (398/1995),

Vakuutusyhtiölaki (zakon o zavarovalnicah) (521:2008), in

Laki vakuutusten tarjoamisesta (zakon o distribuciji zavarovalnih produktov) (234/2018).

V FR: Zavarovanje tveganj v zvezi s kopenskim prevozom lahko prevzamejo samo zavarovalnice s sedežem v Uniji.

Obstoječi ukrepi:

FR: Code des assurances.

V HU: Storitve neposrednega zavarovanja lahko izvajajo samo pravne osebe Unije in podružnice, registrirane na Madžarskem.

Obstoječi ukrepi:

HU: zakon LX iz leta 2003

V IT: Zavarovanje prevoza blaga, zavarovanje vozil in zavarovanje odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Italiji, lahko prevzemajo samo zavarovalnice s sedežem v Evropski uniji, razen pri mednarodnem prevozu, ki vključuje uvoz v Italijo. Čezmejno izvajanje aktuarskih storitev.

Obstoječi ukrepi:

IT: Člen 29 zakonika o zasebnem zavarovanju (Zakonodajni odlok št. 209 z dne 7. septembra 2005), Zakon 194/1942 o poklicu aktuarja.

V PT: Zavarovanje zračnega in pomorskega prevoza, ki zajema blago, zrakoplove, ladje brez tovora in odgovornost, lahko sklepajo samo družbe iz Unije. Na Portugalskem lahko kot posredniki za take zavarovalne posle delujejo samo fizične osebe iz Unije ali družbe s sedežem v Uniji.

Obstoječi ukrepi:

PT: Člen 3 zakona št. 147/2015, člen 8 zakona št. 7/2019.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SK: Tuji državljani lahko ustanovijo zavarovalnico samo v obliki delniške družbe ali izvajajo zavarovalniške storitve prek podružnic z registriranim sedežem na Slovaškem.

Pridobitev dovoljenja je v obeh primerih odvisna od ocene nadzornega organa.

Obstoječi ukrepi:

SK: zakon 39/2015 o zavarovanju

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FI: Najmanj polovica članov upravnega odbora in nadzornega sveta ter izvršni direktor zavarovalnice, ki izvaja obvezno pokojninsko zavarovanje, morajo imeti stalno prebivališče v EGP, razen če pristojni organi odobrijo izjemo. Tuji zavarovatelji s podružnico na Finskem ne morejo pridobiti dovoljenja za izvajanje obveznega pokojninskega zavarovanja. Vsaj en revizor mora imeti stalno prebivališče v EGP.

Pri drugih zavarovalnicah velja zahteva glede stalnega prebivališča v EGP za najmanj enega člana upravnega odbora in nadzornega sveta ter za izvršnega direktorja. Vsaj en revizor mora imeti stalno prebivališče v EGP. Generalni zastopnik zavarovalnice Nove Zelandije mora imeti stalno prebivališče na Finskem, razen če je sedež družbe v Uniji.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (zakon o tujih zavarovalnicah) (398/1995),
Vakuutusyhtiölaki (zakon o zavarovalnicah) (521:2008),

Laki vakuutusedustuksesta (zakon o zavarovalnem posredništvu) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (zakon o distribuciji zavarovalnih produktov) (234/2018); in

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (zakon o družbah, ki izvajajo obvezno pokojninsko zavarovanje) (354/1997)

(c) Bančne in druge finančne storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V EU: Samo pravne osebe z registriranim sedežem v Uniji so lahko depozitarji premoženja investicijskih skladov. Za izvajanje dejavnosti upravljanja splošnih skladov, vključno s fiduciarnimi skladi in investicijskimi družbami, če so te dovoljene z nacionalnim pravom, se zahteva ustanovitev specializirane družbe za upravljanje, ki ima glavni in registrirani sedež v isti državi članici.

Obstoječi ukrepi:

EU:

Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹ ter

Direktiva 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta².

¹ Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP) (UL EU L 302, 17.11.2009, str. 32).

² Direktiva 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o upraviteljih alternativnih investicijskih skladov in spremembah direktiv 2003/41/ES in 2009/65/ES ter uredb (ES) št. 1060/2009 in (EU) št. 1095/2010 (UL EU L 174, 1.7.2011, str. 1).

V EE: Za sprejemanje depozitov mora imeti družba dovoljenje estonskega finančnega nadzornega organa in biti registrirana v skladu z estonsko zakonodajo kot delniška družba, hčerinska družba ali podružnica.

Obstoječi ukrepi:

EE: Krediidiasutuste seadus (zakon o kreditnih institucijah), § 206 in § 21.

V SK: Investicijske storitve lahko izvajajo samo družbe za upravljanje, ki imajo pravno obliko delniške družbe z zakonsko določenim lastniškim kapitalom.

Obstoječi ukrepi:

SK: Zakon 566/2001 o vrednostnih papirjih in naložbenih storitvah; ter

Zakon 483/2001 o bankah.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V FI: Najmanj eden od ustanoviteljev, članov upravnega odbora, nadzornega sveta in izvršni direktor izvajalca bančnih storitev ter oseba, pooblaščen za podpis v imenu kreditne institucije, morajo imeti stalno prebivališče v EGP. Vsaj en revizor mora imeti stalno prebivališče v EGP.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (zakon o poslovnih bankah in drugih kreditnih institucijah v obliki družbe z omejeno odgovornostjo) (1501/2001),

Säästöpankkilaki (1502/2001) (zakon o hranilnicah),

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (zakon o zadružnih bankah in drugih kreditnih institucijah v obliki zadružne banke),

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (zakon o hipotekarnih družbah),

Maksulaitoslaki (297/2010) (zakon o plačilnih institucijah),

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (zakon o delovanju tujih plačilnih institucij na Finskem) in

Laki luottolaitostoiminnasta (zakon o kreditnih institucijah) (121/2007).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V IT: Storitve, ki jih izvajajo „consulenti finanziari“ (finančni svetovalci). Za akvizitersko prodajo morajo posredniki uporabljati pooblašcene prodajalce finančnih storitev s stalnim prebivališčem na ozemlju države članice.

Obstoječi ukrepi:

IT: Členi 91–111 uredbe Consob o posrednikih (št. 16190 z dne 29. oktobra 2007).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V LT: Kot depozitarji premoženja pokojninskih skladov lahko delujejo samo banke z registriranim sedežem ali podružnico v Litvi, ki so pooblašcene za izvajanje investicijskih storitev v EGP. Vsaj en član uprave banke mora govoriti litovsko.

Obstoječi ukrepi:

LT: Zakon Republike Litve o bankah z dne 30. marca 2004 št. IX-2085, kakor je bil spremenjen z Zakonom št. XIII-729 z dne 16. novembra 2017;

Zakon Republike Litve št. IX-1709 z dne 4. julija 2003 o kolektivnih naložbenih podjetjih, kakor je bil spremenjen Zakonom št. XIII-1872 z dne 20. decembra 2018;

Zakon Republike Litve št. VIII-1212 z dne 3. junija 1999 o dodatnem prostovoljnem pokojninskem zavarovanju (kakor je bil revidiran z Zakonom št. XII-70 z dne 20. decembra 2012);

Zakon Republike Litve št. IX-1596 z dne 5. junija 2003 o plačilih, kakor je bil nazadnje spremenjen 17. oktobra 2019 z Zakonom št. XIII-2488; in

Zakon Republike Litve št. XI-549 z dne 10. decembra 2009 o plačilnih institucijah (nova različica Zakona: št. XIII-1093 z dne 17. aprila 2018).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FI: Za izvajanje plačilnih storitev se lahko zahteva stalno prebivališče ali domicil na Finskem.

Pridržek št. 17 – Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Sektor:	Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva
Klasifikacija dejavnosti:	CPC 93, 931, razen 9312, del 93191, 9311, 93192, 93193, 93199
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga Nacionalna obravnava Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi Višji vodstveni položaji in upravni odbori Operativne zahteve Lokalna prisotnost
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

- (a) Zdravstvene storitve – storitve bolnišnic, storitve prevoza z reševalnimi vozili, storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov (CPC 93, 931, razen 9312, del 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

EU: Za izvajanje vseh zdravstvenih storitev, ki prejemajo javna sredstva ali državno podporo v kakršni koli obliki.

EU: Vse zasebno financirane zdravstvene storitve, razen zasebno financiranih storitev bolnišnic, storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic. Udeležba zasebnih izvajalcev pri zdravstvenih storitvah, ki se financirajo iz zasebnih sredstev, je lahko pogojena s koncesijo, ki se podeli na nediskriminatorni osnovi. Lahko se zahteva ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih ustanov in vpliv nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva, geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest.

Ta pridržek se ne nanaša na izvajanje vseh strokovnih storitev v zdravstvu, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, ki so zajete v drugih pridržkih (CPC 931, razen 9312, del 93191).

AT, PL in SI: Izvajanje zasebno financiranih storitev prevoza z reševalnimi vozili (CPC 93192).

V BE: Vzpostavljanje zasebno financiranih storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic (CPC 93192, 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT in SK: Izvajanje zasebno financiranih storitev bolnišnic, storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic (CPC 9311, 93192, 93193).

V FI: Izvajanje drugih zdravstvenih storitev (CPC 93199).

Obstoječi ukrepi:

CZ: Zakon št. 372/2011 zb. o zdravstvenih storitvah in pogojih za njihovo izvajanje.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (zakon o zasebnih izvajalcih zdravstvenih storitev) (152/1990)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve:

V DE: Izvajanje sistema socialne varnosti v Nemčiji, v okviru katerega lahko storitve izvajajo različna podjetja ali subjekti in ki lahko vključuje elemente konkurenčnosti, zaradi česar ne gre za „storitve, ki se izvajajo izključno v okviru vladnega pooblastila“. Določitev boljše obravnave v okviru dvostranskega trgovinskega sporazuma v zvezi z zagotavljanjem zdravstvenih storitev in storitev socialnega varstva (CPC 93).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Lastništvo bolnišnic, ki jih upravljajo nemške oborožene sile.

Nacionalizacija drugih ključnih zasebno financiranih bolnišnic (CPC 93110).

V FR: Izvajanje zasebno financiranih storitev laboratorijske analize in testiranja.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Izvajanje zasebno financiranih storitev laboratorijske analize in testiranja (del CPC 9311).

Obstoječi ukrepi:

FR: Code de la Santé Publique.

- (b) Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva, vključno s pokojninskim zavarovanjem

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo HU: Čezmejno izvajanje zdravstvenih storitev, storitev socialnega varstva in dejavnosti ali storitev, ki so del javnega pokojninskega načrta ali zakonsko predpisanega sistema socialne varnosti. Ta pridržek se ne nanaša na izvajanje vseh strokovnih storitev v zdravstvu, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, ki so zajete v drugih pridržkih (CPC 931, razen 9312, del 93191).

V HU: Čezmejno izvajanje vseh storitev bolnišnic, storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic, ki se financirajo iz javnih sredstev (CPC 9311, 93192, 93193).

(c) Storitve socialnega varstva, vključno s pokojninskim zavarovanjem

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve:

V EU: Izvajanje vseh storitev socialnega varstva, ki se financirajo iz javnih sredstev ali so deležne državne podpore v kakršni koli obliki, ter dejavnosti ali storitve v okviru javnega pokojninskega načrta ali zakonsko predpisanega sistema socialne varnosti. Udeležba zasebnih izvajalcev pri storitvah socialnega varstva, ki se financirajo iz zasebnih sredstev, je lahko pogojena s koncesijo, ki se podeli na nediskriminatorni osnovi. Lahko se zahteva ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih ustanov in vpliv nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva, geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest.

V BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT in PT: Izvajanje zasebno financiranih storitev socialnega varstva, razen storitev rehabilitacijskih centrov in domov za ostarele.

V CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK in SI: Izvajanje zasebno financiranih storitev socialnega varstva.

V DE: Sistem socialne varnosti v Nemčiji, v okviru katerega storitve zagotavljajo različna podjetja ali subjekti in ki lahko vključuje elemente konkurenčnosti, zaradi česar te storitve ne spadajo v opredelitev „storitev, ki se izvajajo izključno v okviru vladnega pooblastila“.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (zakon o zasebnih socialnih storitvah) (922/2011)

IE: Zakon o zdravstvu 2004 (S. 39) in

Zakon o zdravstvu 1970 (kakor je bil spremenjen – S.61A).

IT: zakon 833/1978 o sistemu javnega zdravstva, in

Zakonodajni odlok 502/1992 o organizaciji in urejanju zdravstva ter Zakon 328/2000 o reformi storitev socialnega varstva.

Pridržek št. 18 – Turizem in storitve v zvezi s potovanji

Sektor: Storitve turističnih vodnikov, zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Klasifikacija dejavnosti: CPC 7472

Zadevne obveznosti: Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V FR: Zahteva po državljanstvu države članice za izvajanje storitev turističnih vodnikov.

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V LT: Če Nova Zelandija litovskim državljanom dovoli izvajanje storitev turističnih vodnikov, bo tudi Litva državljanom Nove Zelandije dovolila izvajanje teh storitev pod enakimi pogoji.

Pridržek št. 19 – Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Sektor: Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Klasifikacija dejavnosti: CPC 962, 963, 9619, 964

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Storitve knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne storitve (CPC 963)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo AT in, za liberalizacijo naložb, LT: Izvajanje storitev knjižnic, arhivov, muzejev in drugih kulturnih storitev.

AT in LT: Za ustanovitev družbe je lahko potrebno dovoljenje ali koncesija.

Razvedrilne storitve, storitve gledališč, glasbenih skupin, ki nastopajo v živo, in cirkusov (CPC 9619, 964, razen 96492)

(b) Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V EU, z izjemo AT in SE: Čezmejno izvajanje razvedrilnih storitev, vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki nastopajo v živo, cirkusov in diskotek.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI in SK: Izvajanje razvedrilnih storitev, vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki nastopajo v živo, cirkusov in diskotek.

V BG: Izvajanje naslednjih razvedrilnih storitev: cirkusi, zabavišni parki in podobne storitve, plesne dvorane, diskoteke in poučevanje plesa ter druge razvedrilne storitve.

V EE: Izvajanje drugih razvedrilnih storitev, razen storitev kinematografov.

V LT in LV: Izvajanje vseh razvedrilnih storitev, razen storitev kinematografov.

CY, CZ, LV, PL, RO in SK: Čezmejno izvajanje športnih storitev in drugih storitev s področja rekreacije.

(c) Storitve tiskovnih agencij (CPC 962)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu največjih ugodnosti:

V FR: Tuja udeležba v obstoječih družbah, ki izdajajo publikacije v francoskem jeziku, ne sme presegati 20 % kapitala ali glasovalnih pravic družbe. Za ustanavljanje tiskovnih agencij Nove Zelandije veljajo pogoji, določeni v nacionalni zakonodaji. Za ustanavljanje tiskovnih agencij s strani tujih vlagateljev velja vzajemnost.

Obstoječi ukrepi:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse in Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Izvajanje storitev tiskovnih agencij.

(d) Igre na srečo in stave (CPC 96492)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje igralniških dejavnosti, ki vključujejo denarni vložek pri igrah na srečo, kot so na primer loterije, hitre srečke, igralniške storitve igralnic, arkadne igre in lokali z licenco, stave, tombole in igralniške storitve, ki jih upravljajo dobrodelne ustanove ali neprofitne organizacije oziroma se upravljajo v njihovem imenu.

Pridržek št. 20 – Prevozne storitve in pomožne storitve v prevozu

Sektor: Prevozne storitve

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

- (a) Pomorski prevoz – kakršne koli druge komercialne dejavnosti, ki se opravljajo z ladje

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operative zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

EU: Za posadke morskih plovil in plovil za celinske vode se zahteva državljanstvo.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V EU, z izjemo LV in MT: Samo fizične ali pravne osebe iz EU lahko registrirajo plovilo in upravljajo floto pod nacionalno zastavo države ustanovitve (velja za vse komercialne pomorske dejavnosti, ki se izvajajo na pomorskih plovilih, vključno z ribolovom, akvakulturo in z ribolovom povezanimi storitvami, storitve mednarodnega prevoza potnikov in tovora (CPC 721) ter pomožne storitve v pomorskem prevozu).

EU: Za oskrbovalne storitve za del teh storitev, ki ni zajet z izključitvijo nacionalne pomorske kabotaže.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V MT: Za pomorsko povezavo Malte s celinskim delom Evrope preko Italije veljajo izključne pravice (CPC 7213, 7214, del 742, 745, del 749).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V SK: Tuji vlagatelji morajo imeti svoj sedež na Slovaškem, če želijo pridobiti dovoljenje za izvajanje storitev (CPC 722).

(b) Pomožne storitve v pomorskem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje storitev pilotaže in sidranja. Pojasniti je treba, da si Unija ne glede na merila, ki lahko veljajo za registracijo ladij v državi članici, pridržuje pravico, da določi, da lahko storitve pilotaže in sidranja izvajajo samo ladje, ki so vpisane v nacionalne registre držav članic (CPC 7452).

V EU, z izjemo LT in LV: Storitve potiskanja in vlečenja lahko izvajajo samo plovila, ki plujejo pod zastavo države članice (CPC 7214).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V LT: Storitve pilotaže, sidranja, potiskanja in vlečenja lahko izvajajo le pravne osebe iz Litve ali pravne osebe iz države članice s podružnicami v Litvi, ki imajo dovoljenje litovske uprave za pomorsko varnost (CPC 7214, 7452).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Storitve pretovarjanja lahko izvajajo le akreditirani delavci, ki lahko delajo v pristaniških območjih, določenih s kraljevim odlokom (CPC 741).

Obstoječi ukrepi:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire,

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence,

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers),

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand),

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge) ;

Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) in

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié

- (c) Prevoz po celinskih plovnihi poteh in pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnihi poteh

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Prevoz potnikov in tovora po celinskih plovnihi poteh (CPC 722) ; ter pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnihi poteh.

Pojasniti je treba, da ta pridržek velja tudi za izvajanje kabotaže v prevozu po celinskih plovnihi poteh (CPC 722).

(d) Železniški prevoz in pomožne storitve v železniškem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Železniški prevoz potnikov in tovora (CPC 711).

V LT: Država ima monopol nad storitvami vzdrževanja in popravil opreme za železniški prevoz (CPC 86764, 86769, del 8868).

V SE (samo v zvezi z dostopom do trga): Na področju vzdrževanja in popravil opreme za železniški prevoz je treba preveriti gospodarske potrebe, če namerava vlagatelj vzpostaviti lastno terminalsko infrastrukturo. Glavni merili: prostorske in zmogljivostne omejitve (CPC 86764, 86769, del 8868).

Obstoječi ukrepi:

SE: zakon o prostorskem načrtovanju in gradbeništvu (2010:900)

- (e) Cestni prevoz (prevoz potnikov, prevoz tovora, mednarodni prevoz s tovornjaki) in pomožne storitve v cestnem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU:

- (i) zahteva po sedežu v državi in omejitev čezmejnega izvajanja storitev cestnega prevoza (CPC 712);
- (ii) omejitev izvajanja kabotaže v državi članici s strani tujih vlagateljev, ustanovljenih v drugi državi članici (CPC 712);
- (iii) za storitve taksijev v Uniji se lahko zahteva ocena gospodarskih potreb za omejitev števila ponudnikov storitev. Glavno merilo: lokalno povpraševanje, kot ga določajo veljavni zakoni (CPC 71221).

Obstoječi ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta¹ ;

Uredba (ES) št. 1072/2009 Evropskega parlamenta in Sveta² ; ter

Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta³.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V BE: Največje število dovoljenj je lahko določeno z zakonom (CPC 71221).

V IT: Za storitve limuzin se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.

-
- ¹ Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika in o razveljavitvi Direktive Sveta 96/26/ES (UL EU L 300, 14.11.2009, str.51).
- ² Uredba (ES) št. 1072/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga (UL EU L 300, 14.11.2009, str. 72).
- ³ Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 (UL EU L 300, 14.11.2009, str. 88).

Za storitve rednega medkrajevnega avtobusnega prometa se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.

Za izvajanje storitev prevoza tovora se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: lokalno povpraševanje (CPC 712).

V PT: Za izvajanje storitev prevoza potnikov se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG, DE: Za prevoz potnikov in tovora se lahko izključne pravice ali dovoljenja podelijo le fizičnim osebam iz Unije in pravnim osebam iz Unije s sedežem v Uniji. Zahteva se ustanovitev družbe. Za fizične osebe se uporablja pogoj glede državljanstva države članice (CPC 712).

V MT: Javni avtobusni prevoz: V celotnem omrežju se opravlja na podlagi koncesije, ki vključuje sklenitev sporazuma o obveznosti javne službe zaradi zagotavljanja storitev za nekatere družbene skupine (kot so dijaki/študenti in starejši) (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Za izvajanje storitev cestnega prevoza se zahteva dovoljenje, ki se ne izda za vozila, registrirana v tujini (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Izvajanje storitev rednega medkrajevnega avtobusnega prometa (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V ES: Za izvajanje storitev prevoza potnikov v skladu s CPC 7122 se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: lokalno povpraševanje. Za storitve rednega medkrajevnega avtobusnega prometa se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.

V SE: Na področju vzdrževanja in popravil opreme za cestni prevoz je treba preveriti gospodarske potrebe, če namerava ponudnik vzpostaviti lastno terminalsko infrastrukturo. Glavno merilo: prostorske in zmogljivostne omejitve (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, del 8867).

V SK: Za prevoz tovora se izvede ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: lokalno povpraševanje (CPC 712).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V BG: Za pomožne storitve v cestnem prevozu se zahteva sedež (CPC 744).

Obstoječi ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 1071/2009;

Uredba (ES) št. 1072/2009; ter

Uredba (ES) št. 1073/2009.

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (zakon o komercialnem cestnem prometu) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (zakon o storitvah prevoza) 320/2017; in

Ajoneuvolaki (zakon o vozilih) 1090/2002

IT: zakonodajni odlok 285/1992 (zakonik o cestnem prometu in naknadne spremembe), člen 85,

zakonodajni odlok 395/2000, člen 8 (cestni potniški promet),

zakon 21/1992 (okvirni zakon o izrednem javnem prevozu potnikov v cestnem prometu),

Zakon 218/2003, člen 1 (prevoz potnikov z najetim avtobusom z voznikom); in

Zakon 151/1981 (okvirni zakon o javnem lokalnem prometu).

SE: zakon o prostorskem načrtovanju in gradbeništvu (2010:900)

(f) Vesoljski prevoz in najem vesoljskih plovil

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje storitev vesoljskega prevoza in najema vesoljskih plovil (CPC 733, del 734).

(g) Izjeme po načelu države z največjimi ugodnostmi

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

(i) Prevoz (kabotaža) razen pomorskega prometa

V FI: Določitev drugačne obravnave države v skladu z obstoječimi ali prihodnjimi dvostranskimi sporazumi, s katerimi se na podlagi vzajemnosti plovila, registrirana pod tujo zastavo določene druge države, ali vozila, registrirana v tujini, izvzemajo iz splošne prepovedi opravljanja kabotažnega prevoza (vključno s kombiniranim cestnim in železniškim prevozom) na Finskem (del CPC 711, del 712, del 722).

(ii) Podporne storitve v pomorskem prevozu

V BG: Če Nova Zelandija ponudnikom storitev iz Bolgarije dovoli, da izvajajo storitve pretovarjanja, skladiščenja v morskih in rečnih pristaniščih, vključno s storitvami v zvezi z zabojniki in blagom v zabojnikih, bo Bolgarija ponudnikom storitev z Nove Zelandije dovolila, da pod enakimi pogoji izvajajo storitve pretovarjanja, skladiščenja v morskih in rečnih pristaniščih, vključno s storitvami v zvezi z zabojniki in blagom v zabojnikih (del CPC 741, del 742).

(iii) Najem ali zakup plovil

V DE: Za najem tujih ladij, ki ga opravijo potrošniki s stalnim prebivališčem v Nemčiji, lahko velja pogoj glede vzajemnosti (CPC 7213, 7223, 83103).

(iv) Cestni in železniški prevoz

EU: Določitev drugačne obravnave za državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom v zvezi z mednarodnim cestnim prevozom blaga (vključno s kombiniranim prevozom – cestnim ali železniškim) in prevozom potnikov, sklenjenim med Unijo ali državami članicami in tretjo državo (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Ta obravnava lahko:

- (A) opravljanje zadevnih prevoznih storitev med pogodbenicama ali čez ozemlje pogodbenic pridrži ali omeji na vozila, registrirana v posamezni pogodbenici¹, ali
- (B) določi oprostitve davka za taka vozila.

(v) Cestni prevoz

V BG: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma ter s katerimi se pridrži ali omeji opravljanje teh vrst prevoznih storitev in določijo pogoji za njihovo opravljanje, vključno z dovoljenji za tranzit ali ugodnejšimi cestnimi taksami, na ozemlju Bolgarije ali pri prečkanju njenih meja (CPC 7121, 7122, 7123).

¹ Za Avstrijo del izvzetja v skladu z obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi nanaša na prometne pravice, velja za vse države, s katerimi so bili ali bi lahko bili v prihodnje sklenjeni dvostranski sporazumi o cestnem prevozu ali druge ureditve v zvezi s cestnim prevozom.

V CZ: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma ter s katerimi se pridrži ali omeji izvajanje prevoznih storitev in določijo pogoji delovanja, vključno z dovoljenji za tranzit in ugodnejšimi cestnimi davki na prevozne storitve na Češkem, po njej in iz nje v zadevne pogodbenice (CPC 7121, 7122, 7123).

V ES: Odobritev ustanovitve tržne prisotnosti v Španiji se lahko zavrne ponudniku storitev, katerih matična država ponudnikom storitev iz Španije ne omogoča dejanskega dostopa do trga (CPC 7123).

Obstoječi ukrepi:

ES: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres

V HR: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma o mednarodnem cestnem prevozu ter s katerimi se pridrži ali omeji opravljanje prevoznih storitev in določijo pogoji delovanja, vključno z dovoljenji za tranzit ali ugodnejšimi cestnimi taksami za prevozne storitve v Hrvaško, po njej in iz nje v zadevni pogodbenici (CPC 7121, 7122, 7123).

V LT: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi dvostranskega sporazuma ter s katerimi se opredelijo določbe za storitve prevoza in pogoji poslovanja, vključno z dovoljenji za dvostranski tranzit in drugimi dovoljenji za storitve prevoza na ozemlje Litve, čez njega in z njega do zadevnih pogodbenic ter cestne takse in dajatve (CPC 7121, 7122, 7123).

V SK: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma ter s katerimi se pridrži ali omeji izvajanje prevoznih storitev in določijo pogoji delovanja, vključno z dovoljenji za tranzit in ugodnejšimi cestnimi davki na prevozne storitve v Slovaško Republiko, po njej in iz nje v zadevne pogodbenice (CPC 7121, 7122, 7123).

(i) Železniški prevoz

V BG, CZ in SK: Za obstoječe ali prihodnje sporazume, s katerimi se urejajo prometne pravice, pogoji delovanja in izvajanje prevoznih storitev na ozemlju Bolgarije, Češke in Slovaške ter med zadevnimi državami. (CPC 7111, 7112).

(ii) Zračni prevoz – pomožne storitve v zračnem prevozu

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom za storitve zemeljske oskrbe.

(iii) Cestni in železniški prevoz

V EE: Določitev drugačne obravnave za državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu (vključno s kombiniranim prevozom – cestnim ali železniškim), pri čemer se pridrži ali omeji izvajanje prevoznih storitev v Estonijo, v njej, po njej ali iz nje v pogodbenice na vozila, registrirana v vsaki pogodbenici, ter določijo davčne oprostitve za taka vozila (del CPC 711, del 712, del 721).

(iv) Vse storitve prevoza potnikov in tovora, razen pomorskega in letalskega prevoza

V PL: Če Nova Zelandija poljskim prevoznikom v potniškem in tovornem prometu dovoli izvajanje prevoznih storitev na svojem ozemlju, bo tudi Poljska prevoznikom z Nove Zelandije v potniškem in tovornem prometu dovolila izvajanje prevoznih storitev na svojem ozemlju pod enakimi pogoji.

Pridržek št. 21 – Kmetijstvo, ribištvo in voda

Sektor:	Kmetijstvo, lov, gozdarstvo; ribolov, akvakultura, z ribolovom povezane storitve; zbiranje, čiščenje in distribucija vode
Klasifikacija dejavnosti:	ISIC Rev. 3.1 011, ISIC Rev. 3.1 012, ISIC Rev. 3.1 013, ISIC Rev. 3.1 014, ISIC Rev. 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev; ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga Nacionalna obravnava Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi Operativne zahteve Višji vodstveni položaji in upravni odbori Lokalna prisotnost
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Kmetijstvo, lov in gozdarstvo

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Poslovne dejavnosti, povezane s skrbništvom gozdnih območij, sečnjo lesa, popisovanjem gozdnih območij, pripravo načrtov in programov za upravljanje in prostorski razvoj gozdnih območij, ter izdajanje ustreznih dokumentov izvajajo trgovski subjekti, ki so vpisani v javnem registru izvajalske agencije za gozdove in imajo potrdilo o registraciji.

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon o gozdovih, člen 241, ter

Zakon o lovu in varstvu divjadi, člena 25 in 36 ter člen 36(a).

V HR: Kmetijstvo in lov.

V HU: Kmetijstvo (ISIC Rev. 3.1 011, 3.1 012, 3.1 013, 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

Obstoječi ukrepi:

HR: Zakon o kmetijskih zemljiščih (OG 20/18, 115/18, 98/19).

(b) Ribolov, akvakultura in z ribolovom povezane storitve (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU:

1. Zlasti v okviru skupne ribiške politike in ribolovnih sporazumov s tretjo državo dostop do in uporaba bioloških virov in ribolovnih območij v morskih vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo države članice ali pravice do ribolova z dovoljenjem države članice za ribolov, vključno z:
 - (a) regulacijo iztovarjanja ulova plovil pod zastavo Nove Zelandije ali tretje države v okviru kvot, ki so jim dodeljene, ali, samo v zvezi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice, zahtevo, da se del celotnega ulova iztovori v pristaniščih Unije;
 - (b) določitvijo najmanjše velikosti družbe, da se ohranijo plovila za obrtni in priobalni ribolov;
 - (c) določitvijo drugačne obravnave v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom na področju ribištva ter
 - (d) zahtevo, da posadko plovila, ki pluje pod zastavo države članice, sestavljajo državljani držav članic.

2. Ribiško plovilo lahko pluje pod zastavo države članice samo, če:
 - (a) je v celoti v lasti:
 - (i) družbe, ustanovljene v Uniji, ali
 - (ii) državljana države članice;
 - (b) se njene vsakodnevne dejavnosti vodijo in nadzorujejo iz Unije ter
 - (c) je vsak zakupnik, upravitelj ali upravljavec plovila družba, ustanovljena v Uniji, ali državljan države članice.
3. Dovoljenje za komercialni ribolov, s katerim se podeli pravica za ribolov v teritorialnih vodah države članice, se lahko izda samo plovilom, ki plujejo pod zastavo države članice.
4. Vzpostavitev morskih ali celinskih objektov za akvakulturo.

5. Točke (a), (b), (c) (razen v zvezi z obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi) in (d) odstavka 1; točka (a)(i) ter točki (b) in (c) odstavka 2 ter odstavek 3 se uporabljajo samo za ukrepe, ki se uporabljajo za plovila ali podjetja ne glede na državljanstvo njihovih dejanskih lastnikov.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Morske in rečne biološke vire v notranjih morskih vodah in teritorialnem morju v Bolgariji lahko lovijo samo plovila, ki plujejo pod zastavo Bolgarije. Za tuje ladje (plovila tretjih držav) je komercialni ribolov v izključni ekonomski coni Bolgarije prepovedan, razen na podlagi sporazuma med Bolgarijo in državo zastave. Pri prehodu skozi izključno ekonomsko cono ribiška oprema na tujih ribiških ladjah ne sme biti v načinu delovanja.

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon Republike Bolgarije o pomorskih prostorih, celinskih plovnih poteh in pristaniščih, člen 49.

V FR: Državljeni držav nečlanic Unije ne smejo gojiti rib, lupinarjev ali alg na francoskih obalnih območjih v državni lasti.

(c) Zbiranje, čiščenje in distribucija vode

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Dejavnosti, vključno s storitvami, povezane z zbiranjem, čiščenjem in distribucijo vode gospodinjstvom ter industrijskim, komercialnim ali drugim uporabnikom, vključno z oskrbo s pitno vodo in gospodarjenjem z vodami.

Pridržek št. 22 – Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko

Sektor:	Rudarstvo in kamnolomstvo – energetske surovine; rudarstvo in kamnolomstvo – kovinske rude in drugo rudarstvo; dejavnosti, povezane z energetiko – proizvodnja, prenos in distribucija električne energije, plina, pare in tople vode za lastne potrebe; cevovodni transport goriv; shranjevanje in skladiščenje goriv, ki se prenašajo po cevovodih; ter storitve, povezane z distribucijo energije
Klasifikacija dejavnosti:	ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, del 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, del 88, 887
Zadevne obveznosti:	Dostop do trga Nacionalna obravnava Operativne zahteve Višji vodstveni položaji in upravni odbori Lokalna prisotnost
Poglavje:	Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

- (a) Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko – splošno (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, del 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (razen svetovalnih in posvetovalnih storitev))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operative zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Če država članica dovoljuje tuje lastništvo prenosnega omrežja plina ali električne energije ali sistema za cevovodni transport nafte in plina, za družbe z Nove Zelandije, ki jih obvladujejo osebe iz tretje države, iz katere se uvaža nafta, zemeljski plin ali električna energija v obsegu, večjem od 5 % celotnega uvoza nafte, zemeljskega plina ali električne energije v Unijo, da se zagotovi zanesljiva oskrba z energijo v Uniji kot celoti ali v posamezni državi članici. Ta pridržek ne velja za svetovalne in posvetovalne storitve, ki se izvajajo v zvezi z distribucijo energije.

Ta pridržek ne velja za HR, HU in LT (za LT samo CPC 7131) za cevovodni transport goriv, za LV za storitve, ki se izvajajo v zvezi z distribucijo energije, ter za SI za storitve, ki se izvajajo v zvezi z distribucijo plina (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V CY: Za proizvodnjo rafiniranih naftnih proizvodov, če je vlagatelj pod nadzorom osebe iz tretje države, ki predstavlja več kot 5 % uvoza nafte ali zemeljskega plina v Uniji, ter proizvodnjo plina, distribucijo plinastih goriv prek cevovoda za lasten račun, proizvodnjo, prenosom in distribucijo električne energije, cevovodnim transportom goriv, storitve v povezavi z distribucijo električne energije in zemeljskega plina, razen svetovalnih storitev, veleprodajo električne energije, maloprodajo motornega goriva, električne energije in plina, ki ni v jeklenkah (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 in 887 razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V FI: Prenosna in distribucijska omrežja za energijo ter paro in toplo vodo. Količinske omejitve v obliki monopolov ali izključnih pravic za uvoz zemeljskega plina ter proizvodnjo in distribucijo pare in tople vode. Trenutno obstajajo naravni monopoli in izključne pravice (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 887 razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V FR: Prenosna omrežja za električno energijo in plin ter cevovodni transport nafte in plina (CPC 7131).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Storitve distribucije energije in storitve, povezane z distribucijo energije (CPC 887, razen posvetovalnih storitev).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Storitve prenosa energije glede na vrste pravnih oseb in obravnavo javnih ali zasebnih izvajalcev, ki jim je Belgija podelila izključne pravice. Zahteva se sedež v Uniji (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

V BG: Storitve, povezane z distribucijo energije (del CPC 88).

V PT: Proizvodnja, prenos in distribucija električne energije, proizvodnja plina, cevovodni transport goriv, veleprodaja električne energije, maloprodaja električne energije in plina (ne v jeklenkah) ter storitve, povezane z distribucijo električne energije in zemeljskega plina. Koncesije v sektorjih električne energije in plina se podelijo le družbam z omejeno odgovornostjo s sedežem in dejansko upravo na Portugalskem (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V SK: Pridobitev dovoljenja se zahteva za proizvodnjo, prenos in distribucijo električne energije, proizvodnjo plina in distribucijo plinastih goriv, proizvodnjo in distribucijo pare in tople vode, cevovodni transport goriv, veleprodajo in maloprodajo električne energije, pare in tople vode ter storitve, povezane z distribucijo energije, vključno s storitvami na področju energijske učinkovitosti, prihranka energije in energijskega pregleda. Opravi se ocena gospodarskih potreb, vloga pa se lahko zavrne le, če je trg zasičen. Za vse te dejavnosti se dovoljenje lahko izda le fizični osebi s stalnim prebivališčem v državi članici ali EGP ali pravni osebi iz EGP.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Z izjemo pridobivanja kovinskih rud ter drugega rudarstva in kamnolomstva se lahko družbam, ki so pod nadzorom fizičnih oseb ali pravnih oseb iz tretje države, ki predstavlja več kot 5 % uvoza nafte, zemeljskega plina ali električne energije v Unijo, prepove nadzor nad dejavnostjo. Zahteva se ustanovitev družbe (podružnica ne zadošča) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, del 4010, del 4020, del 4030).

Obstoječi ukrepi:

EU: Direktiva (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta¹ ter

Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta².

BG: Energetski zakon.

CY: Zakon o nafti (naftovodih), poglavje 273, kakor je bil spremenjen; Zakon o nafti, poglavje 272, kakor je bil spremenjen; Zakon 148(I)/2003 o nafti in specifikaciji goriv iz leta 2003, kakor je bil spremenjen, ter

Zakon o regulaciji trga plina iz leta 2004, Zakon 183(I)/2004, kakor je bil spremenjen.

FI: Sähkömarkkinalaki (zakon o trgu električne energije) (386/1995); in

Maakaasumarkkinalaki (zakon o trgu zemeljskega plina) (587/2017)

FR: Code de l'énergie.

¹ Direktiva (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (UL EU L 158, 14.6.2019, str. 125).

² Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL EU L 211, 14.8.2009, str. 94).

PT: Uredba-zakon 230/2012 in Uredba-zakon 231/2012 z dne 26. oktobra – zemeljski plin;
Uredba-zakon 215-A/2012 in Uredba-zakon 215-B/2012 z dne 8. oktobra – električna
energija ter Uredba-zakon 31/2006 z dne 15. februarja – surova nafta in naftni proizvodi.

SK: zakon št. 51/1988 o rudarstvu, eksplozivih in državni rudarski upravi,

Zakon 569/2007 o geoloških delih;

Zakon 251/2012 o energiji; in

Zakon 657/2004 o toplotni energiji.

- (b) Električna energija (ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (razen svetovalnih in posvetovalnih storitev))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operative zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Proizvodnja, prenos, distribucija električne energije in oskrba z njo: prošnjo za dovoljenje lahko pri ciprskem regulativnem organu za energetiko (CERA) vloži (a) fizična oseba, ki je državljan in rezident Unije, ali (b) pravna oseba, ki ima sedež v državi članici, je ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in ima registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

V FI: Uvoz električne energije. Čezmejna trgovina, veleprodaja in maloprodaja električne energije.

V FR: Omrežja za prenos ali distribucijo električne energije imajo lahko v lasti ali upravljajo le družbe, ki so v 100-odstotni lasti države, druge organizacije javnega sektorja ali Electricité de France (EDF).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Proizvodnja električne energije in proizvodnja toplote.

V LT: Storitve veleprodaje in maloprodaje ter trgovina z električno energijo, pridobljeno iz nevarnih jedrskih virov.

V PT: Prenos in distribucija električne energije se izvajata v okviru izključnih koncesij za opravljanje javne službe.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BE: Za individualno dovoljenje za proizvodnjo električne energije z močjo 25 MW ali več se zahteva sedež v Uniji ali drugi državi, ki ima podoben režim, kot ga določa Direktiva 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹, in kjer ima družba dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom.

Za proizvodnjo električne energije na priobalnem območju Belgije se zahtevata pridobitev koncesije in skupno podjetje s pravno osebo iz Unije ali države s podobnim režimom, kot ga določa Direktiva 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta², zlasti kar zadeva pogoje v zvezi z odobritvijo in izbiro.

Poleg tega mora imeti pravna oseba glavno upravo ali glavni sedež v državi članici ali državi, ki izpolnjuje navedena merila, kjer ima dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom.

¹ Direktiva 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. decembra 1996 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo (UL EU L 27, 30.1.1997, str. 20).

² Direktiva 2003/54/ES evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES (UL L 176, 15.7.2003, str. 37).

Za izgradnjo elektrovodov, ki povezujejo priobalna območja za proizvodnjo s prenosnim omrežjem Elie, je potrebno dovoljenje, družba pa mora izpolnjevati vnaprej določene pogoje, razen pogoja glede skupnega podjetja.

Čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Posrednik, ki želi dobavljati električno energijo strankam, ustanovljenim v Belgiji, ki so priključene na nacionalno omrežje ali neposredni vod z nazivno napetostjo, ki je višja od 70 000 voltov, mora pridobiti dovoljenje. Tako dovoljenje se lahko izda samo osebi iz EGP.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V FR: Proizvodnja električne energije.

Obstoječi ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes,

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer ;

Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge;

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; in

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: Zakon o regulaciji trga električne energije iz leta 2021.

FI: Sähkömarkkinalak (zakon o trgu električne energije) 588/2013.

FR: Code de l'énergie.

LT: Zakon Republike Litve št. XIII-306 z dne 20. aprila 2017 o ukrepih, potrebnih za zaščito pred grožnjami zaradi nevarnih jedrskih elektrarn v tretjih državah (nazadnje spremenjen 19. decembra 2019 z Zakonom št. XIII-2705).

PT: Uredba-zakon 215-A/2012 in

uredba-zakon 215-B/2012, 8. oktober – električna energija

- (c) Goriva, plin, surova nafta ali naftni proizvodi (ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, del 88, 887 (razen svetovalnih in posvetovalnih storitev))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Za proizvodnjo rafiniranih naftnih proizvodov, če je vlagatelj pod nadzorom fizične ali pravne osebe iz tretje države, ki predstavlja več kot 5 % uvoza nafte ali zemeljskega plina v Uniji, ter proizvodnjo plina, distribucijo plinastih goriv prek cevovoda za lasten račun, cevovodni transport goriv, storitve, povezane z distribucijo zemeljskega plina, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev, veleprodajo ali maloprodajo motornega goriva in plina, ki ni v jeklenkah.

V FI: Preprečevanje nadzora nad terminali za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) in lastništva takih terminalov (vključno s tistimi deli terminalov, ki se uporabljajo za skladiščenje ali ponovno uplinjanje UZP) s strani tujih fizičnih ali pravnih oseb zaradi energetske varnosti.

V FR: Zaradi nacionalne energetske varnosti lahko imajo samo družbe, ki so v 100-odstotni lasti države, druge organizacije javnega sektorja ali ENGIE, v lasti in upravljajo omrežja za prenos ali distribucijo plina.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BE: Storitve skladiščenja plina glede na vrste pravnih oseb in obravnavo javnih ali zasebnih izvajalcev, ki jim je Belgija podelila izključne pravice. Za storitve skladiščenja plina se zahteva sedež v Uniji (del CPC 742).

V BG: Cevovodni transport, shranjevanje in skladiščenje nafte in zemeljskega plina, vključno s tranzitom (CPC 71310, del CPC 742).

V PT: Čezmejno izvajanje storitev hrambe in skladiščenja goriv, ki se prenašajo po cevovodih (zemeljski plin). Koncesije za prenos, distribucijo in podzemno skladiščenje zemeljskega plina ter za terminal za sprejem, skladiščenje in ponovno uplinjanje utekočinjenega zemeljskega plina se podelijo s koncesijskimi pogodbami na podlagi javnih razpisov (CPC 7131, CPC 7422).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Za cevovodni transport zemeljskega plina in drugih goriv se zahteva dovoljenje.

Dovoljenje se lahko izda samo osebam, ustanovljenim v državi članici (v skladu s členom 3 kraljevega odloka z dne 14. maja 2002).

Če za dovoljenje zaprosi družba:

- (a) mora biti ta družba ustanovljena v skladu z belgijskim pravom, pravom druge države članice ali pravom tretje države, ki je sprejela obveze za ohranitev regulativnega okvira, podobnega skupnim zahtevam iz Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES¹, ter
- (b) imeti upravni sedež, glavno poslovno enoto ali glavni sedež v državi članici ali tretji državi, ki je sprejela obveze za ohranitev regulativnega okvira, podobnega skupnim zahtevam iz Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES, pod pogojem, da dejavnosti te poslovne enote ali glavnega sedeža predstavljajo dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom zadevne države (CPC 7131).

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES z dne 22. junija 1998 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom (UL EU L 204, 21.7.1998, str. 1).

V BE: Na splošno je za dobavo zemeljskega plina odjemalcem (tako družbam za distribucijo kot tudi odjemalcem, katerih skupna poraba plina z vseh dobavnih mest dosega vsaj milijon kubičnih metrov na leto), ustanovljenim v Belgiji, potrebno individualno dovoljenje, ki ga izda minister, razen če je ponudnik družba za distribucijo, ki uporablja svoje lastno distribucijsko omrežje. Tako dovoljenje se lahko izda samo osebam iz Unije.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CY: Čezmejno izvajanje storitev hrambe in skladiščenja goriv, ki se prenašajo po cevovodih, ter maloprodaja kurilnega olja in plina v jeklenkah, razen po pošti (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Za izvajanje storitev cevovodnega transporta se zahteva sedež. Storitve se lahko izvajajo samo s koncesijsko pogodbo, ki jo sklene država ali lokalni organ. Izvajanje teh storitev ureja madžarsko koncesijsko pravo (CPC 7131).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V LT: Cevovodni transport goriv in pomožne storitve pri cevovodnem transportu blaga, ki ni gorivo.

Obstoječi ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations in

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (article 8.2)

BG: Energetski zakon.

CY: Zakon o regulaciji trga plina iz leta 2004, Zakon 183(I)/2004, kakor je bil spremenjen;

Zakon o nafti (naftovodih), poglavje 273;

Zakon o nafti, poglavje 272, kakor je bil spremenjen, ter

Zakon 148(I)/2003 o nafti in specifikaciji goriv iz leta 2003, kakor je bil spremenjen.

FI: Maakaasumarkkinalaki (zakon o trgu zemeljskega plina) (587/2017)

FR: Code de l'énergie.

HU: zakon XVI iz leta 1991 o koncesijah

LT: zakon Republike Litve VIII-1973 z dne 10. oktobra 2000 o zemeljskem plinu

PT: Uredba-zakon 230/2012 in Uredba-zakon 231/2012 z dne 26. oktobra – zemeljski plin;

Uredba-zakon 215-A/2012; in

Uredba-zakon 215-B/2012 z dne 8. oktobra – električna energija; ter

Uredba-zakon 31/2006 z dne 15. februarja – surova nafta in naftni proizvodi.

(d) Jedrska energija (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, del 4010, CPC 887))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Proizvodnja, predelava ali prevoz jedrskih materialov ter proizvodnja ali distribucija jedrske energije.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V AT in FI: Proizvodnja, predelava, distribucija ali prevoz jedrskih materialov ter proizvodnja ali distribucija jedrske energije.

V BE: Proizvodnja, predelava ali prevoz jedrskih materialov ter proizvodnja ali distribucija jedrske energije.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve:

V HU in SE: Predelava jedrskega goriva in proizvodnja jedrske energije.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V BG: Predelava fisijskih in fuzijskih materialov ali materialov, iz katerih se ti pridobivajo, trgovanje z njimi, vzdrževanje in popravilo opreme in sistemov v obratih za proizvodnjo jedrske energije, prevoz teh materialov in odpadnih snovi iz njihove predelave, uporaba ionizirajočega sevanja in vse druge storitve v zvezi z uporabo jedrske energije v miroljubne namene (vključno z inženirskimi in svetovalnimi storitvami ter storitvami v zvezi s programsko opremo, itd.).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Pri proizvodnji, predelavi, distribuciji ali prevozu jedrskih materialov je treba spoštovati obveznosti iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Obstoječi ukrepi:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (ustavni zakon o Avstriji brez jedrske energije), BGBl. I Nr. 149/1999.

BG: zakon o varni uporabi jedrske energije

FI: Ydinenergi laki (zakon o jedrski energiji) (990/1987).

HU: Zakon CXVI o jedrski energiji iz leta 1996 in

odlok vlade št. 72/2000 o jedrski energiji

SE: Švedski okoljski zakonik (1998:808); in

Zakon o jedrskih tehnoloških dejavnostih (1984:3).

Pridržek št. 23 – Druge storitve, ki niso zajete drugje

Sektor: Druge storitve, ki niso zajete drugje

Klasifikacija dejavnosti: CPC 9703, del CPC 612, del CPC 621, del CPC 625, del 85990

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Trgovina s storitvami in naložbe

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Pogrebne storitve, storitve upepelitve in storitve pokopa (CPC 9703)

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V FI: Storitve upepelitve in upravljanja ali vzdrževanja pokopališč lahko izvajajo samo država, občine, župnije, verske skupnosti ter neprofitne fundacije ali društva.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V DE: Pokopališča lahko upravljajo samo pravne osebe javnega prava. Ustanovitev in delovanje pokopališč ter pogrebne storitve.

V PT: Za izvajanje pogrebnih storitev in storitev pokopa se zahteva tržna prisotnost. Za tehnične direktorje subjektov, ki izvajajo pogrebne storitve in storitve pokopa, se zahteva državljanstvo EGS. SE:

V SE: Monopol nad storitvami upepelitve in pokopa imajo švedska cerkev ali lokalni organi.

V CY, SI: Pogrebne storitve, storitve upepelitve in storitve pokopa.

Obstoječi ukrepi:

FI: Hautaustoimilaki (zakon o pogrebnih storitvah) (457/2003)

PT: Uredba-zakon 10/2015 z dne 16. januarja, alterado p/ Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (zakon o pokopu); in

Begravningsförrordningen (1990:1147) (Odlok o pokopu).

(b) Druge poslovne storitve

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FI: Zahteva po sedežu na Finskem ali drugje v EGP za izvajanje storitev elektronske identifikacije.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009
(zakon o močni elektronski identifikaciji in elektronskih storitvah zaupanja 617/2009)

(c) Nove storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje novih storitev, ki niso uvrščene v začasno osrednjo klasifikacijo CPC.

Seznam Nove Zelandije

Pojasnjevalne opombe

Pojasniti je treba, da ukrepi, ki jih lahko Nova Zelandija sprejme v skladu s členom 10.64 (Previdnostna izjema) in morajo izpolnjevati zahteve iz navedenega člena, vključujejo ukrepe, s katerimi se urejajo:

- (a) izdajanje dovoljenj, registracija ali odobritev finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev ter ustrezne zahteve;
- (b) pravna oblika, vključno z zahtevami glede pravne ustanovitve sistemsko pomembnih finančnih institucij in omejitvami dejavnosti sprejemanja depozitov v podružnicah tujih bank, ter ustrezne zahteve in zahteve v zvezi z direktorji in višjim vodstvom finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev;
- (c) zahteve glede kapitala, izpostavljenosti povezanih strank, likvidnosti in razkritja ter druge zahteve glede obvladovanja tveganj;
- (d) plačilni sistemi, klirinški sistemi in sistemi za poravnavo (vključno s sistemi za vrednostne papirje);
- (e) preprečevanje pranja denarja in financiranja terorizma ter
- (f) težave ali propad finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) obrnava po načelu največjih ugodnosti (člen 10.17) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z: (a) izvajanjem javnih storitev preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj in izvrševanja kazenskih sankcij ter (b) naslednjim, če gre za storitve socialnega varstva za javni namen: (i) varstvom otrok; (ii) zdravjem; (iii) dohodkovno varnostjo in zavarovanjem; (iv) javnim izobraževanjem; (v) javnimi stanovanji; (vi) javnim usposabljanjem; (vii) javnim prevozom; (viii) javnimi službami; (ix) odstranjevanjem odpadkov; (x) sanitarnimi storitvami; (xi) odplakami; (xii) ravnanjem z odpadno vodo; (xiii) ravnanjem z odpadki; (xiv) socialno varnostjo in zavarovanjem ter (xv) socialnim varstvom.

Sektor:	Finančne storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zagotavljanjem: (a) obveznega socialnega zavarovanja za telesne poškodbe zaradi nezgode, postopnega procesa, povezanega z delom, boleznimi in okužbe ter poškodbe pri zdravljenju in (b) zavarovanja za primer nesreče za stanovanjske nepremičnine s kritjem za zamenjavo v vrednosti do zakonsko določene največje vrednosti.
Obstoječi ukrepi	Zakon o nadomestilu v primeru nezgode iz leta 2001 Zakon o komisiji za potrese iz leta 1993

Sektor:	Finančne storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člen 10.16) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami (a) Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami, razen: (i) zavarovanja tveganja, ki se nanaša na: A. pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža; vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter B. blago v mednarodnem tranzitu; C. kredit in kavcijo; D. kopenska vozila, vključno z motornimi vozili; E. požar in naravne sile; F. drugo materialno škodo; G. splošno odgovornost; H. različne finančne izgube ter I. razliko glede pogojev in razliko glede omejitev, pri čemer je navedena razlika določena na podlagi glavne police, ki jo izda zavarovatelj za kritje tveganj v različnih jurisdikcijah; (ii) pozavarovanja in retrocesije iz točke (B) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov); (iii) pomožnih zavarovalniških storitev iz točke (D) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov) ter (iv) posredovanja v zavarovalništvu, kot je posredništvo in zastopanje, iz točke (C) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov), v zvezi z zavarovalnimi tveganji iz točke (i).

- (b) V skladu z odstavkom (a) izvajalci storitev iz točk (a)(i)(C)–(I) ne smejo izvajati storitve za majhne neprofesionalne stranke.
- (c) V tem vnosu za Novo Zelandijo „majhna neprofesionalna stranka“ pomeni:
 - (i) fizično osebo ali
 - (ii) majhno neprofesionalno stranko, kot je opredeljena v točki 3 Priloge 5 k zakonu o delovanju finančnih trgov iz leta 2013.
- (d) Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z bančnimi in drugimi finančnimi storitvami (razen zavarovanja), razen:
 - (i) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme, kakor so navedeni v točki (K) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov);
 - (ii) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (L) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, razen posredništva;
 - (iii) storitev upravljanja portfelja s strani ponudnika finančnih storitev iz Unije za:
 - A. registrirano shemo ali
 - B. zavarovalnico.
- (e) Za namene zaveze, sprejete na podlagi točke (d)(iii):
 - (i) „registrirana shema“ pomeni registrirano shemo, kot je opredeljena v zakonu o delovanju finančnih trgov iz leta 2013;
 - (ii) „upravljanje portfelja“ pomeni upravljanje portfelja v skladu s pooblastili stranke po lastni presoji za vsako stranko posebej, pri čemer tak portfelj zajema enega ali več finančnih instrumentov, ter
 - (iii) storitve upravljanja portfelja ne vključujejo:
 - A. skrbniških storitev,
 - B. fiduciarnih storitev ali
 - C. izvršilnih storitev.

Sektor:	Finančne storitve Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja)
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člen 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ustanavljanjem ali poslovanjem kakršnega koli fiduciarnega sklada, trga ali drugega instrumenta za trgovanje z vrednostnimi papirji zadruga za mleko in mlečne izdelke, nastale z združitvijo, odobreno v skladu z zakonom o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001, (ali naslednika) ali njihovo dodelitev ali upravljanje.

Sektor:	Finančne storitve Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja)
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člen 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ustanavljanjem ali poslovanjem borze, trga vrednostnih papirjev ali terminske borze. Pojasniti je treba, da se ta pridržek ne uporablja za finančno institucijo, ki sodeluje ali želi sodelovati na taki borzi, trgu vrednostnih papirjev ali terminski borzi.

Sektor:	Finančne storitve Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami za panožna združenja za skupno trženje, ustanovljena za izdelke, ki spadajo pod naslednje oznake CPC: (a) 01, razen 01110 in 01340 (kmetijski proizvodi ter proizvodi vrtnarstva in tržnega vrtnarstva, razen pšenice in kivija); (b) 02 (žive živali in živalski proizvodi); (c) 211, razen 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (meso in mesni izdelki, razen govejega mesa, ovčjega mesa, perutnine in klavničnih proizvodov); (d) 213–216 (pripravljene in konzervirane vrtnine, sadni sokovi in zelenjavni sokovi, pripravljeno in konzervirano sadje in oreški, olja in maščobe živalskega in rastlinskega izvora); (e) 22 (mlečni izdelki); (f) 2399 (drugi živilski proizvodi) ter (g) 261, razen 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 in 02963 (naravna tekstilna vlakna za predenje, razen volne).
Obstoječi ukrepi	Zakon o dajatvah za blago iz leta 1990

Sektor:	Finančne storitve Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami za panožna združenja za skupno trženje, ustanovljena za izdelke, ki spadajo pod naslednje oznake CPC: (a) 01, razen 01110 in 01340 (kmetijski proizvodi ter proizvodi vrtnarstva in tržnega vrtnarstva, razen pšenice in kivija); (b) 02 (žive živali in živalski proizvodi); (c) 211, razen 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (meso in mesni izdelki, razen govejega mesa, ovčjega mesa, perutnine in klavničnih proizvodov); (d) 213–216 (pripravljene in konzervirane vrtnine, sadni sokovi in zelenjavni sokovi, pripravljeno in konzervirano sadje in oreški, olja in maščobe živalskega in rastlinskega izvora); (e) 22 (mlečni izdelki); (f) 2399 (drugi živilski proizvodi) ter (g) 261, razen 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 in 02963 (naravna tekstilna vlakna za predenje, razen volne).
Obstoječi ukrepi	Zakon o dajatvah za blago iz leta 1990

Sektor:	Finančne storitve
Zadevne obveznosti	Lokalna prisotnost (člen 10.15)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z: (a) zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami, razen: (i) zavarovanja tveganja, ki se nanaša na: A. pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovara (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža; vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter B. blago v mednarodnem tranzitu; (ii) pozavarovanja in retrocesije iz točke (B) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov) ter (iii) pomožnih zavarovalniških storitev iz točke (C) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov); (b) bančnimi in drugimi finančnimi storitvami (razen zavarovanja): (i) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme, kakor so navedeni v točki (K) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ter (ii) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, kakor so navedene v točki (L) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov), razen posredništva.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z vodo, vključno z razporejanjem, zbiranjem, čiščenjem in distribucijo pitne vode.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.15) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe izključno v okviru prenosa izvajanja storitve, ki se opravlja pri izvajanju javnih pooblastil, na datum začetka veljavnosti tega sporazuma. Ti ukrepi lahko vključujejo: (a) omejitev števila ponudnikov storitve; (b) zagotovitev, da je lahko podjetje, ki je v celoti ali v večinski lasti vlade Nove Zelandije, edini ponudnik storitve ali eden od omejenega števila ponudnikov storitve; (c) naložitev omejitev glede sestave višjega vodstva in upravnih odborov; (d) zahtevo po lokalni prisotnosti ter (e) določitev pravne oblike ponudnika storitve.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Če je podjetje v celoti v lasti vlade Nove Zelandije ali ima ta dejanski nadzor nad njim, si Nova Zelandija pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s prodajo deležev ali sredstev zadevnega podjetja kateri koli osebi, vključno z določitvijo ugodnejše obravnave za državljane Nove Zelandije.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člen 10.5) Nacionalna obravnava (člen 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za določitev meril za odobritev, ki se uporabljajo za kategorije tujih naložb, ki jih je treba odobriti v skladu z ureditvijo Nove Zelandije za tuje naložbe. Zaradi preglednosti so navedene kategorije, kot so določene v Prilogi 10-A (Obstoječi ukrepi) – Nova Zelandija –, naslednje: (a) pridobitev najmanj 25 % katerega koli razreda delnic ¹ ali glasovalnih pravic ² v subjektu Nove Zelandije ali nadzor nad njimi s strani nevladnih subjektov, pri čemer znesek plačila za prenos ali vrednost sredstev presega 200 milijonov NZ\$;

¹ Pojasniti je treba, da pojem „delnice“ vključuje delnice in druge vrste vrednostnih papirjev.

² Pojasniti je treba, da pojem „glasovalne pravice“ vključuje pravico do nadzora nad sestavo najmanj 25 % organa upravljanja subjekta Nove Zelandije.

	(b) začetek poslovne dejavnosti ali prevzem obstoječega podjetja, vključno s sredstvi podjetja, na Novi Zelandiji s strani nevladnih subjektov, pri čemer skupni stroški ustanovitve ali prevzema zadevnega podjetja ali zadevnih sredstev presegajo 200 milijonov NZ\$; (c) pridobitev najmanj 25 % katerega koli razreda delnic¹ ali glasovalnih pravic² v subjektu Nove Zelandije ali nadzor nad njimi s strani vladnih subjektov, pri čemer znesek plačila za prenos ali vrednost sredstev presega 200 milijonov NZ\$; (d) začetek poslovne dejavnosti ali prevzem obstoječega podjetja, vključno s sredstvi podjetja, na novi Zelandiji s strani vladnih subjektov, pri čemer skupni stroški ustanovitve ali prevzema zadevnega podjetja ali zadevnih sredstev presegajo 200 milijonov NZ\$; (e) pridobitev nekaterih kategorij zemljišč, ki veljajo za občutljiva ali za katere je v skladu z zakonodajo Nove Zelandije o tujih naložbah potrebna posebna odobritev, ali nadzor nad njimi ne glede na denarno vrednost, ter (f) vsaka transakcija, s katero bi se izvedla tuja naložba v ribolovno kvoto, ne glede na denarno vrednost.
Obstoječi ukrepi	Zakon o tujih naložbah iz leta 2005 Zakon o ribištvu iz leta 1996 Predpisi o tujih naložbah iz leta 2005

¹ Pojasniti je treba, da pojem „delnice“ vključuje delnice in druge vrste vrednostnih papirjev.

² Pojasniti je treba, da pojem „glasovalne pravice“ vključuje pravico do nadzora nad sestavo najmanj 25 % organa upravljanja subjekta Nove Zelandije.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za določitev drugačne obravnave za pogodbenico ali nepogodbenico na podlagi kakršnega koli dvostranskega ali večstranskega mednarodnega sporazuma, ki velja ali je bil podpisan pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma. Pojasniti je treba, da v zvezi s sporazumi o liberalizaciji trgovine z blagom, storitev ali naložb to vključuje kakršne koli ukrepe, sprejete v okviru širšega postopka gospodarskega povezovanja ali trgovinske liberalizacije med pogodbenicami takih sporazumov. Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za določitev drugačne obravnave za pogodbenico ali nepogodbenico na podlagi kakršnega koli mednarodnega sporazuma, ki velja ali je bil podpisan po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma ter se nanaša na: (a) letalstvo; (b) ribištvo in (c) pomorske zadeve.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Lokalna prisotnost (člen 10.15)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z nadzorom, upravljanjem ali uporabo: (a) zaščitene območja, ki so območja, vzpostavljena in nadzorovana v skladu z zakonodajo, vključno z viri na zemljiščih in lastniškimi deleži na zemljiščih ali v vodah, vzpostavljenimi za namene upravljanja (zgodovinske in naravne dediščine, javne rekreacije ali varstva pokrajine, ali (b) vrst, ki so v lasti Krone v skladu s pravnim aktom ali zaščitene v skladu s pravnim aktom.
Obstoječi ukrepi	Zakon o ohranjanju narave iz leta 1987 in pravni akti iz: Priloge 1 k zakonu o ohranjanju narave iz leta 1987; zakona o upravljanju virov iz leta 1991; zakona o lokalni upravi iz leta 1974.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Operativne zahteve (člen 10.9)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z: (a) dobrobitjo živali ter (b) ohranjanjem življenja in zdravja rastlin, živali in ljudi, vključno zlasti z: (i) varnostjo domače in izvožene hrane; (ii) krmo; (iii) živilskimi standardi; (iv) biološko zaščito; (v) biotsko raznovrstnostjo in (vi) certificiranjem zdravstvenega statusa rastlin ali živali v zvezi z izdelki. Nova Zelandija si pridržuje tudi pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi se zahteva nakup storitev v zvezi s skladnostjo in spremljanjem ter podobnih storitev na njenem ozemlju za zagotovitev izpolnjevanja regulativnih zahtev v zvezi z naslednjimi zadevami: (i) dobrobitjo živali; (ii) varnostjo domače in izvožene hrane; (iii) krmo; (iv) živilskimi standardi; (v) biološko zaščito; (vi) biotsko raznovrstnostjo;

	(vii) certificiranjem zdravstvenega statusa rastlin ali živali v zvezi z izdelki; (viii) blažitvijo podnebnih sprememb in (ix) trajnostnostjo. Nič v tem pridrčku se ne razlaga kot odstopanje od obveznosti iz poglavja 6 (Sanitarni in fitosanitarni ukrepi) ali obveznosti Sporazuma o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov ali Sporazuma o sanitarnih ukrepih. Nič v tem pridrčku se ne razlaga kot odstopanje od obveznosti iz poglavja 9 (Tehnične ovire v trgovini) ali obveznosti Sporazuma o tehničnih ovirah v trgovini.
--	---

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, sprejete na podlagi pravnega akta, v zvezi z bibavičnim pasom in morskim dnom, celinskimi vodami, kot so opredeljene v mednarodnem pravu (vključno z dnom, podtaljem in obrobni območji takih celinskih voda), teritorialnim morjem, izključno ekonomsko cono in epikontinentalnim pasom, tudi za izdajanje pomorskih koncesij v epikontinentalnem pasu.
Obstoječi ukrepi	Zakon o upravljanju virov iz leta 1991 Zakon o pomorskih in obalnih območjih (Takutai Moana) iz leta 2011 Zakon o epikontinentalnem pasu iz leta 1964 Zakon o mineralih, ki so v lasti Krone, iz leta 1991 Zakon o izključni ekonomski coni in epikontinentalnem pasu (vplivi na okolje) iz leta 2012

Sektor:	Poslovne storitve Gasilske storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z opravljanjem storitev preprečevanja in gašenja požarov, razen storitev gašenja požarov iz zraka. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitev na podlagi komercialne prisotnosti.
Obstoječi ukrepi	Zakon o ustanovitvi subjekta Fire and Emergency New Zealand iz leta 2017

Sektor:	Poslovne storitve Raziskave in razvoj
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s: (a) storitvami na področju raziskav in razvoja, ki jih izvajajo visokošolske institucije, ki jih financira država, ali raziskovalni inštituti v lasti Krone, kadar se take raziskave izvajajo za javne namene, ali (b) storitvami raziskav in eksperimentalnega razvoja na področju fizikalnih ved, kemije, biologije, inženirstva in tehnologije, kmetijskih ved, medicinskih, farmacevtskih in drugih naravoslovnih ved, tj. CPC 8510.

Sektor:	Poslovne storitve Storitve tehničnega preskušanja in analiz
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s: (a) storitvami preizkušanja in analize sestave in čistosti (CPC 86761); (b) storitvami tehničnih inšpekcijskih pregledov (CPC 86764); (c) drugimi storitvami tehničnega preizkušanja in analiz (CPC 86769); (d) storitvami geološkega, geofizičnega in drugega znanstvenega raziskovanja (CPC 86751) ter (e) storitvami testiranja za ugotavljanje prisotnosti drog.

Sektor:	Poslovne storitve Ribištvo in akvakultura Storitve v zvezi z ribištvom in akvakulturo
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico do nadzora nad dejavnostmi tujega ribolova, vključno z iztovarjanjem rib, prvim iztovarjanjem rib, predelanih na morju, in dostopom do pristanišč Nove Zelandije (pristaniške pravice) v skladu z določbami Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu.
Obstoječi ukrepi	Zakon o ribištvu iz leta 1996 Zakon o reformi akvakulture iz leta 2004

Sektor:	Poslovne storitve energetika Proizvodnja Trgovina na debelo Maloprodaja
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme kakršne koli ukrepe za prepoved, urejanje, upravljanje ali nadzor proizvodnje, uporabe, distribucije ali maloprodaje jedrske energije, vključno z določitvijo pogojev, pod katerimi lahko osebe izvajajo navedene dejavnosti.

Sektor:	Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z: (a) lastništvom delnic v zadrugi za mleko in mlečne izdelke, nastali z združitvijo, odobreno v skladu z zakonom o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001, (ali nasledniku) ter (b) odprodajo sredstev navedene zadruge ali naslednikov.
Obstoječi ukrepi	Zakon o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001

Sektor:	Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izvoznim trženjem svežega kivija na vseh trgih, razen v Avstraliji.
Obstoječi ukrepi	Zakon o prestrukturiranju industrije kivija iz leta 1999 in povezani predpisi

Sektor:	Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z: (a) določitvijo pogojev za vzpostavitev in delovanje kakršne koli sheme, ki jo potrdi vlada, za dodelitev pravic do distribucije izvoženih izdelkov, ki spadajo v kategorije HS, zajete s Sporazumom o kmetijstvu, na trgih, na katerih se uporabljajo tarifne kvote, preferenciali za posamezne države ali drugi ukrepi s podobnim učinkom, ter (b) dodelitvijo pravic do distribucije izvajalcem storitev trgovine na debelo v skladu z vzpostavitvijo ali delovanjem take sheme za dodelitev. Ta vnos ni namenjen prepovedi vseh naložb v opravljanje storitev trgovine na debelo in distribucije v zvezi z izdelki iz poglavij HS, zajetih s Sporazumom o kmetijstvu. Vnos se uporablja v zvezi z naložbami, če so storitveni sektorji iz tega pridržka podskupina kmetijskih izdelkov, za katere se uporabljajo tarifne kvote, preferenciali za posamezne države ali drugi ukrepi s podobnim učinkom.

Sektor:	Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člen 10.5) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, potrebne za pripravo ali izvedbo obveznih načrtov trženja (imenovanih tudi „strategije za izvozno trženje“) za izvozno trženje izdelkov iz: (a) kmetijstva; (b) čebelarstva; (c) vrtnarstva; (d) arborikulture; (e) poljedelstva in (f) reje živali, kadar v zadevni panogi obstaja podpora za sprejetje ali izvedbo obveznega skupnega načrta trženja. Pojasniti je treba, da obvezni načrti trženja v tem pridržku ne vključujejo ukrepov za omejitev števila udeležencev na trgu ali obsega izvoza. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.
Obstoječi ukrepi	Zakon o organu Nove Zelandije za izvoz vrtnarskih izdelkov iz leta 1987

Sektor:	Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva
Zadevne obveznosti	Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z vsemi izvajalci storitev in vlagatelji za opravljanje storitev posvojitev. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.
Obstoječi ukrepi:	Zakon o posvojitvah iz leta 1995 Zakon o posvojitvah (med državami) iz leta 1997

Sektor:	Rekreacija, kultura in šport
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z igrami na srečo, stavami in storitvami prostitucije.
Obstoječi ukrepi	Zakon o igrah na srečo iz leta 2003 in povezani predpisi Zakon o reformi prostitucije iz leta 2003 Zakon o dirkah iz leta 2003 Predpisi o dirkah (preprečevanje in čim večje zmanjšanje škode) iz leta 2004 Odlok o dirkah (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) iz leta 2009

Sektor:	Rekreacija, kultura in šport Storitve knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Operativne zahteve (člen 10.9)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s: (a) kulturno dediščino nacionalnega pomena, vključno z etnološko, arheološko, zgodovinsko, literarno, umetniško, znanstveno ali tehnološko dediščino, ter zbirkami, ki se dokumentirajo, hranijo in razstavljajo v muzejih, galerijah, knjižnicah, arhivih in drugih ustanovah za ohranjanje dediščine; (b) javnimi arhivi; (c) storitvami knjižnic in muzejev ter (d) storitvami za ohranjanje zgodovinskih ali svetih območij ali zgodovinskih zgradb.

Sektor:	Promet Pomorske storitve
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s: (a) prevozom potnikov ali tovora po morju med pristaniščem na Novi Zelandiji in drugim pristaniščem na Novi Zelandiji ter prometom, ki se začne in konča v istem pristanišču na Novi Zelandiji (pomorska kabotaža), razen prevoza praznih zabojnikov; (b) oskrbovalnimi storitvami; (c) ustanovitvijo registrirane družbe za upravljanje flote pod zastavo Nove Zelandije in (d) registracijo plovil na Novi Zelandiji.

Sektor:	Distribucijske storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za javno zdravje ali socialno politiko v zvezi s storitvami veleprodaje in maloprodaje tobačnih izdelkov in alkoholnih pijač.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člen 10.6) Operativne zahteve (člen 10.9)
Poimenovanje	Naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli davčne ukrepe v zvezi s prodajo, nakupom ali prenosom stanovanjskih nepremičnin (vključno z lastniškimi deleži na podlagi zakupa ter sporazumov o financiranju in delitvi dobička ter pridobitvijo lastniških deležev v podjetjih, ki imajo v lasti stanovanjske nepremičnine). Pojasniti je treba, da stanovanjske nepremičnine ne vključujejo nestanovanjskih poslovnih nepremičnin.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.9)
Poimenovanje	Naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi zahteva: (a) da je en član upravnega odbora državljan Nove Zelandije ali (b) da je manjšina članov upravnega odbora državljanov Nove Zelandije, če taka zahteva ne bi bistveno ovirala zmožnosti vlagatelja, da izvaja nadzor nad svojim podjetjem, ter je namenjena zagotavljanju skladnosti z zakoni in drugimi predpisi, ki niso neskladni s tem sporazumom.
Obstoječi ukrepi	Zakon o gospodarskih družbah iz leta 1993 Zakon o komanditnih družbah iz leta 2008

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani ukrepe, ki jih šteje za potrebne za varstvo ali spodbujanje pravic, interesov, dolžnosti in odgovornosti Māorov v zvezi s trgovino s pomočjo elektronskih sredstev, vključno z izpolnjevanjem obveznosti v okviru teTiriti o Waitangi / Pogodbe iz Waitangija, če se ti ukrepi ne uporabljajo kot sredstvo za samovoljno ali neupravičeno diskriminacijo oseb iz druge pogodbenice ali kot prikrito omejevanje trgovine s sredstvi in naložb. Pogodbenici se strinjata, da se za razlago te Tiriti o Waitangi / Pogodbe iz Waitangija, vključno z naravo pravic in obveznosti, ki izhajajo iz nje, ne uporabljajo določbe o reševanju sporov iz tega sporazuma.

Sektor:	Komunikacijske storitve Poštne in kurirske storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe
	Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi bi izvajalcem poštne storitve, ki ravna protikonkurenčno, naložila dodatne pogoje za poslovanje na trgu ali preklic registracije. Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi bi lahko omejila izdajanje znamk z besedama „Nova Zelandija“¹. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

¹ Izdajanje znamk z besedama „Nova Zelandija“ izvajalcem, ki jih določi Svetovna poštna zveza, razen kadar sta besedi „Nova Zelandija“ del imena izvajalca, ki izdaja znamke.

Sektor:	Distribucijske storitve Posredniške storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s sektorji, ki ne spadajo pod naslednje oznake CPC: (a) CPC 62113–62115; (b) CPC 62117–62118; (c) CPC 62111, razen 02961–02963 (ovčja volna); (d) CPC 62112, razen CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac) ter 02961–02963 (ovčja volna), ter (e) CPC 62116, razen 2613–2615 (ovčja volna). V zvezi s sektorji, ki spadajo pod naslednje oznake CPC: (a) CPC 62111 samo v zvezi z 02961–02963 (ovčja volna); (b) CPC 62112 samo v zvezi s CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac) ter 02961–02963 (ovčja volna) ter (c) CPC 62116 samo v zvezi z 2613–2615 (ovčja volna). Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izvozno distribucijo, ki se nanašajo na: (a) dodelitev pravic do distribucije v zvezi z izvozom izdelkov na izvozne trge, na katerih je število ponudnikov storitev, skupna vrednost storitvenih transakcij ali število opravljenih storitev zaradi tarifnih kvot, preferencialov za posamezne države in drugih ukrepov s podobnim učinkom omejeno, ter (b) obvezne strategije za izvozno trženje, če v zadevni panogi obstaja podpora zanje. Te strategije za izvozno trženje ne vključujejo ukrepov za omejitev števila udeležencev na trgu ali obsega izvoza. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Distribucijske storitve Trgovina na debelo
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s sektorji, ki ne spadajo pod naslednje oznake CPC: (a) CPC 6223–6226 in 6228; (b) CPC 6221, razen 02961–02963 (ovčja volna); (c) CPC 6222, razen CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac), ter (d) CPC 62277, razen 2613–2615 (ovčja volna). V zvezi s sektorji, ki spadajo pod naslednje oznake CPC: (a) CPC 6221 samo v zvezi z 02961–02963 (ovčja volna); (b) CPC 6222 samo v zvezi s CPC 21111, 21112 in 21115; (c) CPC 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac) ter (d) CPC 62277 samo v zvezi z 2613–2615 (ovčja volna). Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izvozno distribucijo, ki se nanašajo na: (a) dodelitev pravic do distribucije v zvezi z izvozom izdelkov na izvozne trge, na katerih je število ponudnikov storitev, skupna vrednost storitvenih transakcij ali število opravljenih storitev zaradi tarifnih kvot, preferencialov za posamezne države in drugih ukrepov s podobnim učinkom omejeno, ter (b) obvezne strategije za izvozno trženje, če v zadevni panogi obstaja podpora zanje. Te strategije za izvozno trženje ne vključujejo ukrepov za omejitev števila udeležencev na trgu ali obsega izvoza. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Zračni in pomorski prevoz Prodaja in trženje storitev zračnega in pomorskega prevoza
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izdelki, ki spadajo pod oznake CPC 01, 02, 211, 213 do 216, 22, 2399 in 261 (razen trženja in prodaje v zvezi s CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac), CPC 2613 in 2615 (ovčja volna) ter CPC 02961 do 02963 (ovčja volna)). Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Pomorski prevoz Mednarodni prevoz
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člen 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ustanovitvijo registrirane družbe za upravljanje flote pod zastavo Nove Zelandije. Ta pridržek se nanaša na storitve, zajete z oznakama CPC 7211 (prevoz potnikov, razen kabotaže) in 7212 (prevoz tovora, razen kabotaže). Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Strokovne storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji: (a) storitve prodaje na dražbi; (b) storitve v zvezi z insolventnostjo in stečajem; (c) kartografske storitve; (d) storitve franšizinga; (e) storitve patentnih zastopnikov; (f) storitve zastopnikov za blagovne znamke; (g) storitve kalkuliranja stroškov izgradnje; (h) znanstvene in tehnične posvetovalne storitve; (i) tiskarske in založniške storitve ter (j) raziskave in razvoj na področju družboslovja in humanističnih ved. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Poslovne storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji: (a) storitve zakupa ali najema v zvezi z zabojniki; (b) licenciranje intelektualne lastnine, vključno z blagovnimi znamkami; (c) licenciranje rezultatov raziskav in razvoja; (d) licenciranje izvirnih razvedrilnih, književnih ali umetniških del; (e) preiskovanje in vrednotenje rudnin; (f) storitve varnostnih sistemov; (g) storitve varovanja; (h) preiskovalne storitve; (i) storitve varnostnega posvetovanja; (j) storitve oklepnih vozil ter (k) druge varnostne storitve. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Storitve vzdrževanja in popravil
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s storitvami vzdrževanja in popravil za: (a) kovinske izdelke, stroje in naprave; (b) druge stroje in opremo; (c) električne gospodinjske aparate; (d) telekomunikacijsko opremo in aparate; (e) medicinsko opremo, finomehanične in optične instrumente; (f) potrošniško elektroniko; (g) komercialne in industrijske stroje; (h) dvigala in tekoče stopnice ter (i) drugo opremo. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Zdravstvene storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji: (a) zasebne zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva ter (b) storitve babic, medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Storitve s področja rekreacije, kulture in športa
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s storitvami s področja rekreacije, kulture in športa. Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Prevozne storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji: (a) storitve pilotaže in sidranja; (b) najem plovil s posadko za storitve pomorskega prevoza; (c) storitve potiskanja in vlečenja (pomorske); (d) storitve lokalnega potniškega prometa po plovnih poteh; (e) storitve najema vodnih plovil z upravljavci; (f) čezmejno opravljanje storitev pretovarjanja zabojnikov v pomorstvu¹ z ozemlja Unije na ozemlje Nove Zelandije. Ta pridržek se ne uporablja za (i) pretovarjanje (s krova na krov ali prek pomola) ali (ii) uporabo opreme za pretovarjanje na krovu;

¹ Storitve pretovarjanja zabojnikov v pomorstvu pomenijo dejavnosti, ki jih izvajajo družbe za natovarjanje in raztovarjanje ladij, vključno z upravljavci terminalov, vendar brez neposrednih dejavnosti pristaniških delavcev, če so ti delavci organizirani neodvisno od družb za natovarjanje in raztovarjanje ladij ali za upravljanje terminalov. Dejavnosti vključujejo organizacijo in nadzor:

- (a) natovarjanja zabojnikov na ladjo in raztovarjanja zabojnikov z ladje;
- (b) priveza in razveza zabojnikov ter
- (c) sprejema, dostave in hrambe zabojnikov pred odpremo ali po raztovarjanju.

- (g) vzdrževanje in popravila plovil;
- (h) storitve reševanja in ponovne splavitve plovil;
- (i) prevoz po celinskih plovnih poteh;
- (j) prevoz tovora po celinskih plovnih poteh;
- (k) prevoz potnikov (po celinskih plovnih poteh);
- (l) storitve potiskanja in vlečenja za prevoz po celinskih plovnih poteh;
- (m) najem plovil s posadko za prevoz po celinskih plovnih poteh;
- (n) podporne storitve za prevoz po celinskih plovnih poteh;
- (o) spremljanje, inšpekcijski pregledi ter nadzor letališč in heliportov;
- (p) storitve vesoljskega prevoza potnikov;
- (q) storitve vesoljskega prevoza tovora;
- (r) podporne storitve v vesoljskem prevozu;
- (s) podporne storitve za storitve železniškega prevoza;
- (t) storitve cestnega prevoza za pošto;
- (u) vzdrževanje in popravila opreme za cestni prevoz;
- (v) storitve parkirišč;
- (w) podporne storitve za storitve cestnega prevoza;
- (x) oskrba ladij, zasidranih v pristaniščih ali teritorialnih vodah, z razsoljeno vodo ter
- (y) storitve ladjedelništva in popravila ladij ter ladijskih motorjev.

Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Komunalne storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji: (a) energetske storitve; (b) storitve na področju nafte in drugih ogljikovodikov; (c) podporne storitve v naftni industriji; (d) storitve v zvezi z naftnimi in plinskimi viri; (e) storitve, povezane z distribucijo energije, ter (f) distribucija električne energije, plina in vode (za lastne potrebe). Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Druge storitve
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji: (a) obrti; (b) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 8640); (c) pakiranje (CPC 8760);

- (d) storitve pokopališč in upepelitve (CPC 9703);
- (e) oblikovanje nakita;
- (f) podporne storitve v akvakulturi;
- (g) storitve za ekstrateritorialne organizacije in organe (CPC 9900);
- (h) storitve na domu (CPC 87204);
- (i) kozmetične, manikirne in pedikerske storitve (CPC 97022);
- (j) frizerske in brivske storitve (CPC 97021);
- (k) lepotilne storitve in storitve za nego telesa (CPC 97029);
- (l) storitve dodeljevanja nepovratnih sredstev;
- (m) napovedovanje vremena in meteorološke storitve;
- (n) storitve političnih organizacij (CPC 95920);
- (o) storitve drugih članskih organizacij (CPC 9599);
- (p) storitve sindikatov (CPC 9520);
- (q) storitve organizacij za človekove pravice;
- (r) storitve poslovnih, delodajalskih in strokovnih združenj (CPC 951);
- (s) storitve specializiranega oblikovanja (razen oblikovanja notranje opreme);
- (t) oblikovalski izvirniki ter
- (u) celovite pisarniške storitve.

Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti.

Sektor:	Druge storitve, ki niso zajete drugje
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Lokalna prisotnost (člen 10.15) Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) Operativne zahteve (člen 10.9) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z opravljanjem novih storitev, razen tistih, ki so uvrščene v CPC.

Sektor:	Vsi sektorji – gibanje fizičnih oseb
Zadevne obveznosti	Dostop do trga (člen 10.14)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z opravljanjem storitve z navzočnostjo fizičnih oseb v skladu z določbami oddelka D (Vstop in začasno bivanje fizičnih oseb iz poslovnih razlogov) poglavja 10 (Trgovina s storitvami in naložbe), ki niso neskladni z obveznostmi Nove Zelandije na podlagi GATS.

Sektor:	Vsi sektorji
Zadevne obveznosti	Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) Operativne zahteve (člen 10.9)
Poimenovanje	Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, potrebne za varstvo nacionalnih bogastev ali specifičnih lokacij zgodovinske ali arheološke vrednosti, ali ukrepe, potrebne za podporo ustvarjalnim umetnostim nacionalnega pomena ¹ .

¹ „Ustvarjalne umetnosti“ vključujejo ngā toi Māori (māorske umetnosti), uprizoritvene umetnosti – vključno z gledališčem, plesom, glasbo, tradicionalnim māorskim plesom haka, waiata (pesem ali skandiranje) – vizualne umetnosti – kot so slikarstvo, kiparstvo, whakairo (rezbarjenje), raranga (tkanje) in tā moko (tradicionalne māorske tetovaže) – književnost, jezikovne umetnosti, ustvarjalne spletne vsebine, tradicionalne prakse domorodcev in sodobno kulturo, digitalne interaktivne medije in hibridno umetnost, vključno z umetniškimi deli, ki se ustvarjajo z novimi tehnologijami za preseganje jasnih umetniških ločnic. Pojem vključuje dejavnosti, vključene v predstavitev, izvedbo in interpretacijo umetnosti, ter proučevanje in tehnični razvoj navedenih umetniških oblik in dejavnosti.

POSLOVNI OBISKOVALCI, PRISTOJNI ZA USTANOVITEV POSLOVNE ENOTE,

OSEBE, PREMEŠČENE ZNOTRAJ PODJETJA, IN KRATKOTRAJNI POSLOVNI
OBISKOVALCI

1. Člena 10.21 (Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote in osebe, premeščene znotraj podjetja) in 10.22 (Kratkotrajni poslovni obiskovalci) se ne uporabljata za nobenega od obstoječih neskladnih ukrepov iz te priloge v obsegu neskladnosti.
2. Pogodbenica lahko ohrani, nadaljuje, hitro podaljša ali spremeni ukrep iz te priloge, če se zaradi spremembe ne zmanjša skladnost ukrepa s členom 10.21 (Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote in osebe, premeščene znotraj podjetja), kakršna je bila neposredno pred spremembo.
3. Vsaka pogodbenica lahko poleg seznama zavez iz te priloge sprejme ali ohrani ukrep, povezan z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami ali postopki za izdajo dovoljenj, ki ne pomeni omejitve v smislu člena 10.21 (Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote in osebe, premeščene znotraj podjetja) ali 10.22 (Kratkotrajni poslovni obiskovalci). Tak ukrep lahko vključuje potrebo po pridobitvi dovoljenja, pridobitvi priznanih kvalifikacij v reguliranem sektorju, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, kot je jezikovno preverjanje, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, ali kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitениh območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni v tej prilogi, se še naprej uporabljajo.

4. Seznamna Nove Zelandije in Unije iz odstavkov 9 in 10 se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo, državami članicami in Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

5. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici z uporabo PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi PDEU, vključno z njegovim izvajanjem v državah članicah, odobrena:

- (a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali
- (b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

6. Zaveze za poslovne obiskovalce, pristojne za ustanovitev poslovne enote, osebe, premeščene znotraj podjetja in kratkotrajne poslovne obiskovalce se ne uporabljajo, če je namen ali učinek njihove začasne prisotnosti posegati v kakršen koli spor ali pogajanja glede dela ali upravljanja ali drugače vplivati na izid navedenega spora ali pogajanj.

7. Vse druge zahteve v skladu z zakoni in drugimi predpisi Unije in držav članic v zvezi z vstopom, bivanjem, delom in ukrepi s področja socialne varnosti se še naprej uporabljajo, vključno s predpisi v zvezi z obdobjem bivanja, minimalnimi plačami in kolektivnimi pogodbami o plačah, četudi niso navedene v tej prilogi.

8. V seznamu zavez v odstavku 10 se uporabljajo naslednje kratice:

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

EU Unija, vključno z državami članicami

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

9. Zaveze Nove Zelandije so¹:

Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote

Vsi sektorji	Dovoljeno trajanje bivanja: do 90 dni v katerem koli 12-mesečnem obdobju.
--------------	---

Osebe, premeščene znotraj podjetja

Vsi sektorji	Dovoljeno trajanje bivanja: največ tri leta.
--------------	--

Kratkotrajni poslovni obiskovalci

Vsi sektorji	Dovoljeno trajanje bivanja: do 90 dni v katerem koli 12-mesečnem obdobju.
Vse dejavnosti iz Priloge 10-D (Seznam dejavnosti kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev):	

¹ Ne glede na zaveze iz tega odstavka si Nova Zelandija pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ladijskimi posadkami.

10. Zaveze Unije so:

Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote

Vsi sektorji	AT, CZ: Poslovni obiskovalec, pristojen za ustanovitev poslovne enote, mora delati za podjetje, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez. SK: Poslovni obiskovalec, pristojen za ustanovitev poslovne enote, mora delati za podjetje, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez. Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. CY: Dovoljeno trajanje bivanja: do 90 dni v katerem koli 12-mesečnem obdobju. Poslovni obiskovalec, pristojen za ustanovitev poslovne enote, mora delati za podjetje, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez.
--------------	--

Osebe, premeščene znotraj podjetja

Vsi sektorji	AT, CZ, SK: Osebe, premeščene znotraj podjetja, morajo biti zaposlene v podjetju, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez. FI: Višje vodstvo mora biti zaposleno v podjetju, ki ni neprofitna organizacija. HU: Fizične osebe, ki so bile partner v podjetju, ne izpolnjujejo pogojev, da bi bile premeščene kot osebe, premeščene znotraj podjetja.
--------------	--

Kratkotrajni poslovni obiskovalci

Vse dejavnosti iz Priloge 10-D (Seznam dejavnosti kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev)	CY, DK, HR: V primeru, da kratkotrajni poslovni obiskovalec opravlja storitev, se zahteva delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. LV: Delovno dovoljenje se zahteva za operacije/dejavnosti, ki se bodo izvajale na podlagi pogodbe. MT: Zahteva se delovno dovoljenje. Preverjanje gospodarskih potreb se ne izvede. SI: Zahteva se enotno dovoljenje za prebivanje in delo za opravljanje storitev, ki presega 14 dni naenkrat, ter za določene dejavnosti (raziskave in projektiranje, seminarji za usposabljanje, nabava, trgovski posli, prevajanje in tolmačenje). Preverjanje gospodarskih potreb ni potrebno. SK: V primeru opravljanja storitve na ozemlju Slovaške se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, zahteva za obdobje, ki je daljše od sedmih dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu.
Raziskave in projektiranje	AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, razen za raziskovalne dejavnosti znanstvenih in statističnih raziskovalcev.
Trženjske raziskave	AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. Preverjanje gospodarskih potreb ni potrebno za raziskovalne in analitične dejavnosti za obdobje do sedmih dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu. Zahteva se univerzitetna diploma. CY: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb.
Trgovinski sejmi in razstave	AT, CY: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, za dejavnosti, ki trajajo več kot sedem dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu.
Storitve po prodaji ali zakupu	AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. Preverjanje gospodarskih potreb ni potrebno za fizične osebe, ki usposablajo delavce za opravljanje storitev in imajo specializirano znanje. CY: Delovno dovoljenje se zahteva za obdobje, ki je daljše od sedmih dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu.

	CZ: Delovno dovoljenje se zahteva, če delo traja več kot sedem zaporednih koledarskih dni ali skupno 30 dni v koledarskem letu. ES: Zahteva se delovno dovoljenje. Monterji, serviserji in vzdrževalci morajo biti vsaj tri mesece neposredno pred datumom vložitve vloge za vstop kot taki zaposleni pri pravni osebi, ki dobavlja blago ali opravlja storitev, ali pri podjetju, ki je del iste skupine kot izvorna pravna oseba, in morajo imeti, kadar je ustrezno, vsaj tri leta ustreznih delovnih izkušenj, pridobljenih po polnoletnosti. FI: Lahko se zahteva dovoljenje za prebivanje, odvisno od dejavnosti. SE: Zahteva se delovno dovoljenje, razen za (i) fizične osebe, ki sodelujejo pri usposabljanju, preskušanju, pripravi ali dokončanju dobav ali podobnih dejavnostih v okviru poslovne transakcije, oziroma (ii) monterje ali tehnične inštruktorje v povezavi z nujno namestitvijo ali popravilom strojev za obdobje do dveh mesecev v okviru nujnega primera. Preverjanje gospodarskih potreb se ne zahteva.
Trgovski posli	AT, CY: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, za dejavnosti, ki trajajo več kot sedem dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu. FI: Fizična oseba mora opravljati storitve kot zaposlena pri pravni osebi druge pogodbenice.
Turistično osebje	CY, ES, PL: Brez obvez. FI: Fizična oseba mora opravljati storitve kot zaposlena pri pravni osebi druge pogodbenice. SE: Zahteva se delovno dovoljenje, razen za voznike in osebje turističnih avtobusov. Preverjanje gospodarskih potreb se ne zahteva.
Prevajanje in tolmačenje	AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. CY, PL: Brez obvez.

SEZNAM DEJAVNOSTI KRATKOTRAJNIH POSLOVNIH OBISKOVALCEV

Za namene poglavja 10 (Trgovina s storitvami in naložbe) so dejavnosti kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev naslednje:

- (a) sestanki in posvetovanja: fizične osebe, ki se udeležujejo sestankov ali konferenc oziroma sodelujejo pri posvetovanjih s poslovnimi partnerji;
- (b) seminarji za usposabljanje: zaposleni podjetja, ki vstopijo na ozemlje pogodbenice zaradi neformalnega usposabljanja na področju tehnik in delovnih praks, pomembnih za poslovanje podjetja, če je usposabljanje omejeno na teoretični pouk, opazovanje in seznanjanje ter ne vodi do pridobitve formalnih kvalifikacij;
- (c) trgovinski sejmi in razstave: osebje, ki se udeleži trgovinskega sejma z namenom promoviranja svoje družbe ali njenih proizvodov ali storitev;
- (d) prodaja: predstavniki ponudnika storitev ali blaga, ki sprejemajo naročila ali se pogajajo o prodaji storitev ali blaga oziroma sklepajo pogodbe o prodaji storitev ali blaga za zadevnega ponudnika, vendar sami ne dobavljajo blaga ali opravljajo storitev. Kratkotrajni poslovni obiskovalci ne izvajajo neposredne prodaje splošni javnosti;

- (e) nabava: kupci, ki kupujejo blago ali storitve za podjetje, ali vodstveno in nadzorno osebje, ki se ukvarja s trgovskim poslom, opravljenim na ozemlju druge pogodbenice;
- (f) storitve po prodaji ali zakupu: monterji, servisno in vzdrževalno osebje ter nadzorniki, ki imajo specializirano znanje, bistveno za pogodbeno obveznost prodajalca ali najemodajalca pogodbenice, in opravljajo storitve ali usposablajo delavce za izvajanje storitev, v skladu z garancijo ali drugo pogodbo o izvajanju storitev, povezano s prodajo ali zakupom komercialne ali industrijske opreme ali strojev, vključno z računalniškimi in povezanimi storitvami, kupljenimi ali zakupljenimi od podjetja zunaj ozemlja druge pogodbenice, ves čas trajanja garancije ali pogodbe o izvajanju storitev;
- (g) trgovski posli: vodstveno in nadzorno osebje ter osebje za finančne storitve (vključno z zavarovatelji, bankirji in naložbenimi posredniki), ki se ukvarja s trgovskim poslom za podjetje na ozemlju druge pogodbenice, ter
- (h) turistično osebje: turistični in potovalni agenti, turistični vodniki ali organizatorji potovanj, ki se udeležujejo konvencij ali sodelujejo na njih.

PONUĐNIKI POGODBENIH STORITEV IN NEODVISNI STROKOVNJAKI

1. Vsaka pogodbenica za sektorje iz te priloge in ob upoštevanju ustreznih omejitev dovoli, da ponudniki pogodbenih storitev ali neodvisni strokovnjaki druge pogodbenice v skladu s členom 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki) izvajajo storitve na njenem ozemlju z navzočnostjo fizičnih oseb.
2. Na spodnjem seznamu so naslednji elementi:
 - (a) v prvem stolpcu so navedeni sektorji ali podsektorji, za katere so kategorije ponudnikov pogodbenih storitev in neodvisnih strokovnjakov liberalizirane,
 - (b) v drugem stolpcu pa so opisane veljavne omejitve.

3. Vsaka pogodbenica lahko poleg seznama zavez iz te priloge sprejme ali ohrani ukrep, povezan z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami ali postopki za izdajo dovoljenj, ki ne pomeni omejitve v smislu člena 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki). Tak ukrep lahko vključuje potrebo po pridobitvi dovoljenja, pridobitvi priznanih kvalifikacij v reguliranem sektorju, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, kot je jezikovno preverjanje, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, ali kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitениh območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni v tej prilogi, se še naprej uporabljajo.

4. Pogodbenici ne sprejemata zavez za ponudnike pogodbenih storitev in neodvisne strokovnjake v sektorjih, ki niso navedeni.

5. Pri opredelitvi posameznih sektorjev in podsektorjev "CPC" pomeni začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (Statistična listina, serija M, št. 77, Oddelek za mednarodne ekonomske in socialne zadeve, Statistični urad Združenih narodov, New York, 1991).

6. V sektorjih, v katerih se uporabljajo preverjanja gospodarskih potreb, bodo glavna merila za ta preverjanja:

(a) za Novo Zelandijo ocena ustreznih tržnih razmer na Novi Zelandiji ter

- (b) za Unijo ocena ustreznih tržnih razmer v državi članici ali regiji, v kateri se bo storitev opravljala, tudi v zvezi s številom ponudnikov storitev, ki že opravljajo storitev, ko se opravi ocena, in vplivom nanje.

7. Seznama Nove Zelandije in Unije iz odstavkov 14 in 15 se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo, državami članicami in Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

8. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici z uporabo PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi PDEU, vključno z njegovim izvajanjem v državah članicah, odobrena:

- (a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali
- (b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

9. Zaveze za ponudnike pogodbenih storitev in neodvisne strokovnjake se ne uporabljajo, če je namen ali učinek njihove začasne prisotnosti posegati v kakršen koli spor ali pogajanja glede dela ali upravljanja ali drugače vplivati na izid navedenega spora ali pogajanj.

10. Vse druge zahteve v skladu z zakoni in drugimi predpisi Unije in držav članic v zvezi z vstopom, bivanjem, delom in ukrepi s področja socialne varnosti se še naprej uporabljajo, vključno s predpisi v zvezi z obdobjem bivanja, minimalnimi plačami in kolektivnimi pogodbami o plačah, tudi če niso navedene v tej prilogi.

11. V seznamu zavez v odstavku 15 se uporabljajo naslednje kratice:

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

EU Unija, vključno z državami članicami

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

PPS Ponudniki pogodbenih storitev

NS Neodvisni strokovnjaki

12. Ob upoštevanju seznama zavez iz odstavkov 14 in 15 pogodbenici sprejmeta zaveze v skladu s členom 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki) v zvezi s kategorijo ponudnikov pogodbenih storitev v naslednjih sektorjih in podsektorjih:

Nova Zelandija

- (a) storitve pravnega svetovanja v zvezi z mednarodnim javnim pravom in tujim pravom (del CPC 861);
- (b) računovodske, revizorske in knjigovodske storitve (CPC 862);
- (c) storitve davčnega svetovanja (del CPC 863);
- (d) storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture (CPC 8674);
- (e) zdravstvene in zobozdravstvene storitve (CPC 9312);
- (f) babiške storitve (del CPC 93191);
- (g) storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja (del CPC 93191);
- (h) storitve na področju raziskav in razvoja (CPC 851–853);

- (i) oglaševalske storitve (CPC 871);
- (j) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 864);
- (k) podjetniško in poslovno svetovanje (CPC 865);
- (l) storitve v zvezi s podjetniškim in poslovnim svetovanjem (CPC 866);
- (m) storitve tehničnega preizkušanja in analiz (CPC 8676);
- (n) sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja (CPC 8675);
- (o) rudarske storitve (samo svetovanje in posvetovanje) (del CPC 883 CPC 5115);
- (p) storitve prevajanja in tolmačenja (CPC 87905**);
- (q) telekomunikacijske storitve (CPC 752);
- (r) poštna in kurirske storitve (samo svetovanje in posvetovanje) (del CPC 751);
- (s) svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami (del CPC 812);

- (t) druge finančne storitve (samo svetovanje in posvetovanje) (del CPC 8131^{**}, 8133^{**});
- (u) prometne svetovalne in posvetovalne storitve (del CPC 74490^{**}, 74590^{**}, 74690^{**}) ter
- (v) proizvodne svetovalne in posvetovalne storitve (del CPC 884 in 885).

Unija

- (a) storitve pravnega svetovanja v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije;
- (b) računovodske in knjigovodske storitve;
- (c) storitve davčnega svetovanja;
- (d) arhitekturne storitve ter storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture;
- (e) storitve inženiringa in integriranega inženiringa;
- (f) zdravstvene in zobozdravstvene storitve;
- (g) veterinarske storitve;
- (h) babiške storitve;

- (i) storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja;
- (j) računalniške in sorodne storitve;
- (k) storitve na področju raziskav in razvoja;
- (l) oglaševalske storitve;
- (m) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja;
- (n) podjetniško in poslovno svetovanje;
- (o) storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju;
- (p) storitve tehničnega preizkušanja in analiz;
- (q) sorodne znanstvene in tehnične posvetovalne storitve;
- (r) rudarske storitve;
- (s) vzdrževanje in popravila plovil;
- (t) vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme;

- (u) vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in opreme za cestni prevoz;
- (v) vzdrževanje in popravila zrakoplov in njihovih delov;
- (w) vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav;
- (x) storitve prevajanja in tolmačenja;
- (y) telekomunikacijske storitve;
- (z) poštne in kurirske storitve;
- (aa) gradbene in z njimi povezane inženirske storitve;
- (bb) pripravljalna dela na gradbišču;
- (cc) storitve visokošolskega izobraževanja;
- (dd) storitve v zvezi s kmetijstvom, lovom in gozdarstvom;
- (ee) okoljske storitve;

- (ff) svetovalne in posvetovalne storitve povezane z zavarovanjem ter z zavarovanjem povezanimi storitvami;
- (gg) svetovalne in posvetovalne storitve povezane z drugimi finančnimi storitvami;
- (hh) prometne svetovalne in posvetovalne storitve;
- (ii) storitve potovalnih agencij in organizatorjev potovanj;
- (jj) storitve turističnih vodnikov ter
- (kk) proizvodne svetovalne in posvetovalne storitve.

13. Ob upoštevanju seznama zavez iz odstavkov 14 in 15 pogodbenici sprejmeta zaveze v skladu s členom 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki) v zvezi s kategorijo neodvisnih strokovnjakov v naslednjih sektorjih in podsektorjih:

Nova Zelandija:

Samo v zvezi s storitvenim sektorjem z liste specifičnih obvez Nove Zelandije v okviru STO (kot je zdaj določena v GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 in GATS/SC/62/Suppl.2) in naslednjimi dodatnimi storitvenimi sektorji:

1. POSLOVNE STORITVE

A. Strokovne storitve

- a. pravne storitve (mednarodno in tuje pravo);
- f. integrirane inženirske storitve; ter
- g. svetovanje v zvezi s storitvami urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture.

B. Računalniške in sorodne storitve

- e. vzdrževanje in popravila pisarniških strojev in opreme, vključno z računalniki, ter
- f. druge računalniške storitve.

F. Druge poslovne storitve

- c. podjetniško in poslovno svetovanje;
- d. storitve v zvezi s podjetniškim in poslovnim svetovanjem;
- f. storitve, povezane z rejo živali;
- k. storitve posredovanja zaposlitve in zagotavljanja osebja;
- p. fotografske storitve;
- s. kongresne storitve ter
- t. drugo (storitve poročanja o kreditni spodobnosti, storitve agencij za izterjavo, oblikovanje notranje opreme, odgovarjanje na telefonske klice ter fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv).

5. IZOBRAŽEVALNE STORITVE

E. Druge izobraževalne storitve

- a. jezikovno usposabljanje v zasebnih specializiranih jezikovnih ustanovah ter
- b. poučevanje predmetov, ki se poučujejo na primarni in sekundarni ravni, v zasebnih specializiranih ustanovah, ki delujejo zunaj obveznega šolskega sistema Nove Zelandije.

6. OKOLJSKE STORITVE

- a. ravnanje z odpadno vodo;
- b. ravnanje z odpadki;
- c. sanitarne in podobne storitve;
- d. varstvo zunanjega zraka in podnebja: samo posvetovanje;
- e. zmanjševanje hrupa in vibracij: samo posvetovanje ter
- f. varstvo biotske raznovrstnosti in krajine: samo posvetovanje.

G. Druge okoljske in pomožne storitve: samo posvetovanje.

Unija

- (a) storitve pravnega svetovanja v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije;
- (b) arhitekturne storitve ter storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture;
- (c) storitve inženiringa in integriranega inženiringa;
- (d) računalniške in sorodne storitve;
- (e) storitve na področju raziskav in razvoja;
- (f) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja;
- (g) podjetniško in poslovno svetovanje;
- (h) storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju;
- (i) rudarske storitve;

- (j) storitve prevajanja in tolmačenja;
- (k) telekomunikacijske storitve;
- (l) poštne in kurirske storitve;
- (m) storitve visokošolskega izobraževanja;
- (n) svetovalne in posvetovalne storitve povezane z zavarovanjem ter z zavarovanjem povezanimi storitvami;
- (o) svetovalne in posvetovalne storitve povezane z drugimi finančnimi storitvami;
- (p) prometne svetovalne in posvetovalne storitve ter
- (q) proizvodne svetovalne in posvetovalne storitve.

14. Zaveze Nove Zelandije so:

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Vsi sektorji	Ponudnik pogodbenih storitev mora izpolnjevati naslednje pogoje: (a) so v zvezi z njim preverjene gospodarske potrebe; (b) ponudnik pogodbenih storitev, ki vstopi na Novo Zelandijo, mora imeti v obdobju prisotnosti na Novi Zelandiji veljavno pogodbo o zaposlitvi, sklenjeno s pravno osebo pogodbenice, in prejemati plačo, ki je vsaj enakovredna plači, ki jo lahko pričakuje primerljivi delavec na Novi Zelandiji, ki opravlja storitve na istem ali podobnem področju; (c) ponudnik pogodbenih storitev mora biti zaposlen pod pogoji, enakovrednimi minimalnim standardom zaposlovanja Nove Zelandije, ter (d) število oseb, zajetih s pogodbo ponudnika pogodbenih storitev o opravljanju storitev, ne presega števila, potrebnega za opravljanje storitev, kot je določeno v pogodbi. Neodvisni strokovnjak mora izpolnjevati naslednje pogoje: (a) so v zvezi z njim preverjene gospodarske potrebe; (b) imeti mora kvalifikacije na terciarni ravni, pridobljene z najmanj tremi leti formalnega posekundarnega izobraževanja in priznane kot primerljive z nacionalnim standardom Nove Zelandije, na področju, na katerem želi opravljati strokovne storitve¹.

¹ Pojasniti je treba, da mora te kvalifikacije priznati ustrezeni organ Nove Zelandije, če je tako priznanje v skladu s pravom Nove Zelandije pogoj za opravljanje storitve na Novi Zelandiji.

15. Zaveze Unije so:

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Vsi sektorji	PPS: EU: Ponudnik pogodbenih storitev mora izpolnjevati naslednje pogoje: (a) fizična oseba izvaja storitve kot oseba, zaposlena pri pravni osebi, ki je pridobila pogodbo o opravljanju storitev za največ 12 mesecev; (b) fizična oseba mora imeti na dan vložitve vloge za vstop in začasno bivanje vsaj tri leta delovnih izkušenj v sektorju dejavnosti, ki je predmet pogodbe¹; (c) fizična oseba mora imeti univerzitetno diplomo ali kvalifikacijo, ki dokazuje znanje na enakovredni ravni², ter (d) število oseb, zajetih s pogodbo o opravljanju storitev, ne presega števila, potrebnega za izpolnjevanje pogodbe, kot se lahko zahteva v skladu s pravom pogodbenice, v kateri se storitev opravlja. NS: EU: Število oseb, zajetih s pogodbo o opravljanju storitev, ne presega števila, potrebnega za izpolnjevanje pogodbe, kot se lahko zahteva v skladu s pravom pogodbenice, v kateri se storitev opravlja. PPS in NS: V AT: Najdaljše obdobje bivanja je kumulativno obdobje največ šestih mesecev v katerem koli dvanajstmesečnem obdobju ali obdobje veljavnosti pogodbe, pri čemer se upošteva krajše obdobje. V CZ: Najdaljše obdobje bivanja je obdobje največ dvanajstih zaporednih mesecev ali obdobje veljavnosti pogodbe, pri čemer se upošteva krajše obdobje.

¹ Pridobljenih po polnoletnosti.

² Če diploma ali kvalifikacija ni bila pridobljena v pogodbenici, v kateri se storitev opravlja, lahko navedena pogodbenica oceni, ali je ta enakovredna univerzitetni diplomi, ki se zahteva na njenem ozemlju.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Pravne storitve za pravno svetovanje v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije (del CPC 861)	PPS: V AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: Ni omejitev. V BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: V AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: Ni omejitev. V BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.
Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 86212, razen „revizijskih storitev“, 86213, 86219 in 86220)	PPS: V AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez.
Storitve davčnega svetovanja (CPC 863) ¹	PPS: V AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev. V BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V PT: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez.

¹ Ne vključuje pravnega svetovanja in pravnega zastopanja v davčnih zadevah, ki sta uvrščena med pravne storitve v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Arhitekturne storitve ter storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture (CPC 8671 in 8674)	PPS: V BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve. V BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: V CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve. V BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Inženirske storitve in Integrirane inženirske storitve (CPC 8672 in 8673)	PPS: V BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve. V BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: V CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve. V BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb.
Zdravstvene (vključno s psihologi) in zobozdravstvene storitve (CPC 9312 in del 85201)	PPS: V SE: Ni omejitev. V CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb. V FR: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za psihologe, kjer: Brez obvez. V AT: Brez obvez, razen za psihologe in zobozdravstvene storitve, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb. V BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Veterinarske storitve (CPC 932)	PPS: V SE: Ni omejitev. V CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb. V AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez.
Babiške storitve (del CPC 93191)	PPS: V IE, SE: Ni omejitev. V AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb. V BE, BG, FI, HR, HU, SK: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez.
Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja (del CPC 93191)	PPS: V IE, SE: Ni omejitev. V AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb. V BE, BG, FI, HR, HU, SK: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Računalniške in sorodne storitve (CPC 84)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve. V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: V DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V HR: Brez obvez.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Raziskovalne in razvojne storitve (CPC 851, 852, razen storitev psihologov ¹ , in 853)	PPS: EU, razen NL, SE: Zahteva se sporazum o gostovanju z odobreno raziskovalno organizacijo². EU, razen CZ, DK, SK: Ni omejitev. V CZ, DK, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU, razen NL, SE: Zahteva se sporazum o gostovanju z odobreno raziskovalno organizacijo³. EU, razen BE, CZ, DK, IT, SK: Ni omejitev. V BE, CZ, DK, IT, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.
Oglaševalske storitve (CPC 871)	PPS: V BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.

¹ Del CPC 85201, ki spada med zdravstvene in zobozdravstvene storitve.

² Za vse države članice, razen DK, morata odobritev raziskovalne organizacije in sporazum o gostovanju izpolnjevati pogoje, določene v skladu z Direktivo (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušok au pair (UL EU L 132, 21.5.2016, str. 21)

³ Za vse države članice, razen DK, morata odobritev raziskovalne organizacije in sporazum o gostovanju izpolnjevati pogoje, določene v skladu z Direktivo (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušok au pair (UL EU L 132, 21.5.2016, str. 21).

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 864)	PPS: V BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V PT: Jih ni, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez. V HU, LT: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez. NS: V DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V PT: Jih ni, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez. V HU, LT: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez.
Storitve svetovanja pri upravljanju (CPC 865)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: V CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju (CPC 866)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V HU: Ocena gospodarskih potreb, razen za arbitražo in mediacijo (CPC 86602), kjer: Brez obvez. NS: V CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb V HU: Ocena gospodarskih potreb, razen za arbitražo in mediacijo (CPC 86602), kjer: Brez obvez.
Storitve tehničnega preskušanja in analiz (CPC 8676)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja (CPC 8675)	PPS: V BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev. V AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DE: Jih ni, razen za javno imenovane geodete, kjer: Brez obvez. V FR: Jih ni, razen za „geodetske“ storitve, povezane z ugotavljanjem lastninskih pravic in zemljiškim pravom, kjer: Brez obvez. V BG: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.
Rudarstvo (CPC 883, samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: V DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Vzdrževanje in popravila plovil (del CPC 8868)	PPS: V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.
Vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme (del CPC 8868)	PPS: V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.
Vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in opreme za cestni prevoz (CPC 6112, 6122, del 8867 in del 8868)	PPS: V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Vzdrževanje in popravila letal in njihovih delov (del CPC 8868)	PPS: V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.
Vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav¹ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 in 8866)	PPS: V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V FI: Brez obvez, razen v okviru pogodbe o storitvah po prodaji ali zakupu, pri čemer: dolžina bivanja je omejena na šest mesecev; za vzdrževanje in popravila osebnih in gospodinjskih predmetov (CPC 633): Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.

¹ Vzdrževanje in popravila pisarniških strojev in opreme, vključno z računalniki (CPC 845), spadajo pod računalniške storitve.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Storitve prevajanja in tolmačenja (CPC 87905, razen uradnih ali sodno overjenih dejavnosti)	PPS: V BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: V CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V HR: Brez obvez.
Telekomunikacijske storitve (CPC 7544, samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: V DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Poštna in kurirska storitve (CPC 751, samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: V DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.
Gradbene in z njimi povezane inženirske storitve (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 in 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 in 517)	PPS: EU: Brez obvez, razen v BE, CZ, DK, ES, NL in SE. V BE, DK, ES, NL, SE: Ni omejitev. V CZ: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev.
Pripravljalna dela na gradbišču (CPC 5111)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: EU: Brez obvez.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Storitve visokošolskega izobraževanja (CPC 923)	PPS: EU, razen LU, SE: Brez obvez. V LU: Brez obvez, razen za univerzitetne profesorje, kjer: Ni omejitev. V SE: Brez, razen za javno in zasebno financirane ponudnike izobraževalnih storitev z neko obliko državne podpore, kjer: Brez obvez. NS: EU, razen SE: Brez obvez. V SE: Brez, razen za javno in zasebno financirane ponudnike izobraževalnih storitev z neko obliko državne podpore, kjer: Brez obvez.
Kmetijstvo, lov in gozdarstvo (CPC 881, samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: EU, razen BE, DE, DK, ES, FI, HR in SE: Brez obvez. V BE, DE, ES, HR, SE: Ni omejitev. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb. V FI: Brez obvez, razen za svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z gozdarstvom, kjer: Ni omejitev. NS: EU: Brez obvez.
Okoljske storitve (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, del 94060, 9405, del 9406 in 9409)	PPS: V BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. NS: EU: Brez obvez.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve (samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V HU: Brez obvez. NS: V DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V HU: Brez obvez.
Druge finančne storitve (samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V HU: Brez obvez. NS: V DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V HU: Brez obvez.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Prevoz (CPC 71, 72, 73 in 74, samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V BE: Brez obvez. NS: V CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V PL: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za zračni prevoz, kjer: Ni omejitev. V BE: Brez obvez.
Storitve turističnih agencij in organizatorjev potovanj (vključno z vodji potovanj¹) (CPC 7471)	PPS: V AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev. V BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. V BE, IE: Brez obvez, razen za vodje potovanj, kjer: Ni omejitev. NS: EU: Brez obvez.

¹ Ponudniki storitev, katerih naloga je spremljati turistično skupino najmanj desetih fizičnih oseb, vendar pa niso vodniki po določenih lokacijah.

Sektor ali podsektor	Opis zavez
Storitve turističnih vodnikov (CPC 7472)	PPS: V NL, PT, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: Preverjanje gospodarskih potreb. V ES, HR, LT, PL: Brez obvez. NS: EU: Brez obvez.
Proizvodnja (CPC 884 in 885, samo svetovalne in posvetovalne storitve)	PPS: V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev. NS: V DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev. V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.

GIBANJE FIZIČNIH OSEB IZ POSLOVNIH RAZLOGOV¹

ČLEN 1

Postopkovne obveze v zvezi z vstopom in začasnim bivanjem

Vsaka pogodbenica bi morala zagotoviti, da se vloge za vstop in začasno bivanje na podlagi njunih zavez iz tega sporazuma obravnavajo v skladu z dobro upravno prakso. V ta namen:

- (a) vsaka pogodbenica zagotovi, da:
 - (i) pristojbine, ki jih zaračunajo pristojni organi pogodbenice za obravnavo vlog za vstop in začasno bivanje, ne ovirajo neupravičeno ali zadržujejo trgovine z blagom ali storitvami ali ustanavljanja ali delovanja na podlagi tega sporazuma;
 - (ii) se izpolnjene vloge za odobritev vstopa in začasnega bivanja obravnavajo čim hitreje;

¹ V tej prilogi se uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 10.3 (Opredelitev pojmov) in 10.20(3) (Področje uporabe in opredelitev pojmov).

- (iii) si pristojni organi prizadevajo brez nepotrebnega odlašanja zagotoviti informacije v odgovor na kakršno koli razumno vprašanje prosilca glede statusa vloge;
 - (iv) si pristojni organi pogodbenice prizadevajo brez nepotrebnega odlašanja obvestiti prosilca, kadar za obravnavo vloge potrebujejo dodatne informacije;
 - (v) pristojni organi pogodbenice prosilca obvestijo o odločitvi glede vloge takoj po njenem sprejetju;
 - (vi) če je vloga odobrena, pristojni organi pogodbenice prosilca obvestijo o obdobju bivanja in drugih ustreznih pogojih;
 - (vii) če je vloga zavrnjena, pristojni organi pogodbenice na zahtevo ali na lastno pobudo prosilcu dajo na voljo informacije o vseh razpoložljivih postopkih pritožbe in pregleda, ter
 - (viii) si prizadeva sprejeti in obravnavati vloge v elektronski obliki ter
- (b) ob upoštevanju diskrecijske pravice pristojnih organov pogodbenice morajo biti dokumenti, ki jih morajo predložiti prosilci za vlogo za odobritev vstopa in začasnega bivanja kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev, sorazmerni z namenom, za katerega se pridobivajo.

ČLEN 2

Dodatne postopkovne zaveze, ki se uporabljajo za osebe, premeščene znotraj podjetja¹

1. Vsaka pogodbenica zagotovi, da njeni pristojni organi sprejmejo odločitev o vlogi za vstop ali začasno bivanje osebe, premeščene znotraj podjetja, ali podaljšanje bivanja in v skladu s postopki obveščanja po nacionalnem pravu prosilca uradno pisno obvestijo o svoji odločitvi čim prej, vendar:

- (a) v primeru Unije najpozneje v 90 dneh po datumu predložitve izpolnjene vloge in
- (b) v primeru Nove Zelandije:
 - (i) v 15 dneh po prejemu vloge, ki je bila izpolnjena in predložena v skladu z nacionalnim pravom, ali
 - (ii) če odločitve ni mogoče sprejeti v tem obdobju, se navede okvirni rok za sprejetje odločitve.

¹ Odstavki 1, 2 in 3 tega člena se ne uporabljajo za države članice, za katere se ne uporablja Direktiva 2014/66/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav v okviru premestitev znotraj podjetja (UL EU L 157, 27.5.2014, str. 1).

2. Vsaka pogodbenica zagotovi, da si njeni pristojni organi v primeru nepopolnih informacij ali dokumentacije, priložene v podporo vlogi, prizadevajo prosilca v razumnem roku uradno obvestiti o potrebnih dodatnih informacijah in določiti razumen rok za njihovo predložitev. Rok iz odstavka 1 se prekine, dokler pristojni organi ne prejmejo zahtevanih dodatnih informacij.
3. Unija razširi na družinske člane fizičnih oseb z Nove Zelandije, ki so premeščene znotraj podjetja v Unijo, pravico do vstopa in začasnega bivanja, dodeljeno družinskim članom osebe, premeščene znotraj podjetja, v skladu s členom 19 Direktive 2014/66/EU.
4. Nova Zelandija dovoli vstop in začasno bivanje partnerju in vzdrževanim otrokom, ki spremljajo osebo iz Unije, premeščeno znotraj podjetja, ki sta ji bila odobrena vstop in začasno bivanje. Obdobje začasnega bivanja partnerja in po potrebi vzdrževanih otrok je enako obdobju, odobrenemu osebi, premeščeni znotraj podjetja.
5. V odstavku 4 se uporabljata naslednji opredelitvi pojmov:
 - (a) „partner“ pomeni zakonca ali registriranega partnerja osebe iz Unije, premeščene znotraj podjetja, med drugim v skladu s poroko, partnersko zvezo ali enakovredno zvezo ali partnerstvom, ki se priznava kot tako v skladu s pravom Nove Zelandije. Pojasniti je treba, da to vključuje neporočenega ali istospolnega partnerja osebe, premeščene znotraj podjetja, in

- (b) „vzdrževani otroci“ pomenijo otroke, mlajše od 20 let, ki so odvisni od osebe, premeščene znotraj podjetja, in so priznani kot vzdrževani otroci v skladu s pravom Nove Zelandije, pri čemer:
- (i) ima oseba, premeščena znotraj podjetja, zakonito pravico, da jih preseli iz njihove matične države, ali
 - (ii) se obema staršema otrok odobrita vstop in začasno bivanje v skladu s tem sporazumom.

ČLEN 3

Sodelovanje na področju vračanja in ponovnega sprejema

Pogodbenici priznavata, da je zaradi povečanega gibanja fizičnih oseb na podlagi členov 1 in 2 potrebno polno sodelovanje v zvezi z vračanjem in ponovnim sprejemom fizičnih oseb, ki ne izpolnjujejo pogojev za vstop, prisotnost ali prebivanje na ozemlju druge pogodbenice ali teh pogojev ne izpolnjujejo več.

SEZNAMI ENERGETSKEGA BLAGA, OGLJIKOVODIKOV IN SUROVIN

SEZNAM ENERGETSKEGA BLAGA PO OZNAKAH HS

Trdna goriva (oznake HS 27.01, 27.02 in 27.04)

Surova nafta (oznaka HS 27.09)

Naftni proizvodi (oznake HS 27.10, 27.13–27.15)

Utekočinjeni ali neutekočinjeni zemeljski plin (oznaka HS 27.11)

Električna energija (oznaka HS 27.16)

Bioplin (oznaka HS 38.25)

SEZNAM OGLJIKOVODIKOV PO OZNAKAH HS

Surova nafta (oznaka HS 27.09)

Zemeljski plin (oznaka HS 27.11)

SEZNAM SUROVIN PO OZNAKAH HS

Poglavje ¹	Razdelek
25	Sol; žveplo; zemljine in kamen; mavčni materiali, apno in cement
26	Rude, žlindre in pepeli (razen urana in torija (oznaka HS 26.12))
27	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski
28	Anorganski kemijski proizvodi; organske ali anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin, radioaktivnih elementov ali izotopov
29	Organski kemijski proizvodi
31	Gnojila
71	Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in iz njih narejeni izdelki (razen zelenega kamna (oznaka HS 71.03))
72	Železo in jeklo
74	Baker in bakreni izdelki
75	Nikelj in nikljevi izdelki
76	Aluminij in aluminijasti izdelki
78	Svinec in svinčeni izdelki
79	Cink in cinkovi izdelki
80	Kositer in kositrni izdelki
81	Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki

¹ Vključuje vse predelane in nepredelane proizvode, zajete s temi poglavji.

ZAVEZE GLEDE DOSTOPA DO TRGA JAVNIH NAROČIL

ODDELEK A

Seznam Evropske unije

Dostop do trga, odobren dobaviteljem in ponudnikom storitev z Nove Zelandije, poleg dostopa do trga, ki je že zajet s Sporazumom o vladnih nabavah, obsega naslednje:

1. javna naročila centralnih državnih organov naročnikov držav članic iz Priloge 1 Unije k Dodatku I k Sporazumu o vladnih nabavah, ki so označeni z zvezdico ali dvojno zvezdico;
2. javna naročila regionalnih javnih naročnikov¹ držav članic;
3. javna naročila naročnikov, ki delujejo na področju letališke infrastrukture in so zajeti s Prilogo 3 k Dodatku I Unije k Sporazumu o vladnih nabavah, in

¹ V tem sporazumu „regionalni javni naročniki“ pomenijo javne naročnike upravnih enot, ki spadajo v NUTS 1 in 2 iz Uredbe (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) (UL EU L 154, 21.06.2003, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1137/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o prilagoditvi nekaterih aktov, za katere se uporablja postopek, določen v členu 251 Pogodbe, Sklepu Sveta 1999/468/ES, glede regulativnega postopka s pregledom Prilagoditev regulativnemu postopku s pregledom – Prvi del (UL EU L 311, 21.11.2008, str. 1).

4. javna naročila naročnikov, ki delujejo na področju zagotavljanja infrastrukture v pomorskih pristaniščih ali pristaniščih na celinskih vodah ali druge infrastrukture terminalov ter so zajeti s Prilogo 3 k Dodatku I Unije k Sporazumu o vladnih nabavah.

V zvezi z odstavki 1, 3 in 4 te priloge te zaveze zajemajo javna naročila blaga, storitev in gradenj, kot so navedena v prilogah 4, 5 in 6 Unije k Dodatku I k Sporazumu o vladnih nabavah.

Zaveza iz odstavka 2 je omejena na javna naročila izdelkov, povezanih z zdravjem, kot so opredeljeni v Uniji z oznakami Enotnega besednjaka javnih naročil (CPV)¹, ki se začnejo z 244 in 331.

Pragi, ki se uporabljajo, so:

V zvezi s postavko 1: Blago in storitve: 130 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

V zvezi s postavko 2: 200 000 posebnih pravic črpanja

V zvezi s postavkama 3 in 4: Blago in storitve: 400 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

¹ Glej Uredbo (ES) št. 2195/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o enotnem besednjaku javnih naročil (CPV) (UL EU L 340, 16.12.2002, str. 1).

ODDELEK B

Seznam Nove Zelandije

PODODDELEK 1

Subjekti na centralni ravni države

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila subjektov, navedenih v tem oddelku, ob upoštevanju naslednjih pragov:

Blago: 130 000 posebnih pravic črpanja

Storitve: 130 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

Seznam subjektov:

1. Ministry for Primary Industries;
2. Department of Conservation;

3. Department of Corrections;
4. Crown Law Office;
5. Ministry of Business, Innovation and Employment;
6. Ministry for Culture and Heritage;
7. Ministry of Defence;
8. Ministry of Education;
9. Education Review Office;
10. Ministry for the Environment;
11. Ministry of Foreign Affairs and Trade;
12. Government Communications Security Bureau;
13. Ministry of Health;
14. Inland Revenue Department;

15. Department of Internal Affairs;
16. Ministry of Justice;
17. Land Information New Zealand;
18. Te Puni Kōkiri – Ministry of Māori Development;
19. New Zealand Customs Service;
20. Ministry for Pacific Peoples;
21. Department of the Prime Minister and Cabinet;
22. Serious Fraud Office;
23. Ministry of Social Development;
24. Public Service Commission;
25. Statistics New Zealand;
26. Ministry of Transport;

27. The Treasury;
28. Oranga Tamariki – Ministry for Children;
29. Ministry for Women;
30. New Zealand Defence Force;
31. New Zealand Police;
32. Ministry of Housing and Urban Development;
33. Pike River Recovery Agency.

Opomba k pododdelku 1

Zajete so vse agencije, podrejene navedenim subjektom na centralni ravni države.

PODODDELEK 2

Subjekti na podcentralni ravni države

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila subjektov, navedenih v tem pododdelku, ob upoštevanju naslednjih pragov:

Blago: 200 000 posebnih pravic črpanja

Storitve: 200 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

Seznam subjektov:

1. Health New Zealand (opomba 1);
2. Auckland Council (opomba 2);
3. Wellington City Council (opomba 2);
4. Christchurch City Council (opomba 2);
5. Waikato Regional Council (opomba 2);

6. Bay of Plenty Regional Council (opomba 2);
7. Greater Wellington Regional Council (opomba 2);
8. Canterbury Regional Council (opomba 2);
9. Carterton District Council (opomba 2);
10. Central Hawke's Bay District Council (opomba 2);
11. Far North District Council (opomba 2);
12. Gisborne District Council (opomba 2);
13. Hamilton City Council (opomba 2);
14. Hastings District Council (opomba 2);
15. Hauraki District Council (opomba 2);
16. Hawke's Bay Regional Council (opomba 2);
17. Horizons Regional Council (opomba 2);

18. Horowhenua District Council (opomba 2);
19. Hutt City Council (opomba 2);
20. Kaipara District Council (opomba 2);
21. Kapiti Coast District Council (opomba 2);
22. Manawatu District Council (opomba 2);
23. Masterton District Council (opomba 2);
24. Matamata-Piako District Council (opomba 2);
25. Napier City Council (opomba 2);
26. New Plymouth District Council (opomba 2);
27. Northland Regional Council (opomba 2);
28. Ōpōtiki District Council (opomba 2);
29. Ōtorohanga District Council (opomba 2);

30. Palmerston North City Council (opomba 2);
31. Porirua City Council (opomba 2);
32. Rangitikei District Council (opomba 2);
33. Rotorua Lakes Council (opomba 2);
34. Ruapehu District Council (opomba 2);
35. South Taranaki District Council (opomba 2);
36. South Waikato District Council (opomba 2);
37. South Wairarapa District Council (opomba 2);
38. Stratford District Council (opomba 2);
39. Taranaki Regional Council (opomba 2);
40. Tararua District Council (opomba 2);
41. Taupō District Council (opomba 2);

42. Tauranga City Council (opomba 2);
43. Thames-Coromandel District Council (opomba 2);
44. Upper Hutt City Council (opomba 2);
45. Waikato District Council (opomba 2);
46. Waipa District Council (opomba 2);
47. Whanganui District Council (opomba 2);
48. Western Bay of Plenty District Council (opomba 2);
49. Whangarei District Council (opomba 2);
50. Ashburton District Council (opomba 2);
51. Central Otago District Council (opomba 2);
52. Clutha District Council (opomba 2);
53. Dunedin City Council (opomba 2);

54. Environment Southland (opomba 2);
55. Gore District Council (opomba 2);
56. Grey District Council (opomba 2);
57. Hurunui District Council (opomba 2);
58. Invercargill City Council (opomba 2);
59. Marlborough District Council (opomba 2);
60. Nelson City Council (opomba 2);
61. Otago District Council (opomba 2);
62. Queenstown Lakes District Council (opomba 2);
63. Selwyn District Council (opomba 2);
64. Southland District Council (opomba 2);

- 65. Tasman District Council (opomba 2);
- 66. Waimakariri District Council (opomba 2);
- 67. Waitaki District Council (opomba 2);
- 68. West Coast Regional Council (opomba 2);
- 69. Auckland Transport (opomba 2).

Opombe k pododdelku 2

- 1. Pojasniti je treba, da so zajeta tudi javna naročila, ki jih agencija Health New Zealand izvaja prek zastopnika healthAlliance Limited.
- 2. Vključenost teh subjektov je omejena na javna naročila blaga, storitev in gradenj v zvezi s projekti s področja prometa, ki jih v celoti ali deloma financira prometna agencija Nove Zelandije, pri čemer je vrednost javnega naročila enaka zgoraj navedenemu pragu, ki se uporablja, ali večja. Pojasniti je treba, da se poglavje 14 (Javna naročila) ne uporablja za javna naročila teh subjektov.

PODODDELEK 3

Drugi subjekti

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila subjektov, navedenih v tem pododdelku, ob upoštevanju naslednjih pragov:

Blago: 400 000 posebnih pravic črpanja

Storitve: 400 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

Seznam subjektov:

1. Accident Compensation Corporation (opomba 1);
2. Civil Aviation Authority of New Zealand;
3. Energy Efficiency and Conservation Authority;
4. Kāinga Ora – Homes and Communities;

5. Maritime New Zealand;
6. New Zealand Antarctic Institute;
7. Fire and Emergency New Zealand (opomba 5);
8. New Zealand Qualifications Authority;
9. New Zealand Tourism Board;
10. New Zealand Trade and Enterprise;
11. New Zealand Transport Agency;
12. Ōtākaro Limited (opomba 4);
13. Sport and Recreation New Zealand (opomba 2);
14. Tertiary Education Commission;
15. Agencija Education New Zealand;
16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (opomba 6);
18. Environmental Protection Authority; (opomba 6);
19. Health Promotion Agency;
20. Health Quality and Safety Commission;
21. Health Research Council of New Zealand;
22. New Zealand Blood Service (opomba 7);
23. New Zealand Walking Access Commission;
24. Real Estate Agents Authority (opomba 8);
25. Social Workers Registration Board;
26. WorkSafe New Zealand;
27. Guardians of New Zealand Superannuation (opomba 9);
28. Museum of New Zealand Te Papa (opomba 10);

29. New Zealand Infrastructure Commission;
30. New Zealand Lotteries Commission;
31. Climate Change Commission;
32. Electoral Commission (opomba 11);
33. Financial Markets Authority;
34. Education Payroll Limited (opomba 12);
35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;
36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (opomba 13);
37. Airways Corporation of New Zealand Limited;
38. Meteorological Service of New Zealand Limited;
39. KiwiRail Holdings Limited;
40. Transpower New Zealand Limited (opomba 3);

41. Government Superannuation Fund Authority;
42. New Zealand Artificial Limb Service;
43. Health and Disability Commissioner;
44. Human Rights Commission;
45. New Zealand Productivity Commission;
46. Crown Irrigation Investments Limited;
47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;
48. City Rail Link Limited;
49. Crown Infrastructure Partners Limited;
50. New Zealand Green Investment Finance Limited;
51. Accreditation Council;
52. Arts Council of New Zealand;

53. Broadcasting Commission;
54. Heritage ſi New Zealand;
55. New Zealand Film Commission (opomba 14);
56. New Zealand Symphony Orchestra (opomba 14);
57. Public Trust (opomba 15);
58. Retirement Commissioner;
59. Māori Broadcasting Funding Agency (opomba 16);
60. Māori Language Commission (opomba 16);
61. Pharmaceutical Management Agency (opomba 17);
62. Broadcasting Standards Authority;
63. Children's Commissioner;
64. Commerce Commission;

- 65. Criminal Cases Review Commission (opomba 8);
- 66. Drug Free Sport New Zealand;
- 67. Law Commission;
- 68. Electricity Authority;
- 69. External Reporting Board;
- 70. Independent Police Conduct Authority (opomba 8);
- 71. Mental Health and Wellbeing Commission;
- 72. Office of Film and Literature Classification (opomba 8);
- 73. Privacy Commissioner;
- 74. Takeovers Panel;
- 75. Transport Accident Investigation Commission (opomba 8);
- 76. Radio New Zealand Limited (opomba 14);

- 77. Television New Zealand Limited;
- 78. Crown Asset Management Limited;
- 79. The Network for Learning Limited;
- 80. Predator Free 2050 Limited;
- 81. Southern Response Earthquake Services Limited;
- 82. Māori Health Authority (opomba 16).

Opombe k pododdelku 3

- 1. Accident Compensation Corporation: poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za upravljanje pokojninskih skladov, javne zavarovalnice in upravljanje s sredstvi, naložbe ali finančne storitve v zvezi z vrednostnimi papirji ali trgovanje na borzi.
- 2. Sport and Recreation New Zealand: poglavje 14 (Javna naročila) se ne uporablja za javna naročila blaga in storitev, ki vključujejo zaupne informacije v zvezi z izboljšanjem rezultatov v tekmovalnih športih.

3. Transpower New Zealand Limited: Naslednja javna naročila so izključena:

- (a) storitve električnega ožičenja (del celotnega nabora dejavnosti, zajetih z oznako CPC Prov. 5134);
- (b) storitve pleskanja stolpov (del celotnega nabora dejavnosti, zajetih z oznako CPC Prov. 5173) in
- (c) za večjo gotovost, projekti, ki jih neposredno financirajo stranke iz zasebnega sektorja, pri čemer se taki projekti ne bi izvajali brez financiranja zadevnih strank.

4. Ōtākaro Limited: zajeta so vsa javna naročila, vključno z javnimi naročili, ki jih je izvedel organ za okrevanje po potresu v Christchurchu in so bila po njegovem prenehanju prenesena na družbo Ōtākaro Limited, uporabljajo pa se vse obveznosti iz poglavja 14 (Javna naročila), ki se izrecno nanašajo na subjekte iz pododdelka 1. Pojasniti je treba, da prag za blago in storitve znaša 130 000 posebnih pravic črpanja, za gradbene storitve pa 5 000 000 posebnih pravic črpanja, zajete pa so vse agencije, podrejene družbi Ōtākaro Limited.

5. Fire and Emergency New Zealand: poglavje 14 (Javna naročila) zajema samo javna naročila, ki jih je izvedla novozelandska komisija za gasilske službe. Pojasniti je treba, da so naslednja javna naročila izključena: vsa javna naročila Fire and Emergency New Zealand, ki so jih pred tem izvajali organi za požare na podeželju, odbori za požare na podeželju in/ali teritorialni organi (za opravljanje svojih nalog na podlagi zakona o gozdnih požarih in požarih na podeželju iz leta 1977).

6. Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za upravljanje pokojninskih skladov, javne zavarovalnice in upravljanje s sredstvi, naložbe ali finančne storitve.
7. New Zealand Blood Service: Razen javnih naročil storitev frakcioniranja plazme.
8. Razen pravnih storitev ter storitev arbitraže in sprave.
9. Guardians of New Zealand Superannuation: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za upravljanje pokojninskih skladov, upravljanje s sredstvi, naložbe ali finančne storitve.
10. Museum of New Zealand Te Papa: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za prevoz muzejskih eksponatov ali umetnin.
11. Electoral Commission: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil storitev upravljanja splošnih volitev.
12. Education Payroll Limited: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za vodenje plačilnih list šol.
13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za proizvodnjo, transport ali distribucijo pitne vode.

14. Razen javnih naročil v zvezi s pridobivanjem, razvojem, produkcijo ali koprodukcijo programov ali programskega gradiva.
15. Public Trust: Razen pravnih storitev, vključno s storitvami pravne pomoči, ki jih zagotavljajo skrbniki ali določijo zastopniki ali upravitelji.
16. Pravica do določitve prednosti za mairske ponudnike je izrecno pridržana.
17. Pharmaceutical Management Agency: Pojasniti je treba, da dejavnosti, ki se nanašajo na naloge te agencije v zvezi s financiranjem zdravil in medicinskih pripomočkov, niso zajete.
18. Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) za subjekte iz pododdelkov 1, 2 in 3 zajema samo navedene subjekte, ne pa tudi podrejene ali odvisne agencije.

PODODDELEK 4

Blago

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila vsega blaga s strani subjektov iz pododdelkov 1, 2 in 3.

PODODDELEK 5

Storitve

1. Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila vseh storitev s strani subjektov iz pododdelkov 1, 2 in 3.
2. Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil naslednjih storitev, kot so opredeljene v skladu z začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (CPC Prov.) iz dokumenta MTN.GNS/W/120:
 - (a) storitve na področju raziskav in razvoja (CPC Prov. 851–853);
 - (b) javne zdravstvene storitve (CPC Prov. 931, vključno z 9311, 9312 in 9319);
 - (c) izobraževalne storitve (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 in 929) ali
 - (d) storitve socialne varnosti (CPC Prov. 933 in 913).

PODODDELEK 6

Gradbene storitve

Seznam gradbenih storitev (razdelek 51, CPC Prov.):

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila vseh gradbenih storitev iz razdelka 51 začasne osrednje klasifikacije proizvodov (CPC Prov.) iz dokumenta MTN.GNS/W/120.

PODODDELEK 7

Splošne opombe

1. Naslednje splošne opombe se uporabljajo brez izjeme za poglavje 14 (Javna naročila), tudi za pododdelke 1 do 6 te priloge.
2. Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema:
 - (a) treba je pojasniti, zagotavljanja blaga in opravljanja storitev s strani vlade za osebe ali vladne organe, ki niso izrecno zajeti s pododdelki 1 do 6;
 - (b) javnih naročil blaga ali storitev v zvezi s pogodbami za izgradnjo, prenovo ali opremljanje zgradb diplomatskih predstavništev in ambasad v tujini;

- (c) javnih naročil blaga ali storitev zunaj ozemlja Nove Zelandije za uporabo zunaj ozemlja Nove Zelandije;
- (d) za večjo gotovost v zvezi s točko (b) člena II:3 Sporazuma o javnih naročilih, dogovorov o komercialnem sponzorstvu;
- (e) javnih naročil, ki jih subjekt iz oddelkov 1 do 6 izvede v imenu organizacije, ki ni subjekt iz pododdelkov 1 do 6;
- (f) javnih naročil, ki jih izvede subjekt iz pododdelkov 1 do 6 pri drugem subjektu iz pododdelkov 1 do 6, razen v primeru povabil k oddaji ponudb, v katerem se uporablja poglavje 14 (Javna naročila), ali
- (g) javnih naročil za razvoj, varstvo ali ohranjanje nacionalnih bogastev umetniške, zgodovinske ali arheološke vrednosti za kulturno dediščino.

3. Pojasniti je treba, da lahko javni naročnik v zvezi z nenaročenimi edinstvenimi predlogi¹ uporablja omejene razpisne postopke na podlagi člena XIII:1, točka (b)(ii) in (b)(iii), Sporazuma o javnih naročilih.

¹ Kot so opredeljeni in se obravnavajo v skladu s smernicami vlade Nove Zelandije z naslovom „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids“ (Nenaročeni edinstveni predlogi – kako obravnavati ponudbe, za katere ni bilo objavljeno povabilo k oddaji ponudb) (maj 2013), ki se občasno posodablja.

SKUPINE PROIZVODOV¹

1. „Sveže, zamrznjeno in predelano meso“ pomeni proizvode, ki spadajo pod poglavje 2 in tarifno številko 16.01 ali 16.02 harmoniziranega sistema;
2. „hmelj“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 12.10 harmoniziranega sistema;
3. „sveži, zamrznjeni in predelani ribji proizvodi“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 3 ter proizvode, ki vsebujejo ribe in spadajo po tarifno številko 16.03, 16.04 ali 16.05 harmoniziranega sistema;
4. „maslo“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 04.05 harmoniziranega sistema;
5. „siri“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 04.06 harmoniziranega sistema;
6. „sveži in predelani rastlinski proizvodi“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 7 harmoniziranega sistema, ter proizvode, ki vsebujejo vrtnine in spadajo pod poglavje 20 harmoniziranega sistema²;
7. „sveže in predelano sadje“ pomeni proizvode, ki spadajo pod poglavje 8 harmoniziranega sistema, ter proizvode, ki vsebujejo sadje in spadajo pod poglavje 20 harmoniziranega sistema;

¹ Skupine proizvodov se uporabljajo v zvezi s pododdelkom 4.

² Razen če proizvod spada v skupino 16 v nadaljevanju.

8. „sveži in predelani oreški“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 8 harmoniziranega sistema, ter proizvode, ki vsebujejo oreške in spadajo pod poglavje 20 harmoniziranega sistema;
9. „začimbe“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 9 harmoniziranega sistema;
10. „žita“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 10 harmoniziranega sistema;
11. „proizvodi mlinske industrije“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 11 harmoniziranega sistema;
12. „oljna semena“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 12 harmoniziranega sistema;
13. „olja in živalske masti“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 15 harmoniziranega sistema;
14. „slaščice in pekovski izdelki“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 17.04, 18.06, 19.04 ali 19.05 harmoniziranega sistema;
15. „testenine“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 1902 harmoniziranega sistema;
16. „namizne in predelane oljke“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 20.01 ali 20.05 harmoniziranega sistema;
17. „gorčična pasta“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno podštevilko 21.03.30 harmoniziranega sistema;

18. „pivo“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.03 harmoniziranega sistema;
19. „kis“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.09 harmoniziranega sistema;
20. „eterična olja“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 33.01 harmoniziranega sistema;
21. „gume in naravne smole“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 13.01 harmoniziranega sistema;
22. „žgane pijače“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.08 harmoniziranega sistema;
23. „vina“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.04 harmoniziranega sistema;
24. „sveži mehkužci ter raki in iz njih pridobljeni proizvodi“ pomenijo mehkužce, proizvode iz rakov, ki spadajo pod poglavje 3, ter proizvode, ki vsebujejo mehkužce, rake in morske nevretenčarje in spadajo pod tarifno številko 16.03, 16.04 ali 16.05 harmoniziranega sistema;
25. „med“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 04.09 harmoniziranega sistema;
26. „cvetje in okrasne rastline“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 6 harmoniziranega sistema.

SEZNAMI GEOGRAFSKIH OZNAČB

ODDELEK A

SEZNAM GEOGRAFSKIH OZNAČB – EVROPSKA UNIJA

Brez poseganja v člen 18.34(6) in (7) (Zaščita geografskih označb) v zvezi s seznamom geografskih označb Unije iz tega dodatka se zaščita, zagotovljena v skladu s členom 18.34 (Zaščita geografskih označb) tega sporazuma, ne zahteva v zvezi s podčrtanimi posameznimi izrazi, ki so del imena sestavljene geografske označbe.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1	Belgija	Balegemse jenever	žgane pijače
2	Belgija	Côtes de Sambre et Meuse	vina
3	Belgija	<u>Crémant</u> de Wallonie	vina
4	Belgija	Hagelandse <u>wijn</u>	vina
5	Belgija	Haspengouwse <u>wijn</u>	vina
6	Belgija	Hasseltse jenever / Hasselt	žgane pijače
7	Belgija	Heuvellandse <u>wijn</u>	vina
8	Belgija	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	žgane pijače
9	Belgija	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkèt de Wallonie	žgane pijače
10	Belgija	Vin de pays des jardins de Wallonie	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
11	Belgija	<u>Vin mousseux</u> de qualité de Wallonie	vina
12	Belgija	Vlaamse landwijn	vina
13	Belgija	Vlaamse <u>mousserende</u> kwaliteitswijn	vina
14	Bolgarija	Асеновград (prečrkovanje v latinico: Asenovgrad)	vina
15	Bolgarija	Болярово (prečrkovanje v latinico: Bolyarovo)	vina
16	Bolgarija	Брестник (prečrkovanje v latinico: Brestnik)	vina
17	Bolgarija	Бургаска Мускатова <u>ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Bourgaska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Бургас (prečrkovanje v latinico: Muscatova <u>rakya</u> ot Bourgas) / Bourgaska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Bourgas	žgane pijače
18	Bolgarija	Българско <u>розово масло</u> (prečrkovanje v latinico: Bulgarsko <u>rozovo maslo</u>)	eterična olja
19	Bolgarija	Варна (prečrkovanje v latinico: Varna)	vina
20	Bolgarija	Велики Преслав (prečrkovanje v latinico: Veliki Preslav)	vina
21	Bolgarija	Видин (prečrkovanje v latinico: Vidin)	vina
22	Bolgarija	Враца (prečrkovanje v latinico: Vratsa)	vina
23	Bolgarija	Върбица (prečrkovanje v latinico: Varbitsa)	vina
24	Bolgarija	Долината на Струма (prečrkovanje v latinico: Dolinata na Struma)	vina
25	Bolgarija	Драгоево (prečrkovanje v latinico: Dragoevo)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
26	Bolgarija	Дунавска равнина (prečrkovanje v latinico: Dunavska ravnina)	vina
27	Bolgarija	Евксиноград (prečrkovanje v latinico: Evksinograd)	vina
28	Bolgarija	Ивайловград (prečrkovanje v latinico: Ivaylovgrad)	vina
29	Bolgarija	Карлово (prečrkovanje v latinico: Karlovo)	vina
30	Bolgarija	Карловска <u>гроздова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Karlovska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова Ракия</u> от Карлово (prečrkovanje v latinico: <u>Grozdova rakya</u> ot Karlovo) / Karlovska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova Rakya</u> from Karlovo	žgane pijače
31	Bolgarija	Карнобат (prečrkovanje v latinico: Karnobat)	vina
32	Bolgarija	Ловеч (prečrkovanje v latinico: Lovech)	vina
33	Bolgarija	Ловешка <u>сливова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Loveshka <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливово ракия</u> от Ловеч (prečrkovanje v latinico: <u>Slivova rakya</u> ot Lovech) / Loveshka <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Lovech	žgane pijače
34	Bolgarija	Лозица (prečrkovanje v latinico: Lozitsa)	vina
35	Bolgarija	Лом (prečrkovanje v latinico: Lom)	vina
36	Bolgarija	Любимец (prečrkovanje v latinico: Lyubimets)	vina
37	Bolgarija	Лясковец (prečrkovanje v latinico: Lyaskovets)	vina
38	Bolgarija	Мелник (prečrkovanje v latinico: Melnik)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
39	Bolgarija	Нова Загора (prečrkovanje v latinico: Nova Zagora)	vina
40	Bolgarija	Нови Пазар (prečrkovanje v latinico: Novi Pazar)	vina
41	Bolgarija	Ново село (prečrkovanje v latinico: Novo Selo)	vina
42	Bolgarija	Оряховица (prečrkovanje v latinico: Oryahovitsa)	vina
43	Bolgarija	Павликени (prečrkovanje v latinico: Pavlikeni)	vina
44	Bolgarija	Пазарджик (prečrkovanje v latinico: Pazardzhik)	vina
45	Bolgarija	Перушица (prečrkovanje v latinico: Perushtiza)	vina
46	Bolgarija	Плевен (prečrkovanje v latinico: Pleven)	vina
47	Bolgarija	Пловдив (prečrkovanje v latinico: Plovdiv)	vina
48	Bolgarija	Поморие (prečrkovanje v latinico: Pomorie)	vina
49	Bolgarija	Поморийска <u>гроздова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Pomoriyska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Поморие (prečrkovanje v latinico: <u>Grozdova rakya</u> ot Pomorie) / Pomoriyska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Pomorie	žgane pijače
50	Bolgarija	Русе (prečrkovanje v latinico: Ruse)	vina
51	Bolgarija	Сакар (prečrkovanje v latinico: Sakar)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
52	Bolgarija	Сандански (prečrkovanje v latinico: Sandanski)	vina
53	Bolgarija	Свищов (prečrkovanje v latinico: Svishtov)	vina
54	Bolgarija	Септември (prečrkovanje v latinico: Septemvri)	vina
55	Bolgarija	Славянци (prečrkovanje v latinico: Slavianci)	vina
56	Bolgarija	Сливен (prečrkovanje v latinico: Sliven)	vina
57	Bolgarija	Сливенска перла (prečrkovanje v latinico: Slivenska perla) / Сливенска <u>гроздова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Slivenska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сливен (prečrkovanje v latinico: <u>Grozdova rakya</u> ot Sliven) / Slivenska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sliven	žgane pijače
58	Bolgarija	Стамболово (prečrkovanje v latinico: Stambolovo)	vina
59	Bolgarija	Стара Загора (prečrkovanje v latinico: Stara Zagora)	vina
60	Bolgarija	Стралджанска Мускатова <u>ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Straldjanska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Стралджа (prečrkovanje v latinico: Muscatova <u>rakya</u> ot Straldja) / Straldjanska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Straldja	žgane pijače
61	Bolgarija	Сунгурларе (prečrkovanje v latinico: Sungurlare)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
62	Bolgarija	Сунгурларска <u>гроздова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Sungurlarska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сунгурларе (prečrkovanje v latinico: <u>Grozdova rakya</u> ot Sungurlare) / Sungurlarska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sungurlare	žgane pijače
63	Bolgarija	Сухиндол (prečrkovanje v latinico: Suhindol)	vina
64	Bolgarija	Сухиндолска <u>гроздова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Suhindolska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сухиндол (prečrkovanje v latinico: <u>Grozdova rakya</u> ot Suhindol) / Suhindolska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Suhindol	žgane pijače
65	Bolgarija	Тракийска низина (prečrkovanje v latinico: Trakiyska nizina)	vina
66	Bolgarija	Троянска <u>сливова ракия</u> (prečrkovanje v latinico: Troyanska <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливово ракия</u> от Троян (prečrkovanje v latinico: <u>Slivova rakya</u> ot Troyan) / Troyanska <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Troyan	žgane pijače
67	Bolgarija	Търговище (prečrkovanje v latinico: Targovishte)	vina
68	Bolgarija	Хан Крум (prečrkovanje v latinico: Khan Krum)	vina
69	Bolgarija	Хасково (prečrkovanje v latinico: Haskovo)	vina
70	Bolgarija	Хисаря (prečrkovanje v latinico: Hisarya)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
71	Bolgarija	Хърсово (prečrkovanje v latinico: Harsovo)	vina
72	Bolgarija	Черноморски район (prečrkovanje v latinico: Chernomorski rayon)	vina
73	Bolgarija	Шивачево (prečrkovanje v latinico: Shivachevo)	vina
74	Bolgarija	Шумен (prečrkovanje v latinico: Shumen)	vina
75	Bolgarija	Южно Черноморие (prečrkovanje v latinico: Yuzhno chernomorie)	vina
76	Bolgarija	Ямбол (prečrkovanje v latinico: Yambol)	vina
77	Češka	Čechy	vina
78	Češka	české	vina
79	Češka	České <u>pivo</u> ¹	pivo
80	Češka	Českobudějovické <u>pivo</u> ¹	pivo
81	Češka	Litoměřická	vina
82	Češka	Mělnická	vina
83	Češka	Mikulovská	vina
84	Češka	Morava	vina
85	Češka	moravské	vina
86	Češka	Novosedelské Slámové <u>víno</u>	vina
87	Češka	Slovácká	vina
88	Češka	Šobes / Šobeské víno	vina
89	Češka	Velkopavlovická	vina
90	Češka	Žatecký <u>chmel</u>	hmelj

¹ Zaščita za to ime se zahteva samo v češkem jeziku.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
91	Češka	Znojemska	vina
92	Češka	Znojmo	vina
93	Danska	Bornholm	vina
94	Danska	Danablu	siri
95	Danska	Fyn	vina
96	Danska	Jylland	vina
97	Danska	Sjælland	vina
98	Nemčija	Ahr	vina
99	Nemčija	Ahrtaler Landwein	vina
100	Nemčija	Baden	vina
101	Nemčija	Badischer Landwein	vina
102	Nemčija	Bärwurz	žgane pijače
103	Nemčija	Bayerischer Bodensee-Landwein	vina
104	Nemčija	Bayerischer Gebirgsenzian	žgane pijače
105	Nemčija	Bayerischer <u>Kräuterlikör</u>	žgane pijače
106	Nemčija	Bayerisches <u>Bier</u> ¹	pivo
107	Nemčija	Benediktbeurer <u>Klosterlikör</u>	žgane pijače
108	Nemčija	Berliner <u>Kümmel</u>	žgane pijače
109	Nemčija	Blutwurz	žgane pijače
110	Nemčija	Brandenburger Landwein	vina

¹ Zaščita geografske označbe „Bayerisches Bier“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Bayerisches Bier“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Takšna uporaba izraza „Bayerisches Bier“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma ne sme zavajati potrošnikov glede porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
111	Nemčija	Bürgstadter Berg	vina
112	Nemčija	Chiemseer <u>Klosterlikör</u>	žgane pijače
113	Nemčija	Deutscher <u>Weinbrand</u>	žgane pijače
114	Nemčija	Emsländer Korn / Kornbrand	žgane pijače
115	Nemčija	Ettaler <u>Klosterlikör</u>	žgane pijače
116	Nemčija	Franken	vina
117	Nemčija	Fränkischer Obstler	žgane pijače
118	Nemčija	Fränkisches <u>Kirsch</u> wasser	žgane pijače
119	Nemčija	Fränkisches <u>Zwetschgenwasser</u>	žgane pijače
120	Nemčija	Hamburger <u>Kümmel</u> / Hamburg's <u>Kümmel</u>	žgane pijače
121	Nemčija	Haselünner Korn / Kornbrand	žgane pijače
122	Nemčija	Hasetaler Korn / Kornbrand	žgane pijače
123	Nemčija	Hessische Bergstraße	vina
124	Nemčija	Hüttentee	žgane pijače
125	Nemčija	Landwein der Mosel	vina
126	Nemčija	Landwein der Ruwer	vina
127	Nemčija	Landwein der Saar	vina
128	Nemčija	Landwein Main	vina
129	Nemčija	Landwein Neckar	vina
130	Nemčija	Landwein Oberrhein	vina
131	Nemčija	Landwein Rhein	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
132	Nemčija	Landwein Rhein-Neckar	vina
133	Nemčija	Lübecker <u>Marzipan</u>	slaščice in pekovski izdelki
134	Nemčija	Mecklenburger Landwein	vina
135	Nemčija	Mitteldeutscher Landwein	vina
136	Nemčija	Mittelrhein	vina
137	Nemčija	Mosel	vina
138	Nemčija	Münchener <u>Bier</u> ¹	pivo
139	Nemčija	Münchener <u>Kümmel</u> / Münchner <u>Kümmel</u>	žgane pijače
140	Nemčija	Münsterländer Korn / Kornbrand	žgane pijače
141	Nemčija	Nahe	vina
142	Nemčija	Nahegauer Landwein	vina
143	Nemčija	Nürnberger <u>Bratwürste</u> / Nürnberger Rost <u>bratwürste</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
144	Nemčija	Ostfriesischer Korngenever	žgane pijače
145	Nemčija	Ostpreußischer Bärenfang	žgane pijače
146	Nemčija	Pfalz	vina
147	Nemčija	Pfälzer Landwein	vina

¹ Zaščita geografske označbe „Münchener Bier“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Münchener Bier“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Takšna uporaba izraza „Münchener Bier“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma ne sme zavajati potrošnikov glede porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
148	Nemčija	Pfälzer <u>Weinbrand</u>	žgane pijače
149	Nemčija	Regensburger Landwein	vina
150	Nemčija	Rheinberger <u>Kräuter</u>	žgane pijače
151	Nemčija	Rheinburgen-Landwein	vina
152	Nemčija	Rheingau	vina
153	Nemčija	Rheingauer Landwein	vina
154	Nemčija	Rheinhessen	vina
155	Nemčija	Rheinischer Landwein	vina
156	Nemčija	Saale-Unstrut	vina
157	Nemčija	Saarländischer Landwein	vina
158	Nemčija	Sachsen	vina
159	Nemčija	Sächsischer Landwein	vina
160	Nemčija	Schleswig-Holsteinischer Landwein	vina
161	Nemčija	Schwäbischer Landwein	vina
162	Nemčija	Schwarzwälder <u>Himbeergeist</u>	žgane pijače
163	Nemčija	Schwarzwälder <u>Kirschwasser</u>	žgane pijače
164	Nemčija	Schwarzwälder <u>Mirabellenwasser</u>	žgane pijače
165	Nemčija	Schwarzwälder <u>Schinken</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
166	Nemčija	Schwarzwälder Williamsbirne	žgane pijače
167	Nemčija	Schwarzwälder <u>Zwetschgenwasser</u>	žgane pijače
168	Nemčija	Sendenhorster Korn / Kornbrand	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
169	Nemčija	Starkenburger Landwein	vina
170	Nemčija	Steinhäger	žgane pijače
171	Nemčija	Taubertäler Landwein	vina
172	Nemčija	Württemberg	vina
173	Estonija	Estonian <u>vodka</u>	žgane pijače
174	Irska ¹	Irish <u>Cream</u>	žgane pijače
175	Irska	Irish Poteen / Irish Poitín	žgane pijače
176	Irska	Irish <u>Whiskey</u> / Uisce Beatha Eireannach / Irish <u>Whisky</u>	žgane pijače
177	Grčija	Ἀβδηρα (prečrkovanje v latinico: Avdira)	vina
178	Grčija	Ἅγιο Όρος (prečrkovanje v latinico: Ayio Oros)	vina
179	Grčija	Ἀγορά (prečrkovanje v latinico: Agora)	vina
180	Grčija	Ἀγχιάλος (prečrkovanje v latinico: Anchialos)	vina
181	Grčija	Αἰγαίο Πέλαγος (prečrkovanje v latinico: Aegeo Pelagos)	vina
182	Grčija	Ἀμύνταιο (prečrkovanje v latinico: Amynteo)	vina
183	Grčija	Ἀνάβυσσος (prečrkovanje v latinico: Anavyssos)	vina
184	Grčija	Ἀργολίδα (prečrkovanje v latinico: Argolida)	vina

¹ Zaščita irskih geografskih označb pod številkami 174, 175 in 176 se zahteva v skladu s pravili Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL EU L 29, 31.1.2020, str. 7).

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
185	Grčija	Αρκαδία (prečrkovanje v latinico: Arkadia)	vina
186	Grčija	Αρχάνες (prečrkovanje v latinico: Arhanes)	vina
187	Grčija	Αττική (prečrkovanje v latinico: Attiki)	vina
188	Grčija	Αχαΐα (prečrkovanje v latinico: Achaia)	vina
189	Grčija	Χανιά Κρήτης (prečrkovanje v latinico: Chania Kritis)	olja in živalske masti
190	Grčija	Χίος (prečrkovanje v latinico: Chios)	vina
191	Grčija	Δαφνές (prečrkovanje v latinico: Dafnes)	vina
192	Grčija	Δράμα (prečrkovanje v latinico: Drama)	vina
193	Grčija	Δωδεκάνησος (prečrkovanje v latinico: Dodekanisos)	vina
194	Grčija	Έβρος (prečrkovanje v latinico: Evros)	vina
195	Grčija	Ελασσόνα (prečrkovanje v latinico: Elassona)	vina
196	Grčija	Ελιά <u>Καλαμάτας</u> (prečrkovanje v latinico: Elia Kalamatas)	namizne in predelane oljke
197	Grčija	Επανομή (prečrkovanje v latinico: Epanomi)	vina
198	Grčija	Εύβοια (prečrkovanje v latinico: Evia)	vina
199	Grčija	Φέτα (prečrkovanje v latinico: Feta ¹)	siri

¹ Zaščita geografske označbe Φέτα („Feta“) ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Feta“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ devetih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Takšna uporaba izraza Φέτα („Feta“) po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma ne sme zavajati potrošnikov glede porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
200	Grčija	Φθιώτιδα (prečrkovanje v latinico: Fthiotida)	vina
201	Grčija	Φλώρινα (prečrkovanje v latinico: Florina)	vina
202	Grčija	Γεράνεια (prečrkovanje v latinico: Gerania)	vina
203	Grčija	Γουμένισσα (prečrkovanje v latinico: Goumenissa)	vina
204	Grčija	Γρεβενά (prečrkovanje v latinico: Grevena)	vina
205	Grčija	Χαλικούνα (prečrkovanje v latinico: Halikouna)	vina
206	Grčija	Χαλκιδική (prečrkovanje v latinico: Halkidiki)	vina
207	Grčija	Χάνδακας – Candia (prečrkovanje v latinico: Handakas)	vina
208	Grčija	Χανιά (prečrkovanje v latinico: Hania)	vina
209	Grčija	Ηλεία (prečrkovanje v latinico: Ilia)	vina
210	Grčija	Ημαθία (prečrkovanje v latinico: Imathia)	vina
211	Grčija	Ήπειρος (prečrkovanje v latinico: Ipiros)	vina
212	Grčija	Ηράκλειο (prečrkovanje v latinico: Iraklio)	vina
213	Grčija	Ικαρία (prečrkovanje v latinico: Ikaria)	vina
214	Grčija	Ίλιον (prečrkovanje v latinico: Ilion)	vina
215	Grčija	Ίσμαρος (prečrkovanje v latinico: Ismaros)	vina
216	Grčija	Ιωάννινα (prečrkovanje v latinico: Ioannina)	vina
217	Grčija	Καλαθάκι Λήμνου (prečrkovanje v latinico: Kalathaki Limnou)	siri

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
218	Grčija	Καλαμάτα (prečrkovanje v latinico: Kalamata)	olja in živalske masti
219	Grčija	Καρδίτσα (prečrkovanje v latinico: Karditsa)	vina
220	Grčija	Κάρυστος (prečrkovanje v latinico: Karystos)	vina
221	Grčija	Κασέρι (prečrkovanje v latinico: Kasseri)	siri
222	Grčija	Καστοριά (prečrkovanje v latinico: Kastoria)	vina
223	Grčija	Καβάλα (prečrkovanje v latinico: Kavala)	vina
224	Grčija	Κεφαλογραβιέρα (prečrkovanje v latinico: Kefalograviera)	siri
225	Grčija	Κέρκυρα (prečrkovanje v latinico: Kerkira)	vina
226	Grčija	Κυκλάδες (prečrkovanje v latinico: Kiklades)	vina
227	Grčija	Κοιλάδα Αταλάντης (prečrkovanje v latinico: Kilada Atalantis)	vina
228	Grčija	Κίσσαμος (prečrkovanje v latinico: Kissamos)	vina
229	Grčija	Κίτρο Νάξου (prečrkovanje v latinico: <u>Kitro</u> Naxou)	žgane pijače
230	Grčija	Κλημέντι (prečrkovanje v latinico: Klimenti)	vina
231	Grčija	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (prečrkovanje v latinico: Kolymvari Chanion Kritis)	olja in živalske masti

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
232	Grčija	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (prečrkovanje v latinico: Korinthiaki <u>Stafida</u> Vostitsa)	sveže in predelano sadje in oreški
233	Grčija	Κόρινθος (prečrkovanje v latinico: Korinthos)	vina
234	Grčija	<u>Κουμκουάτ</u> Κέρκυρας (prečrkovanje v latinico: <u>KoumKouat</u> Kerkyras)	žgane pijače
235	Grčija	Κως (prečrkovanje v latinico: Kos)	vina
236	Grčija	Κοζάνη (prečrkovanje v latinico: Kozani)	vina
237	Grčija	Κρανιά (prečrkovanje v latinico: Krania)	vina
238	Grčija	Κραννώνα (prečrkovanje v latinico: Krannona)	vina
239	Grčija	Κρήτη (prečrkovanje v latinico: Kriti)	vina
240	Grčija	Κρητικό Παξιμάδι (prečrkovanje v latinico: Kritiko Paximadi)	sladčice in pekovski izdelki
241	Grčija	<u>Κρόκος</u> Κοζάνης (prečrkovanje v latinico: <u>Krokos</u> Kozanis)	začimbe
242	Grčija	Λακωνία (prečrkovanje v latinico: Lakonia)	olja in živalske masti
243	Grčija	Λακωνία (prečrkovanje v latinico: Lakonia)	vina
244	Grčija	Λασίθι (prečrkovanje v latinico: Lasithi)	vina
245	Grčija	Λέσβος (prečrkovanje v latinico: Lesvos)	vina
246	Grčija	Λετρίνοι (prečrkovanje v latinico: Letrini)	vina
247	Grčija	Λευκάδα (prečrkovanje v latinico: Lefkada)	vina
248	Grčija	Ληλάντιο Πεδίο (prečrkovanje v latinico: Lilantio Pedio)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
249	Grčija	Λήμνος (prečrkovanje v latinico: Limnos)	vina
250	Grčija	Μαγνησία (prečrkovanje v latinico: Magnisia)	vina
251	Grčija	Μακεδονία (prečrkovanje v latinico: Makedonia)	vina
252	Grčija	<u>Malvasia</u> Πάρος (prečrkovanje v latinico: <u>Malvasia</u> Paros)	vina
253	Grčija	<u>Malvasia</u> Σητείας (prečrkovanje v latinico: <u>Malvasia</u> Sitia)	vina
254	Grčija	<u>Malvasia</u> Χάνδακας-Candia (prečrkovanje v latinico: <u>Malvasia</u> Handakas-Candia)	vina
255	Grčija	Μαντζαβινάτα (prečrkovanje v latinico: Mantzavinata)	vina
256	Grčija	Μαντινεία (prečrkovanje v latinico: Mantinia)	vina
257	Grčija	Μαρκόπουλο (prečrkovanje v latinico: Markopoulo)	vina
258	Grčija	Μαρτίνο (prečrkovanje v latinico: Martino)	vina
259	Grčija	<u>Μαστίχα</u> Χίου (prečrkovanje v latinico: <u>Masticha</u> Chiou)	gume in naravne smole
260	Grčija	<u>Μαστίχα</u> Χίου (prečrkovanje v latinico: <u>Masticha</u> Chiou)	žgane pijače
261	Grčija	Μαστιχέλαιο Χίου (prečrkovanje v latinico: Mastichelaio Chiou)	eterična olja
262	Grčija	<u>Μαυροδάφνη</u> Κεφαλληνίας (prečrkovanje v latinico: <u>Mavrodafni</u> Kefallinias)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
263	Grčija	<u>Μαυροδάφνη</u> Πατρών (prečrkovanje v latinico: <u>Mavrodafni</u> Patron)	vina
264	Grčija	Μεσενικόλα (prečrkovanje v latinico: Mesenikola)	vina
265	Grčija	Μεσσηνία (prečrkovanje v latinico: Messinia)	vina
266	Grčija	Μεταξάτων (prečrkovanje v latinico: Metaxaton)	vina
267	Grčija	Μετεώρα (prečrkovanje v latinico: Meteora)	vina
268	Grčija	Μέτσοβο (prečrkovanje v latinico: Metsovo)	vina
269	Grčija	Μονεμβασία- <u>Malvasia</u> (prečrkovanje v latinico: Monemvasia- <u>Malvasia</u>)	vina
270	Grčija	<u>Μοσχάτο</u> Πατρών (prečrkovanje v latinico: <u>Moschato</u> Patron)	vina
271	Grčija	<u>Μοσχάτος</u> Κεφαλληνίας (prečrkovanje v latinico: <u>Moschato</u> Kefallinias)	vina
272	Grčija	<u>Μοσχάτος</u> Λήμνου (prečrkovanje v latinico: <u>Moschatos</u> Limnou)	vina
273	Grčija	<u>Μοσχάτος</u> Ρίου Πάτρας (prečrkovanje v latinico: <u>Moschatos</u> Riou Patrasa)	vina
274	Grčija	<u>Μοσχάτος</u> Ρόδου (prečrkovanje v latinico: <u>Moschato</u> Rodou)	vina
275	Grčija	Νάουσα (prečrkovanje v latinico: Naoussa)	vina
276	Grčija	Νέα Μεσημβρία (prečrkovanje v latinico: Nea Mesimvria)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
277	Grčija	Νεμέα (prečrkovanje v latinico: Nemea)	vina
278	Grčija	Οπούντια Λοκρίδας (prečrkovanje v latinico: Opountia Lokridas)	vina
279	Grčija	Ούζο Θράκης (prečrkovanje v latinico: Ouzo Thrakis)	žgane pijače
280	Grčija	Ούζο Καλαμάτας (prečrkovanje v latinico: Ouzo Kalamatas)	žgane pijače
281	Grčija	Ούζο Μακεδονίας (prečrkovanje v latinico: Ouzo Macedonias)	žgane pijače
282	Grčija	Ούζο Μυτιλήνης (prečrkovanje v latinico: Ouzo Mitilinis)	žgane pijače
283	Grčija	Ούζο Πλωμαρίου (prečrkovanje v latinico: Ouzo Plomariou)	žgane pijače
284	Grčija	Παγγαίο (prečrkovanje v latinico: Paggeo)	vina
285	Grčija	Παλλήνη (prečrkovanje v latinico: Pallini)	vina
286	Grčija	Παρνασσός (prečrkovanje v latinico: Parnassos)	vina
287	Grčija	Πάρος (prečrkovanje v latinico: Paros)	vina
288	Grčija	Πάτρα (prečrkovanje v latinico: Patra)	vina
289	Grčija	Πεζά (prečrkovanje v latinico: Peza)	vina
290	Grčija	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (prečrkovanje v latinico: Peza Irakliou Kritis)	olja in živalske masti
291	Grčija	Πέλλα (prečrkovanje v latinico: Pella)	vina
292	Grčija	Πελοπόννησος (prečrkovanje v latinico: Peloponnisos)	vina
293	Grčija	Πιερία (prečrkovanje v latinico: Pieria)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
294	Grčija	Πισάτις (prečrkovanje v latinico: Pisatis)	vina
295	Grčija	Πλαγιές Αιγιαλείας (prečrkovanje v latinico: Playies Egialias)	vina
296	Grčija	Πλαγιές Αίνου (prečrkovanje v latinico: Playies Enou)	vina
297	Grčija	Πλαγιές Αμπέλου (prečrkovanje v latinico: Playies Abelou)	vina
298	Grčija	Πλαγιές Βερτίσκου (prečrkovanje v latinico: Playies Vertiskou)	vina
299	Grčija	Πλαγιές Κιθαιρώνα (prečrkovanje v latinico: Playies Kitherona)	vina
300	Grčija	Πλαγιές Κνημίδας (prečrkovanje v latinico: Playies Knimidas)	vina
301	Grčija	Πλαγιές Μελίτωνα (prečrkovanje v latinico: Playies Melitona)	vina
302	Grčija	Πλαγιές Πάικου (prečrkovanje v latinico: Playies Paikou)	vina
303	Grčija	Πλαγιές Πάρνηθας (prečrkovanje v latinico: Playies Parnithas)	vina
304	Grčija	Πλαγιές Πεντελικού (prečrkovanje v latinico: Playies Pentelikou)	vina
305	Grčija	Πυλία (prečrkovanje v latinico: Pylia)	vina
306	Grčija	Ραψάνη (prečrkovanje v latinico: Rapsani)	vina
307	Grčija	Ρέθυμνο (prečrkovanje v latinico: Rethimno)	vina
308	Grčija	Ρετσίνα Αττικής (prečrkovanje v latinico: Retsina Attikis)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
309	Grčija	Ρετσίνα Βοιωτίας (prečrkovanje v latinico: Retsina Viotias)	vina
310	Grčija	Ρετσίνα Γιάλτρων (prečrkovanje v latinico: Retsina Gialtron)	vina
311	Grčija	Ρετσίνα Εύβοιας (prečrkovanje v latinico: Retsina Evias)	vina
312	Grčija	Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας) (prečrkovanje v latinico: Retsina Thivon (Viotias))	vina
313	Grčija	Ρετσίνα Καρύστου (prečrkovanje v latinico: Retsina Karistou)	vina
314	Grčija	Ρετσίνα Κορωπίου / Ρετσίνα Κρωπίας (prečrkovanje v latinico: Retsina Koropiou / Retsina Kropias)	vina
315	Grčija	Ρετσίνα Παιανίας / Ρετσίνα Λιοπесиού (prečrkovanje v latinico: Retsina Peanias / Retsina Liopesiou)	vina
316	Grčija	Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) (prečrkovanje v latinico: Retsina Markopoulou (Attikis))	vina
317	Grčija	Ρετσίνα Μεγάρων (prečrkovanje v latinico: Retsina Megaron)	vina
318	Grčija	Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής) (prečrkovanje v latinico: Retsina Mesogion (Attikis))	vina
319	Grčija	Ρετσίνα Παλλήνης (prečrkovanje v latinico: Retsina Pallinis)	vina
320	Grčija	Ρετσίνα Πικερμίου (prečrkovanje v latinico: Retsina Pikermiou)	vina
321	Grčija	Ρετσίνα Σπάτων (prečrkovanje v latinico: Retsina Spaton)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
322	Grčija	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) (prečrkovanje v latinico: Retsina Halkidas (Evias))	vina
323	Grčija	Ριτσώνα (prečrkovanje v latinico: Ritsona)	vina
324	Grčija	Ρόδος (prečrkovanje v latinico: Rodos)	vina
325	Grčija	Ρομπόλα Κεφαλληνίας (prečrkovanje v latinico: Robola Kefallinias)	vina
326	Grčija	Σάμος (prečrkovanje v latinico: Samos)	vina
327	Grčija	Σαντορίνη (prečrkovanje v latinico: Santorini)	vina
328	Grčija	Σέρρες (prečrkovanje v latinico: Serres)	vina
329	Grčija	Σητεία (prečrkovanje v latinico: Sitia)	vina
330	Grčija	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (prečrkovanje v latinico: Sitia Lasithiou Kritis)	olja in živalske masti
331	Grčija	Σιάτιστα (prečrkovanje v latinico: Siatista)	vina
332	Grčija	Σιθωνία (prečrkovanje v latinico: Sithonia)	vina
333	Grčija	Σπάτα (prečrkovanje v latinico: Spata)	vina
334	Grčija	Στερεά Ελλάδα (prečrkovanje v latinico: Sterea Ellada)	vina
335	Grčija	Τεγέα (prečrkovanje v latinico: Tegea)	vina
336	Grčija	Τεντούρα (prečrkovanje v latinico: Tentoura)	žgane pijače
337	Grčija	Θάσος (prečrkovanje v latinico: Thasos)	vina
338	Grčija	Θαψανά (prečrkovanje v latinico: Thapsana)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
339	Grčija	Θεσσαλία (prečrkovanje v latinico: Thessalia)	vina
340	Grčija	Θεσσαλονίκη (prečrkovanje v latinico: Thessaloniki)	vina
341	Grčija	Θήβα (prečrkovanje v latinico: Thiva)	vina
342	Grčija	Θράκη (prečrkovanje v latinico: Thraki)	vina
343	Grčija	Θρούμπα Θάσου (prečrkovanje v latinico: Throumpa Thassou)	namizne in predelane oljke
344	Grčija	Τριφυλία (prečrkovanje v latinico: Trifilia)	vina
345	Grčija	<u>Τσίκλα</u> Χίου (prečrkovanje v latinico: <u>Tsikla</u> Chiou)	gume in naravne smole
346	Grčija	Τσικουδιά / Τσίπουρο (prečrkovanje v latinico: Tsikoudia / Tsipouro)	žgane pijače
347	Grčija	Τσικουδιά Κρήτης (prečrkovanje v latinico: Tsikoudia Kritis)	žgane pijače
348	Grčija	Τσίπουρο Θεσσαλίας (prečrkovanje v latinico: Tsipouro Thessalias)	žgane pijače
349	Grčija	Τσίπουρο Μακεδονίας (prečrkovanje v latinico: Tsipouro Makedonias)	žgane pijače
350	Grčija	Τσίπουρο Τυρνάβου (prečrkovanje v latinico: Tsipouro Tyrnavou)	žgane pijače
351	Grčija	Τύρναβος (prečrkovanje v latinico: Tyrnavos)	vina
352	Grčija	Βελβεντό (prečrkovanje v latinico: Velvedo)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
353	Grčija	Βερντέα Ζακύνθου (prečrkovanje v latinico: Verdea Zakyntou)	vina
354	Grčija	Ζάκυνθος (prečrkovanje v latinico: Zakynthos)	vina
355	Grčija	Ζίτσα (prečrkovanje v latinico: Zitsa)	vina
356	Španija	Abona	vina
357	Španija	Aguardiente de <u>hierbas</u> de Galicia	žgane pijače
358	Španija	Aguardiente de <u>sidra</u> de Asturias	žgane pijače
359	Španija	<u>Ajo Morado</u> de Las Pedroñeras	sveži in predelani rastlinski proizvodi
360	Španija	Alella	vina
361	Španija	Alicante ¹	vina
362	Španija	Almansa	vina
363	Španija	Altiplano de Sierra Nevada	vina
364	Španija	<u>Anís</u> Paloma Monforte del Cid	žgane pijače
365	Španija	<u>Aperitivo</u> <u>Café</u> de Alcoy	žgane pijače
366	Španija	Arabako Txakolina / Txakolí de Álava / Chacolí de Álava	vina
367	Španija	Arlanza	vina
368	Španija	Arribes	vina
369	Španija	Aylés	vina

¹ Ne glede na zaščito geografske označbe „Alicante“ se lahko ime sorte „Alicante Bouschet“ še naprej uporablja na Novi Zelandiji, tudi pri označevanju, pod pogojem, da potrošnika ne zavaja glede narave izraza ali natančnega porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
370	Španija	<u>Azafrán</u> de la Mancha	začimbe
371	Španija	Baena	olja in živalske masti
372	Španija	Bailén	vina
373	Španija	Bajo Aragón	vina
374	Španija	Barbanza e Iria	vina
375	Španija	Betanzos	vina
376	Španija	Bierzo	vina
377	Španija	Binissalem	vina
378	Španija	Bizkaiko Txakolina / Chacolí de Bizkaia / Txakolí de Bizkaia	vina
379	Španija	<u>Brandy</u> de Jerez	žgane pijače
380	Španija	<u>Brandy</u> del Penedés	žgane pijače
381	Španija	Bullas	vina
382	Španija	Cádiz	vina
383	Španija	Calasparra	žita
384	Španija	Calatayud	vina
385	Španija	Calzadilla	vina
386	Španija	Campo de Borja	vina
387	Španija	Campo de Cartagena	vina
388	Španija	Campo de La Guardia	vina
389	Španija	Cangas	vina
390	Španija	<u>Cantueso</u> Alicante	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
391	Španija	Cariñena ¹	vina
392	Španija	Casa del Blanco	vina
393	Španija	Castelló	vina
394	Španija	Castilla	vina
395	Španija	Castilla y León	vina
396	Španija	Cataluña / Catalunya	vina
397	Španija	Cava	vina
398	Španija	Chinchón	žgane pijače
399	Španija	Cigales	vina
400	Španija	Conca de Barberà	vina
401	Španija	Condado de Huelva	vina
402	Španija	Córdoba	vina
403	Španija	Costa de Cantabria	vina
404	Španija	Costers del Segre	vina
405	Španija	Cumbres del Guadalfeo	vina
406	Španija	Dehesa del Carrizal	vina
407	Španija	Desierto de Almería	vina
408	Španija	Dominio de Valdepusa	vina
409	Španija	El Hierro	vina
410	Španija	El Terrerazo	vina
411	Španija	Empordà	vina
412	Španija	Extremadura	vina
413	Španija	Finca Élez	vina

¹ Ne glede na zaščito geografske označbe „Cariñena“ se lahko ime sorte „Carignan“ še naprej uporablja na Novi Zelandiji, tudi pri označevanju, pod pogojem, da potrošnika ne zavaja glede narave izraza ali natančnega porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
414	Španija	Formentera	vina
415	Španija	Getariako Txakolina / Chacolí de Getaria / Txakolí de Getaria	vina
416	Španija	<u>Gin</u> de Mahón	žgane pijače
417	Španija	Gran Canaria	vina
418	Španija	Granada	vina
419	Španija	Guijoso	vina
420	Španija	Herbero de la Sierra de Mariola	žgane pijače
421	Španija	<u>Hierbas</u> de Mallorca / Herbes de Mallorca	žgane pijače
422	Španija	<u>Hierbas</u> Ibicencas	žgane pijače
423	Španija	Ibiza / Eivissa	vina
424	Španija	Illes Balears	vina
425	Španija	Isla de Menorca / Illa de Menorca	vina
426	Španija	Islas Canarias	vina
427	Španija	Jabugo	sveže, zamrznjeno in predelano meso
428	Španija	<u>Jamón</u> de Teruel / <u>Paleta</u> de Teruel	sveže, zamrznjeno in predelano meso

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
429	Španija	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez / Xérès / Sherry ¹	vina
430	Španija	Jijona	slaščice in pekovski izdelki
431	Španija	Jumilla	vina
432	Španija	La Gomera	vina
433	Španija	La Mancha	vina
434	Španija	La Palma	vina
435	Španija	Laderas del Genil	vina
436	Španija	Lanzarote	vina
437	Španija	Laujar-Alpujarra	vina
438	Španija	Lebrija	vina
439	Španija	León	vina
440	Španija	<u>Licor</u> <u>café</u> de Galicia	žgane pijače
441	Španija	<u>Licor</u> de <u>hierbas</u> de Galicia	žgane pijače
442	Španija	Liébana	vina
443	Španija	Los Balagueses	vina
444	Španija	Los Palacios	vina
445	Španija	Mahón-Menorca	siri
446	Španija	Málaga	vina

¹ Zaščita geografske označbe „Jerez / Xérès / Sherry“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Jerez“, „Xérès“ ali „Sherry“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izrazov „Jerez“, „Xérès“ ali „Sherry“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
447	Španija	Mallorca	vina
448	Španija	Manchuela	vina
449	Španija	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	vina
450	Španija	Méntrida	vina
451	Španija	Mondéjar	vina
452	Španija	Monterrei	vina
453	Španija	Montilla-Moriles	vina
454	Španija	Montsant	vina
455	Španija	Murcia	vina
456	Španija	Navarra	vina
457	Španija	Norte de Almería	vina
458	Španija	Orujo de Galicia	žgane pijače
459	Španija	Pacharán navarro	žgane pijače
460	Španija	Pago de Arínzano	vina
461	Španija	Pago de Otazu	vina
462	Španija	Pago Florentino	vina
463	Španija	Palo de Mallorca	žgane pijače
464	Španija	Penedès	vina
465	Španija	<u>Pimentón</u> de la Vera	začimbe
466	Španija	Pla de Bages	vina
467	Španija	Pla i Llevant	vina
468	Španija	Prado de Irache	vina
469	Španija	Priego de Córdoba	olja in živalske masti
470	Španija	Priorat / Priorato	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
471	Španija	<u>Queso de Murcia al vino</u>	siri
472	Španija	<u>Queso Manchego</u>	siri
473	Španija	<u>Ratafía</u> catalana	žgane pijače
474	Španija	Rías Baixas	vina
475	Španija	Ribeira Sacra	vina
476	Španija	Ribeiras do Morrazo	vina
477	Španija	Ribeiro	vina
478	Španija	Ribera del Andarax	vina
479	Španija	Ribera del Duero	vina
480	Španija	Ribera del Gállego – Cinco Villas	vina
481	Španija	Ribera del Guadiana	vina
482	Španija	Ribera del Jiloca	vina
483	Španija	Ribera del Júcar	vina
484	Španija	Ribera del Queiles	vina
485	Španija	Rioja	vina
486	Španija	Ronmiel de Canarias	žgane pijače
487	Španija	Rueda	vina
488	Španija	Serra de Tramuntana-Costa Nord	vina
489	Španija	Sierra de Salamanca	vina
490	Španija	Sierra Mágina	olja in živalske masti
491	Španija	Sierra Norte de Sevilla	vina
492	Španija	Sierra Sur de Jaén	vina
493	Španija	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	vina
494	Španija	Sierras de Málaga	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
495	Španija	Siurana	olja in živalske masti
496	Španija	Somontano	vina
497	Španija	Tacoronte-Acentejo	vina
498	Španija	Tarragona	vina
499	Španija	Terra Alta	vina
500	Španija	Tierra del <u>Vino</u> de Zamora	vina
501	Španija	Toro	vina
502	Španija	Torreperogil	vina
503	Španija	3 Riberas	vina
504	Španija	<u>Turrón</u> de Alicante	slaščice in pekovski izdelki
505	Španija	Uclés	vina
506	Španija	Utiel-Requena	vina
507	Španija	Valdejalón	vina
508	Španija	Valdeorras	vina
509	Španija	Valdepeñas	vina
510	Španija	Valencia	vina
511	Španija	Valle de Güímar	vina
512	Španija	Valle de la Orotava	vina
513	Španija	Valle del Cinca	vina
514	Španija	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	vina
515	Španija	Valles de Benavente	vina
516	Španija	Valles de Sadacia	vina
517	Španija	Valtiendas	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
518	Španija	Villaviciosa de Córdoba	vina
519	Španija	<u>Vinagre</u> de Jerez	kis
520	Španija	<u>Vinos</u> de Madrid	vina
521	Španija	Ycoden-Daute-Isora	vina
522	Španija	Yecla	vina
523	Francija	Abondance	siri
524	Francija	Agenais	vina
525	Francija	Coteaux de l'Ain	vina
526	Francija	Ajaccio	vina
527	Francija	Vin des Allobroges	vina
528	Francija	Aloxe-Corton	vina
529	Francija	Alpes-de-Haute-Provence	vina
530	Francija	Alpes-Maritimes	vina
531	Francija	Alpilles	vina
532	Francija	Alsace / Vin d'Alsace	vina
533	Francija	Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	vina
534	Francija	Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	vina
535	Francija	Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	vina
536	Francija	Alsace grand cru Brand	vina
537	Francija	Alsace grand cru Bruderthal	vina
538	Francija	Alsace grand cru Eichberg	vina
539	Francija	Alsace grand cru Engelberg	vina
540	Francija	Alsace grand cru Florimont	vina
541	Francija	Alsace grand cru Frankstein	vina
542	Francija	Alsace grand cru Froehn	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
543	Francija	Alsace grand cru Furstentum	vina
544	Francija	Alsace grand cru Geisberg	vina
545	Francija	Alsace grand cru Gloeckelberg	vina
546	Francija	Alsace grand cru Goldert	vina
547	Francija	Alsace grand cru Hatschbourg	vina
548	Francija	Alsace grand cru Hengst	vina
549	Francija	Alsace grand cru Kaefferkopf	vina
550	Francija	Alsace grand cru Kanzlerberg	vina
551	Francija	Alsace grand cru Kastelberg	vina
552	Francija	Alsace grand cru Kessler	vina
553	Francija	Alsace grand cru Kirchberg de Barr	vina
554	Francija	Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	vina
555	Francija	Alsace grand cru Kitterlé	vina
556	Francija	Alsace grand cru Mambourg	vina
557	Francija	Alsace grand cru Mandelberg	vina
558	Francija	Alsace grand cru Marckrain	vina
559	Francija	Alsace grand cru Moenchberg	vina
560	Francija	Alsace grand cru Muenchberg	vina
561	Francija	Alsace grand cru Ollwiller	vina
562	Francija	Alsace grand cru Osterberg	vina
563	Francija	Alsace grand cru Pfersigberg	vina
564	Francija	Alsace grand cru Pfingstberg	vina
565	Francija	Alsace grand cru Praelatenberg	vina
566	Francija	Alsace grand cru Rangen	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
567	Francija	Alsace grand cru Rosacker	vina
568	Francija	Alsace grand cru Saering	vina
569	Francija	Alsace grand cru Schlossberg	vina
570	Francija	Alsace grand cru Schoenenbourg	vina
571	Francija	Alsace grand cru Sommerberg	vina
572	Francija	Alsace grand cru Sonnenglanz	vina
573	Francija	Alsace grand cru Spiegel	vina
574	Francija	Alsace grand cru Sporen	vina
575	Francija	Alsace grand cru Steinert	vina
576	Francija	Alsace grand cru Steingrubler	vina
577	Francija	Alsace grand cru Steinklotz	vina
578	Francija	Alsace grand cru Vorbourg	vina
579	Francija	Alsace grand cru Wiebelsberg	vina
580	Francija	Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	vina
581	Francija	Alsace grand cru Winzenberg	vina
582	Francija	Alsace grand cru Zinnkoepflé	vina
583	Francija	Alsace grand cru Zotzenberg	vina
584	Francija	Anjou	vina
585	Francija	Anjou Villages	vina
586	Francija	Anjou Villages Brissac	vina
587	Francija	Anjou-Coteaux de la Loire	vina
588	Francija	Arbois	vina
589	Francija	Ardèche	vina
590	Francija	Ariège	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
591	Francija	Armagnac (Poimenovanje „Armagnac“ se lahko dopolni z naslednjimi izrazi: — Bas-Armagnac, — Haut-Armagnac, — Armagnac-Ténarèze, — Blanche Armagnac)	žgane pijače
592	Francija	Atlantique	vina
593	Francija	Aude	vina
594	Francija	Auxey-Duresses	vina
595	Francija	Aveyron	vina
596	Francija	Bandol	vina
597	Francija	Banyuls	vina
598	Francija	Banyuls grand cru	vina
599	Francija	Barsac	vina
600	Francija	Bâtard-Montrachet	vina
601	Francija	Béarn	vina
602	Francija	Beaufort	siri
603	Francija	Beaujolais	vina
604	Francija	Beaumes de Venise	vina
605	Francija	Beaune	vina
606	Francija	Bellet / Vin de Bellet	vina
607	Francija	<u>Bergamote</u> de Nancy / <u>Bergamotes</u> de Nancy	slaščice in pekovski izdelki
608	Francija	Bergerac	vina
609	Francija	<u>Beurre</u> Charentes-Poitou / <u>Beurre</u> des Charentes / <u>Beurre</u> des Deux-Sèvres	maslo

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
610	Francija	<u>Beurre</u> d'Isigny	maslo
611	Francija	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	vina
612	Francija	Blagny	vina
613	Francija	Blaye	vina
614	Francija	<u>Bleu</u> d'Auvergne	siri
615	Francija	<u>Bœuf</u> charolais du Bourbonnais	sveže, zamrznjeno in predelano meso
616	Francija	Bonnes-Mares	vina
617	Francija	Bonnezeaux	vina
618	Francija	Bordeaux	vina
619	Francija	Bordeaux supérieur	vina
620	Francija	Pays des Bouches-du-Rhône	vina
621	Francija	Bourg / Côtes de Bourg / Bourgeais	vina
622	Francija	Bourgogne	vina
623	Francija	Bourgogne <u>aligoté</u>	vina
624	Francija	Bourgogne <u>mousseux</u>	vina
625	Francija	Bourgogne Passe-tout-grains	vina
626	Francija	Bourgueil	vina
627	Francija	Bouzeron	vina
628	Francija	<u>Brie</u> de Meaux	siri
629	Francija	Brouilly	vina
630	Francija	Brulhois	vina
631	Francija	Bugey	vina
632	Francija	Buzet	vina
633	Francija	Cabardès	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
634	Francija	<u>Cabernet</u> d'Anjou	vina
635	Francija	<u>Cabernet</u> de Saumur	vina
636	Francija	Cadillac	vina
637	Francija	Cahors	vina
638	Francija	Cairanne	vina
639	Francija	Calvados	žgane pijače
640	Francija	Calvados	vina
641	Francija	Calvados Domfrontais	žgane pijače
642	Francija	Calvados Pays d'Auge	žgane pijače
643	Francija	<u>Camembert</u> de Normandie	siri
644	Francija	<u>Canard à foie gras</u> du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	sveže, zamrznjeno in predelano meso
645	Francija	Canon Fronsac	vina
646	Francija	Cantal / Fourme de Cantal	siri
647	Francija	Cassis	vina
648	Francija	Cassis de Bourgogne	žgane pijače
649	Francija	Cassis de Dijon	žgane pijače
650	Francija	Cassis de Saintonge	žgane pijače
651	Francija	Le Pays Cathare	vina
652	Francija	Cérons	vina
653	Francija	Cévennes	vina
654	Francija	Chabichou du Poitou	siri
655	Francija	Chablis	vina
656	Francija	Chablis grand cru	vina
657	Francija	Chambertin	vina
658	Francija	Chambertin-Clos de Bèze	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
659	Francija	Chambolle-Musigny	vina
660	Francija	Champagne	vina
661	Francija	Chaource	siri
662	Francija	Chapelle-Chambertin	vina
663	Francija	Charentais	vina
664	Francija	Charlemagne	vina
665	Francija	Charmes-Chambertin	vina
666	Francija	Chassagne-Montrachet	vina
667	Francija	Château-Chalon	vina
668	Francija	Château-Grillet	vina
669	Francija	Châteaumeillant	vina
670	Francija	Châteauneuf-du-Pape	vina
671	Francija	Châtillon-en-Diois	vina
672	Francija	Chénas	vina
673	Francija	Chevalier-Montrachet	vina
674	Francija	Cheverny	vina
675	Francija	Chinon	vina
676	Francija	Chiroubles	vina
677	Francija	Chorey-lès-Beaune	vina
678	Francija	Cité de Carcassonne	vina
679	Francija	<u>Clairette</u> de Bellegarde	vina
680	Francija	<u>Clairette</u> de Die	vina
681	Francija	<u>Clairette</u> du Languedoc	vina
682	Francija	Clos de la Roche	vina
683	Francija	Clos de Tart	vina
684	Francija	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
685	Francija	Clos des Lambrays	vina
686	Francija	Clos Saint-Denis	vina
687	Francija	Collines Rhodaniennes	vina
688	Francija	Collioure	vina
689	Francija	Comté	siri
690	Francija	Comté Tolosan	vina
691	Francija	Comtés Rhodaniens	vina
692	Francija	Condrieu	vina
693	Francija	Corbières	vina
694	Francija	Corbières-Boutenac	vina
695	Francija	Cornas	vina
696	Francija	Corrèze	vina
697	Francija	Corse / Vin de Corse	vina
698	Francija	Corton	vina
699	Francija	Corton-Charlemagne	vina
700	Francija	Costières de Nîmes	vina
701	Francija	Côte de Beaune	vina
702	Francija	Côte de Beaune-Villages	vina
703	Francija	Côte de Brouilly	vina
704	Francija	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	vina
705	Francija	Côte Roannaise	vina
706	Francija	Côte Rôtie	vina
707	Francija	Côte Vermeille	vina
708	Francija	Coteaux bourguignons	vina
709	Francija	Coteaux champenois	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
710	Francija	Côtes de la Charité	vina
711	Francija	Coteaux d'Aix-en-Provence	vina
712	Francija	Coteaux d'Ancenis	vina
713	Francija	Coteaux de Coiffy	vina
714	Francija	Coteaux de Die	vina
715	Francija	Coteaux de Glanes	vina
716	Francija	Coteaux de l'Aubance	vina
717	Francija	Coteaux de l'Auxois	vina
718	Francija	Coteaux de Narbonne	vina
719	Francija	Coteaux de Peyriac	vina
720	Francija	Coteaux de Saumur	vina
721	Francija	Coteaux de Tannay	vina
722	Francija	Coteaux d'Ensérune	vina
723	Francija	Coteaux des Baronnie	vina
724	Francija	Coteaux de Béziers	vina
725	Francija	Coteaux du Cher et de l'Arnon	vina
726	Francija	Coteaux du Giennois	vina
727	Francija	Coteaux du Layon	vina
728	Francija	Coteaux du Loir	vina
729	Francija	Coteaux du Lyonnais	vina
730	Francija	Coteaux du Pont du Gard	vina
731	Francija	Coteaux du Quercy	vina
732	Francija	Coteaux du Vendômois	vina
733	Francija	Coteaux Varois en Provence	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
734	Francija	Côtes Catalanes	vina
735	Francija	Côtes d'Auvergne	vina
736	Francija	Côtes de Bergerac	vina
737	Francija	Côtes de Blaye	vina
738	Francija	Côtes de Bordeaux	vina
739	Francija	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	vina
740	Francija	Côtes de Bourg	vina
741	Francija	Côtes de Duras	vina
742	Francija	Côtes de Gascogne	vina
743	Francija	Côtes de Meuse	vina
744	Francija	Côtes de Millau	vina
745	Francija	Côtes de Montravel	vina
746	Francija	Côtes de Provence	vina
747	Francija	Côtes de Thau	vina
748	Francija	Côtes de Thongue	vina
749	Francija	Côtes de Toul	vina
750	Francija	Côtes du Forez	vina
751	Francija	Côtes du Jura	vina
752	Francija	Côtes du Marmandais	vina
753	Francija	Côtes du Rhône	vina
754	Francija	Côtes du Rhône Villages	vina
755	Francija	Côtes du Roussillon	vina
756	Francija	Côtes du Roussillon Villages	vina
757	Francija	Côtes du Tarn	vina
758	Francija	Côtes du Vivarais	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
759	Francija	Cour-Cheverny	vina
760	Francija	<u>Crémant</u> d'Alsace	vina
761	Francija	<u>Crémant</u> de Bordeaux	vina
762	Francija	<u>Crémant</u> de Bourgogne	vina
763	Francija	<u>Crémant</u> de Die	vina
764	Francija	<u>Crémant</u> de Limoux	vina
765	Francija	<u>Crémant</u> de Loire	vina
766	Francija	<u>Crémant</u> du Jura	vina
767	Francija	<u>Crème</u> d'Isigny / <u>Crème fraîche</u> d'Isigny	maslo
768	Francija	Criots-Bâtard-Montrachet	vina
769	Francija	Crozes-Ermitage / Crozes-Hermitage	vina
770	Francija	Drôme	vina
771	Francija	Duché d'Uzès	vina
772	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Bretagne	žgane pijače
773	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Normandie	žgane pijače
774	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> du Maine	žgane pijače
775	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de Cognac / <u>Eau-de-vie</u> des Charentes / Cognac	žgane pijače
776	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de Faugères	žgane pijače
777	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de <u>poiré</u> de Normandie	žgane pijače
778	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de vin de la Marne	žgane pijače
779	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de vin des Côtes-du-Rhône	žgane pijače
780	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Bugey	žgane pijače
781	Francija	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Languedoc	žgane pijače
782	Francija	Echezeaux	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
783	Francija	<u>Emmental</u> de Savoie	siri
784	Francija	Entraygues – Le Fel	vina
785	Francija	Entre-deux-Mers	vina
786	Francija	Époisses	siri
787	Francija	Estaing	vina
788	Francija	Faugères	vina
789	Francija	Fiefs Vendéens	vina
790	Francija	Fine Bordeaux	žgane pijače
791	Francija	Fine de Bourgogne	žgane pijače
792	Francija	Fitou	vina
793	Francija	Fixin	vina
794	Francija	Fleurie	vina
795	Francija	Floc de Gascogne	vina
796	Francija	Fourme d'Ambert	siri
797	Francija	<u>Framboise</u> d'Alsace	žgane pijače
798	Francija	Franche-Comté	vina
799	Francija	Fronsac	vina
800	Francija	Fronton	vina
801	Francija	Gaillac	vina
802	Francija	Gaillac premières côtes	vina
803	Francija	Gard	vina
804	Francija	Genièvre Flandre Artois	žgane pijače
805	Francija	Gers	vina
806	Francija	Gevrey-Chambertin	vina
807	Francija	Gigondas	vina
808	Francija	Givry	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
809	Francija	Grand Roussillon	vina
810	Francija	Grands-Echezeaux	vina
811	Francija	Graves	vina
812	Francija	Graves de Vayres	vina
813	Francija	Graves supérieures	vina
814	Francija	Grignan-les-Adhémar	vina
815	Francija	Griotte-Chambertin	vina
816	Francija	<u>Gros Plant</u> du Pays nantais	vina
817	Francija	Gruyère ¹	siri
818	Francija	Haute Vallée de l'Aude	vina
819	Francija	Haute Vallée de l'Orb	vina
820	Francija	Haute-Marne	vina
821	Francija	Hautes-Alpes	vina
822	Francija	Haute-Vienne	vina
823	Francija	Haut-Médoc	vina
824	Francija	Haut-Montravel	vina
825	Francija	Haut-Poitou	vina
826	Francija	Hermitage / Ermitage / L'Hermitage / L'Ermitage	vina
827	Francija	<u>Huile essentielle</u> de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	eterična olja

¹ Zaščita geografske označbe „Gruyère“ predhodnim uporabnikom* izraza „Gruyère“ na Novi Zelandiji ne preprečuje nadaljnje uporabe tega izraza, če je prejšnji uporabnik izraz uporabljal v dobri veri vsaj pet let pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izraza „Gruyère“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

* Seznam predhodnih uporabnikov je bil sestavljen in izmenjan pred podpisom tega sporazuma.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
828	Francija	Île de Beauté	vina
829	Francija	Irancy	vina
830	Francija	Irouléguy	vina
831	Francija	Isère	vina
832	Francija	<u>Jambon</u> de Bayonne	sveže, zamrznjeno in predelano meso
833	Francija	Jasnières	vina
834	Francija	Juliénas	vina
835	Francija	Jurançon	vina
836	Francija	<u>Kirsch</u> d'Alsace	žgane pijače
837	Francija	<u>Kirsch</u> de Fougerolles	žgane pijače
838	Francija	La Clape	vina
839	Francija	La Grande Rue	vina
840	Francija	La Romanée	vina
841	Francija	La Tâche	vina
842	Francija	Ladoix	vina
843	Francija	Laguiole	siri
844	Francija	Lalande-de-Pomerol	vina
845	Francija	Landes	vina
846	Francija	Langres	siri
847	Francija	Languedoc	vina
848	Francija	Latricières-Chambertin	vina
849	Francija	Lavilledieu	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
850	Francija	<u>Lentille verte</u> du Puy	sveži in predelani rastlinski proizvodi
851	Francija	Les Baux de Provence	vina
852	Francija	L'Etoile	vina
853	Francija	Limoux	vina
854	Francija	Lirac	vina
855	Francija	Listrac-Médoc	vina
856	Francija	Livarot	siri
857	Francija	Côtes du Lot	vina
858	Francija	Loupiac	vina
859	Francija	Luberon	vina
860	Francija	Lussac Saint-Emilion	vina
861	Francija	Mâcon	vina
862	Francija	Macvin du Jura	vina
863	Francija	Madiran	vina
864	Francija	Malepère	vina
865	Francija	Maranges	vina
866	Francija	<u>Marc</u> d'Alsace <u>Gewurztraminer</u>	žgane pijače
867	Francija	<u>Marc</u> d'Auvergne	žgane pijače
868	Francija	<u>Marc</u> de Bourgogne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Bourgogne	žgane pijače
869	Francija	<u>Marc</u> de Champagne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Champagne	žgane pijače
870	Francija	<u>Marc</u> de Provence	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
871	Francija	<u>Marc</u> de Savoie	žgane pijače
872	Francija	<u>Marc</u> des Côtes-du-Rhône / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> des Côtes du Rhône	žgane pijače
873	Francija	<u>Marc</u> du Bugey	žgane pijače
874	Francija	<u>Marc</u> du Jura	žgane pijače
875	Francija	<u>Marc</u> du Languedoc	žgane pijače
876	Francija	Marcillac	vina
877	Francija	Margaux	vina
878	Francija	Marsannay	vina
879	Francija	Maures	vina
880	Francija	Maury	vina
881	Francija	Mazis-Chambertin	vina
882	Francija	Mazoyères-Chambertin	vina
883	Francija	Méditerranée	vina
884	Francija	Médoc	vina
885	Francija	Menetou-Salon	vina
886	Francija	Mercurey	vina
887	Francija	Meursault	vina
888	Francija	Minervois	vina
889	Francija	Minervois-la-Livinière	vina
890	Francija	<u>Mirabelle</u> d'Alsace	žgane pijače
891	Francija	<u>Mirabelle</u> de Lorraine	žgane pijače
892	Francija	Monbazillac	vina
893	Francija	Mont Caume	vina
894	Francija	Mont d'Or / Vacherin du Haut-Doubs	siri

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
895	Francija	Montagne-Saint-Emilion	vina
896	Francija	Montagny	vina
897	Francija	Monthélie	vina
898	Francija	Montlouis-sur-Loire	vina
899	Francija	Montrachet	vina
900	Francija	Montravel	vina
901	Francija	Morbier	siri
902	Francija	Morey-Saint-Denis	vina
903	Francija	Morgon	vina
904	Francija	Moselle	vina
905	Francija	Moulin-à-Vent	vina
906	Francija	Moulis / Moulis-en-Médoc	vina
907	Francija	<u>Moutarde</u> de Bourgogne	gorčična pasta
908	Francija	Munster / Munster-Gérôme	siri
909	Francija	Muscadet	vina
910	Francija	Muscadet Coteaux de la Loire	vina
911	Francija	Muscadet Côtes de Grandlieu	vina
912	Francija	Muscadet Sèvre et Maine	vina
913	Francija	<u>Muscat</u> de Beaumes-de-Venise	vina
914	Francija	<u>Muscat</u> de Frontignan / Frontignan / Vin de Frontignan	vina
915	Francija	<u>Muscat</u> de Lunel	vina
916	Francija	<u>Muscat</u> de Mireval	vina
917	Francija	<u>Muscat</u> de Rivesaltes	vina
918	Francija	<u>Muscat</u> de Saint-Jean-de-Minervois	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
919	Francija	<u>Muscat</u> du Cap Corse	vina
920	Francija	Musigny	vina
921	Francija	Neufchâtel	siri
922	Francija	Nuits-Saint-Georges	vina
923	Francija	Orléans	vina
924	Francija	Orléans-Cléry	vina
925	Francija	Ossau-Iraty	siri
926	Francija	Pacherenc du Vic-Bilh	vina
927	Francija	Palette	vina
928	Francija	Patrimonio	vina
929	Francija	Pauillac	vina
930	Francija	Pays d'Hérault	vina
931	Francija	Pays d'Oc	vina
932	Francija	Pécharmant	vina
933	Francija	Périgord	vina
934	Francija	Pernand-Vergelesses	vina
935	Francija	Pessac-Léognan	vina
936	Francija	Petit Chablis	vina
937	Francija	<u>Picpoul</u> de Pinet	vina
938	Francija	Pierrevert	vina
939	Francija	<u>Piment</u> d'Espelette / <u>Piment</u> d'Espelette – Ezpeletako <u>Biperra</u>	začimbe
940	Francija	Pineau des Charentes	vina
941	Francija	Pomerol	vina
942	Francija	Pommard	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
943	Francija	<u>Pomme</u> du Limousin	sveže in predelano sadje in oreški
944	Francija	Pommeau de Bretagne	žgane pijače
945	Francija	Pommeau de Normandie	žgane pijače
946	Francija	Pommeau du Maine	žgane pijače
947	Francija	<u>Pommes</u> et <u>Poires</u> de Savoie / <u>Pommes</u> de Savoie / <u>Poires</u> de Savoie	sveže in predelano sadje in oreški
948	Francija	Pont-l'Évêque	siri
949	Francija	Pouilly-Fuissé	vina
950	Francija	Pouilly-Fumé / Blanc Fumé de Pouilly	vina
951	Francija	Pouilly-Loché	vina
952	Francija	Pouilly-sur-Loire	vina
953	Francija	Pouilly-Vinzelles	vina
954	Francija	Premières Côtes de Bordeaux	vina
955	Francija	<u>Pruneaux</u> d'Agen	sveže in predelano sadje in oreški
956	Francija	Puisseguin Saint-Emilion	vina
957	Francija	Puligny-Montrachet	vina
958	Francija	Puy-de-Dôme	vina
959	Francija	Quarts de Chaume	vina
960	Francija	<u>Quetsch</u> d'Alsace	žgane pijače
961	Francija	Quincy	vina
962	Francija	Rasteau	vina
963	Francija	<u>Ratafia</u> champenois	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
964	Francija	Reblochon / Reblochon de Savoie	siri
965	Francija	Régnié	vina
966	Francija	Reuilly	vina
967	Francija	<u>Rhum</u> de la Guadeloupe	žgane pijače
968	Francija	<u>Rhum</u> de la Guyane	žgane pijače
969	Francija	<u>Rhum</u> de la Martinique	žgane pijače
970	Francija	<u>Rhum</u> de la Réunion	žgane pijače
971	Francija	<u>Rhum</u> de sucrerie de la Baie du Galion	žgane pijače
972	Francija	<u>Rhum</u> des Antilles françaises	žgane pijače
973	Francija	<u>Rhum</u> des départements français d'outre-mer	žgane pijače
974	Francija	Richebourg	vina
975	Francija	Rivesaltes	vina
976	Francija	Romanée-Conti	vina
977	Francija	Romanée-Saint-Vivant	vina
978	Francija	Roquefort ¹	siri
979	Francija	<u>Rosé</u> d'Anjou	vina
980	Francija	<u>Rosé</u> de Loire	vina
981	Francija	<u>Rosé</u> des Riceys	vina
982	Francija	Rosette	vina
983	Francija	Roussette de Savoie	vina
984	Francija	Roussette du Bugey	vina
985	Francija	Ruchottes-Chambertin	vina

¹ Pojasniti je treba, da zaščita geografske označbe „Roquefort“ na Novi Zelandiji ne preprečuje uporabe sestavljenega izraza „Penicillium roqueforti“, kadar se uporablja za označevanje plesnine kulture, pod pogojem, da potrošnika ne zavaja glede porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
986	Francija	Rully	vina
987	Francija	Sable de Camargue	vina
988	Francija	Saint-Amour	vina
989	Francija	Saint-Aubin	vina
990	Francija	Saint-Bris	vina
991	Francija	Saint-Chinian	vina
992	Francija	Sainte-Croix-du-Mont	vina
993	Francija	Sainte-Foy-Bordeaux	vina
994	Francija	Sainte-Marie-la-Blanche	vina
995	Francija	Saint-Emilion	vina
996	Francija	Saint-Emilion Grand Cru	vina
997	Francija	Saint-Estèphe	vina
998	Francija	Saint-Georges-Saint-Emilion	vina
999	Francija	Saint-Guilhem-le-Désert	vina
1000	Francija	Saint-Joseph	vina
1001	Francija	Saint-Julien	vina
1002	Francija	Saint-Mont	vina
1003	Francija	Saint-Nectaire	siri
1004	Francija	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	vina
1005	Francija	Saint-Péray	vina
1006	Francija	Saint-Pourçain	vina
1007	Francija	Saint-Romain	vina
1008	Francija	Saint-Sardos	vina
1009	Francija	Saint-Véran	vina
1010	Francija	Sancerre	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1011	Francija	Santenay	vina
1012	Francija	Saône-et-Loire	vina
1013	Francija	Saumur	vina
1014	Francija	Saumur-Champigny	vina
1015	Francija	Saussignac	vina
1016	Francija	Sauternes	vina
1017	Francija	Savennières	vina
1018	Francija	Savennières Coulée de Serrant	vina
1019	Francija	Savennières Roche aux Moines	vina
1020	Francija	Savigny-lès-Beaune	vina
1021	Francija	Seyssel	vina
1022	Francija	Tavel	vina
1023	Francija	Terrasses du Larzac	vina
1024	Francija	Thézac-Perricard	vina
1025	Francija	<u>Thym</u> de Provence	začimbe
1026	Francija	Vallée du Torgan	vina
1027	Francija	Touraine	vina
1028	Francija	Touraine Noble Joué	vina
1029	Francija	Tursan	vina
1030	Francija	Urfé	vina
1031	Francija	Vacqueyras	vina
1032	Francija	Val de Loire	vina
1033	Francija	Valençay	vina
1034	Francija	Vallée du Paradis	vina
1035	Francija	Var	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1036	Francija	Vaucluse	vina
1037	Francija	Ventoux	vina
1038	Francija	Vicomté d'Aumelas	vina
1039	Francija	Vinsobres	vina
1040	Francija	Viré-Clessé	vina
1041	Francija	Volnay	vina
1042	Francija	Vosne-Romanée	vina
1043	Francija	Vougeot	vina
1044	Francija	Vouvray	vina
1045	Francija	<u>Whisky</u> alsacien / <u>Whisky</u> d'Alsace	žgane pijače
1046	Francija	<u>Whisky</u> breton / <u>Whisky</u> de Bretagne	žgane pijače
1047	Francija	Yonne	vina
1048	Hrvaška	Baranjski <u>kulen</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1049	Hrvaška	Dalmatinska zagora	vina
1050	Hrvaška	Dalmatinski <u>pršut</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1051	Hrvaška	Dingač	vina
1052	Hrvaška	Drniški <u>pršut</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1053	Hrvaška	<u>Ekstra djevičansko maslinovo ulje</u> Cres	olja in živalske masti
1054	Hrvaška	Hrvatska Istra	vina
1055	Hrvaška	Hrvatska loza	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1056	Hrvaška	Hrvatska stara <u>šljivovica</u>	žgane pijače
1057	Hrvaška	Hrvatska <u>travarica</u>	žgane pijače
1058	Hrvaška	Hrvatski <u>pelinkovac</u>	žgane pijače
1059	Hrvaška	Hrvatsko Podunavlje	vina
1060	Hrvaška	Hrvatsko primorje	vina
1061	Hrvaška	Istočna kontinentalna Hrvatska	vina
1062	Hrvaška	Korčulansko <u>maslinovo ulje</u>	olja in živalske masti
1063	Hrvaška	Krčki <u>pršut</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1064	Hrvaška	Krčko <u>maslinovo ulje</u>	olja in živalske masti
1065	Hrvaška	Lički <u>krumpir</u>	sveži in predelani rastlinski proizvodi
1066	Hrvaška	Međimursko <u>meso</u> 'z tiblice	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1067	Hrvaška	Moslavina	vina
1068	Hrvaška	Neretvanska <u>mandarina</u>	sveže in predelano sadje in oreški
1069	Hrvaška	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	sveži in predelani rastlinski proizvodi

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1070	Hrvaška	Paška <u>janjetina</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1071	Hrvaška	Plešivica	vina
1072	Hrvaška	Pokuplje	vina
1073	Hrvaška	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	slasčice in pekovski izdelki
1074	Hrvaška	Prigorje-Bilogora	vina
1075	Hrvaška	Primorska Hrvatska	vina
1076	Hrvaška	Sjeverna Dalmacija	vina
1077	Hrvaška	Slavonija	vina
1078	Hrvaška	Slavonska <u>šljivovica</u>	žgane pijače
1079	Hrvaška	Slavonski <u>kulen</u> / Slavonski <u>kulin</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1080	Hrvaška	Slavonski <u>med</u>	med
1081	Hrvaška	Šoltansko <u>maslinovo ulje</u>	olja in živalske masti
1082	Hrvaška	Srednja i Južna Dalmacija	vina
1083	Hrvaška	Varaždinsko <u>zelje</u>	sveže in predelano sadje in oreški
1084	Hrvaška	Zadarski <u>maraschino</u>	žgane pijače
1085	Hrvaška	Zagorje – Međimurje	vina
1086	Hrvaška	Zagorski <u>puran</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1087	Hrvaška	Zapadna kontinentalna Hrvatska	vina
1088	Italija	Abruzzo	vina
1089	Italija	<u>Aceto Balsamico</u> di Modena	kis
1090	Italija	<u>Aglianico</u> del Taburno	vina
1091	Italija	<u>Aglianico</u> del Vulture	vina
1092	Italija	<u>Aglianico</u> del Vulture Superiore	vina
1093	Italija	Alba	vina
1094	Italija	Albugnano	vina
1095	Italija	Alcamo	vina
1096	Italija	<u>Aleatico</u> di Gradoli	vina
1097	Italija	<u>Aleatico</u> di Puglia	vina
1098	Italija	Alezio	vina
1099	Italija	Alghero	vina
1100	Italija	Allerona	vina
1101	Italija	Alpi Retiche	vina
1102	Italija	Alta Langa	vina
1103	Italija	Alta Valle della Greve	vina
1104	Italija	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	vina
1105	Italija	Alto Livenza	vina
1106	Italija	Alto Mincio	vina
1107	Italija	Amarone della Valpolicella	vina
1108	Italija	Amelia	vina
1109	Italija	Anagni	vina
1110	Italija	<u>Ansonica</u> Costa dell'Argentario	vina
1111	Italija	<u>Aprikot</u> trentino / <u>Aprikot</u> del Trentino	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1112	Italija	Aprilia	vina
1113	Italija	Arborea	vina
1114	Italija	Arcole	vina
1115	Italija	Arghillà	vina
1116	Italija	Asiago	siri
1117	Italija	Asolo Montello / Montello Asolo	vina
1118	Italija	Assisi	vina
1119	Italija	Asti	vina
1120	Italija	Atina	vina
1121	Italija	Aversa	vina
1122	Italija	Avola ¹	vina
1123	Italija	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	vina
1124	Italija	Bagnoli <u>Friularo</u> / <u>Friularo</u> di Bagnoli	vina
1125	Italija	Barbagia	vina
1126	Italija	Barbaresco	vina
1127	Italija	<u>Barbera</u> d'Alba	vina
1128	Italija	<u>Barbera</u> d'Asti	vina
1129	Italija	<u>Barbera</u> del Monferrato	vina
1130	Italija	<u>Barbera</u> del Monferrato Superiore	vina
1131	Italija	Barco Reale di Carmignano	vina
1132	Italija	Bardolino	vina
1133	Italija	Bardolino Superiore	vina

¹ Ne glede na zaščito geografske označbe „Avola“ se lahko ime sorte „Nero d'Avola“ še naprej uporablja na Novi Zelandiji, tudi pri označevanju, pod pogojem, da potrošnika ne zavaja glede narave izraza ali natančnega porekla blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1134	Italija	Barletta	vina
1135	Italija	Barolo	vina
1136	Italija	Basilicata	vina
1137	Italija	Benaco Bresciano	vina
1138	Italija	Beneventano / Beneventano	vina
1139	Italija	Bergamasca	vina
1140	Italija	Bettona	vina
1141	Italija	Bianchetto del Metauro	vina
1142	Italija	Bianco Capena	vina
1143	Italija	Bianco del Sillaro / Sillaro	vina
1144	Italija	Bianco dell'Empolese	vina
1145	Italija	Bianco di Castelfranco Emilia	vina
1146	Italija	Bianco di Custoza / Custoza	vina
1147	Italija	Bianco di Pitigliano	vina
1148	Italija	Biferno	vina
1149	Italija	Bivongi	vina
1150	Italija	Boca	vina
1151	Italija	Bolgheri	vina
1152	Italija	Bolgheri Sassicaia	vina
1153	Italija	<u>Bonarda</u> dell'Oltrepò Pavese	vina
1154	Italija	<u>Bosco</u> Eliceo	vina
1155	Italija	Botticino	vina
1156	Italija	<u>Brachetto</u> d'Acqui / Acqui	vina
1157	Italija	Bramaterra	vina
1158	Italija	<u>Brandy</u> italiano	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1159	Italija	Breganze	vina
1160	Italija	<u>Bresaola</u> della Valtellina	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1161	Italija	Brindisi	vina
1162	Italija	<u>Brunello</u> di Montalcino	vina
1163	Italija	Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese Buttafuoco	vina
1164	Italija	Cacc'e mmitte di Lucera	vina
1165	Italija	Cagliari	vina
1166	Italija	Calabria	vina
1167	Italija	Calosso	vina
1168	Italija	Camarro	vina
1169	Italija	Campania	vina
1170	Italija	Campi Flegrei	vina
1171	Italija	Campidano di Terralba / Terralba	vina
1172	Italija	Canavese	vina
1173	Italija	<u>Candia</u> dei Colli Apuani	vina
1174	Italija	Cannara	vina
1175	Italija	Cannellino di Frascati	vina
1176	Italija	<u>Cannonau</u> di Sardegna	vina
1177	Italija	Capalbio	vina
1178	Italija	Capri	vina
1179	Italija	Capriano del Colle	vina
1180	Italija	Carema	vina
1181	Italija	<u>Carignano</u> del Sulcis	vina
1182	Italija	Carmignano	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1183	Italija	Carso / Carso – Kras	vina
1184	Italija	Casavecchia di Pontelatone	vina
1185	Italija	Casteggio	vina
1186	Italija	Castel del Monte	vina
1187	Italija	Castel del Monte Bombino Nero	vina
1188	Italija	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	vina
1189	Italija	Castel del Monte Rosso Riserva	vina
1190	Italija	Castel San Lorenzo	vina
1191	Italija	Casteller	vina
1192	Italija	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	vina
1193	Italija	Castelli Romani	vina
1194	Italija	Castelmagno	siri
1195	Italija	Catalanesca del Monte Somma	vina
1196	Italija	Cellatica	vina
1197	Italija	Cerasuolo d'Abruzzo	vina
1198	Italija	Cerasuolo di Vittoria	vina
1199	Italija	Cerveteri	vina
1200	Italija	<u>Cesanese</u> del Piglio / Piglio	vina
1201	Italija	<u>Cesanese</u> di Affile / Affile	vina
1202	Italija	<u>Cesanese</u> di Olevano Romano / Olevano Romano	vina
1203	Italija	Chianti	vina
1204	Italija	Chianti Classico	vina
1205	Italija	Cilento	vina
1206	Italija	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	vina
1207	Italija	Circeo	vina
1208	Italija	Cirò	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1209	Italija	Cisterna d'Asti	vina
1210	Italija	Civitella d'Agliano	vina
1211	Italija	Colli Albani	vina
1212	Italija	Colli Altotiberini	vina
1213	Italija	Colli Aprutini	vina
1214	Italija	Colli Asolani – Prosecco / Asolo – Prosecco	vina
1215	Italija	Colli Berici	vina
1216	Italija	Colli Bolognesi	vina
1217	Italija	Colli Bolognesi Classico <u>Pignoletto</u>	vina
1218	Italija	Colli Cimini	vina
1219	Italija	Colli del Limbara	vina
1220	Italija	Colli del Sangro	vina
1221	Italija	Colli del Trasimeno / Trasimeno	vina
1222	Italija	Colli della Sabina	vina
1223	Italija	Colli della Toscana centrale	vina
1224	Italija	Colli dell'Etruria Centrale	vina
1225	Italija	Colli di Conegliano	vina
1226	Italija	Colli di Faenza	vina
1227	Italija	Colli di Luni	vina
1228	Italija	Colli di Parma	vina
1229	Italija	Colli di Rimini	vina
1230	Italija	Colli di Salerno	vina
1231	Italija	Colli di Scandiano e di Canossa	vina
1232	Italija	Colli d'Imola	vina
1233	Italija	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1234	Italija	Colli Euganei	vina
1235	Italija	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	vina
1236	Italija	Colli Lanuvini	vina
1237	Italija	Colli Maceratesi	vina
1238	Italija	Colli Martani	vina
1239	Italija	Colli Orientali del Friuli <u>Picolit</u>	vina
1240	Italija	Colli Perugini	vina
1241	Italija	Colli Pesaresi	vina
1242	Italija	Colli Piacentini	vina
1243	Italija	Colli Romagna centrale	vina
1244	Italija	Colli Tortonesi	vina
1245	Italija	Colli Trevigiani	vina
1246	Italija	Collina del Milanese	vina
1247	Italija	Collina Torinese	vina
1248	Italija	Colline del Genovesato	vina
1249	Italija	Colline di Levanto	vina
1250	Italija	Colline Frentane	vina
1251	Italija	Colline Joniche Tarantine	vina
1252	Italija	Colline Lucchesi	vina
1253	Italija	Colline Novaresi	vina
1254	Italija	Colline Pescaresi	vina
1255	Italija	Colline Saluzzesi	vina
1256	Italija	Colline Savonesi	vina
1257	Italija	Colline Teatine	vina
1258	Italija	Collio Goriziano / Collio	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1259	Italija	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	vina
1260	Italija	Cònero	vina
1261	Italija	Conselvano	vina
1262	Italija	Contea di Sclafani / Valledolmo – Conea di Sclafani	vina
1263	Italija	Contessa Entellina	vina
1264	Italija	Controguerra	vina
1265	Italija	Copertino	vina
1266	Italija	Cori	vina
1267	Italija	<u>Cortese</u> dell'Alto Monferrato	vina
1268	Italija	Corti Benedettine del Padovano	vina
1269	Italija	Cortona	vina
1270	Italija	Costa d'Amalfi	vina
1271	Italija	Costa Etrusco Romana	vina
1272	Italija	Costa Toscana	vina
1273	Italija	Costa Viola	vina
1274	Italija	Coste della Sesia	vina
1275	Italija	Curtefranca	vina
1276	Italija	Daunia	vina
1277	Italija	del Vastese / Histonium	vina
1278	Italija	Delia Nivolelli	vina
1279	Italija	dell'Emilia / Emilia	vina
1280	Italija	Distillato di <u>mele</u> trentino / Distillato di <u>mele</u> del Trentino	žgane pijače
1281	Italija	Dogliani	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1282	Italija	<u>Dolcetto</u> d'Acqui	vina
1283	Italija	<u>Dolcetto</u> d'Alba	vina
1284	Italija	<u>Dolcetto</u> d'Asti	vina
1285	Italija	<u>Dolcetto</u> di Diano d'Alba / Diano d'Alba	vina
1286	Italija	<u>Dolcetto</u> di Ovada	vina
1287	Italija	<u>Dolcetto</u> di Ovada Superiore / Ovada	vina
1288	Italija	Dugenta	vina
1289	Italija	Elba	vina
1290	Italija	Elba <u>Aleatico Passito</u> / <u>Aleatico Passito</u> dell'Elba	vina
1291	Italija	Eloro	vina
1292	Italija	Epomeo	vina
1293	Italija	<u>Erbaluce</u> di Caluso / Caluso	vina
1294	Italija	Erice	vina
1295	Italija	Esino	vina
1296	Italija	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	vina
1297	Italija	Etna	vina
1298	Italija	<u>Falanghina</u> del Sannio	vina
1299	Italija	Falerio	vina
1300	Italija	Falerno del Massico	vina
1301	Italija	Fara	vina
1302	Italija	Faro	vina
1303	Italija	<u>Fiano</u> di Avellino	vina
1304	Italija	Finocchiona	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1305	Italija	Fontanarossa di Cerda	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1306	Italija	Fontina	siri
1307	Italija	Forlì	vina
1308	Italija	<u>Fortana</u> del Taro	vina
1309	Italija	Franciacorta	vina
1310	Italija	Frascati	vina
1311	Italija	Frascati Superiore	vina
1312	Italija	<u>Freisa</u> d'Asti	vina
1313	Italija	<u>Freisa</u> di Chieri	vina
1314	Italija	Friuli Annia	vina
1315	Italija	Friuli Aquileia	vina
1316	Italija	Friuli Colli Orientali	vina
1317	Italija	Friuli Grave	vina
1318	Italija	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	vina
1319	Italija	Friuli Latisana	vina
1320	Italija	Frusinate / del Frusinate	vina
1321	Italija	Gabiano	vina
1322	Italija	Galatina	vina
1323	Italija	Galluccio	vina
1324	Italija	Gambellara	vina
1325	Italija	Garda	vina
1326	Italija	Garda Colli Mantovani	vina
1327	Italija	Gattinara	vina
1328	Italija	Gavi / <u>Cortese</u> di Gavi	vina
1329	Italija	Genazzano	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1330	Italija	Genepì del Piemonte	žgane pijače
1331	Italija	Genepì della Valle d'Aosta	žgane pijače
1332	Italija	Genziana trentina / Genziana del Trentino	žgane pijače
1333	Italija	Ghemme	vina
1334	Italija	Gioia del Colle	vina
1335	Italija	Girò di Cagliari	vina
1336	Italija	Gorgonzola ¹	siri
1337	Italija	<u>Grana</u> Padano	siri
1338	Italija	Grance Senesi	vina
1339	Italija	Grappa ²	žgane pijače
1340	Italija	Grappa di Barolo	žgane pijače
1341	Italija	Grappa friulana / Grappa del Friuli	žgane pijače
1342	Italija	Grappa lombarda / Grappa della Lombardia	žgane pijače
1343	Italija	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	žgane pijače

¹ Zaščita geografske označbe „Gorgonzola“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Gorgonzola“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Takšna uporaba izraza „Gorgonzola“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma ne sme zavajati potrošnikov glede porekla blaga.

² Zaščita geografske označbe „Grappa“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Grappa“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izraza „Grappa“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1344	Italija	Grappa siciliana / Grappa di Sicilia	žgane pijače
1345	Italija	Grappa trentina / Grappa del Trentino	žgane pijače
1346	Italija	Grappa veneta / Grappa del Veneto	žgane pijače
1347	Italija	Gravina	vina
1348	Italija	<u>Greco</u> di Bianco	vina
1349	Italija	<u>Greco</u> di Tufo	vina
1350	Italija	<u>Grignolino</u> d'Asti	vina
1351	Italija	<u>Grignolino</u> del Monferrato Casalese	vina
1352	Italija	Grottino di Roccanova	vina
1353	Italija	Gutturnio	vina
1354	Italija	I Terreni di Sanseverino	vina
1355	Italija	Irpinia	vina
1356	Italija	Ischia	vina
1357	Italija	Isola dei Nuraghi	vina
1358	Italija	<u>Kirsch</u> Friulano / <u>Kirsch</u> wasser Friulano	žgane pijače
1359	Italija	<u>Kirsch</u> Trentino / <u>Kirsch</u> wasser Trentino	žgane pijače
1360	Italija	<u>Lacrima</u> di Morro / <u>Lacrima</u> di Morro d'Alba	vina
1361	Italija	Lago di Caldaro / Kalterersee / Caldaro / Kalterer	vina
1362	Italija	Lago di Corbara	vina
1363	Italija	<u>Lambrusco</u> di Sorbara	vina
1364	Italija	<u>Lambrusco</u> Grasparossa di Castelvetro	vina
1365	Italija	<u>Lambrusco</u> Mantovano	vina
1366	Italija	<u>Lambrusco</u> Salamino di Santa Croce	vina
1367	Italija	Lamezia	vina
1368	Italija	Langhe	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1369	Italija	Lazio	vina
1370	Italija	Lessini <u>Durello</u> / <u>Durello</u> Lessini	vina
1371	Italija	Lessona	vina
1372	Italija	Leverano	vina
1373	Italija	Liguria di Levante	vina
1374	Italija	Lipuda	vina
1375	Italija	<u>Liquore di limone</u> della Costa d'Amalfi	žgane pijače
1376	Italija	<u>Liquore di limone</u> di Sorrento	žgane pijače
1377	Italija	Lison	vina
1378	Italija	Lison-Pramaggiore	vina
1379	Italija	Lizzano	vina
1380	Italija	Loazzolo	vina
1381	Italija	Locorotondo	vina
1382	Italija	Locride	vina
1383	Italija	Lugana	vina
1384	Italija	<u>Malvasia</u> delle Lipari	vina
1385	Italija	<u>Malvasia</u> di Bosa	vina
1386	Italija	<u>Malvasia</u> di Casorzo d'Asti / <u>Malvasia</u> di Casorzo / Casorzo	vina
1387	Italija	<u>Malvasia</u> di Castelnuovo Don <u>Bosco</u>	vina
1388	Italija	Mamertino / Mamertino di Milazzo	vina
1389	Italija	Mandrolisai	vina
1390	Italija	Marca Trevigiana	vina
1391	Italija	Marche	vina
1392	Italija	Maremma toscana	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1393	Italija	Marino	vina
1394	Italija	Marmilla	vina
1395	Italija	Marsala	vina
1396	Italija	Martina / Martina Franca	vina
1397	Italija	Matera	vina
1398	Italija	Matino	vina
1399	Italija	<u>Mela</u> Alto Adige / Südtiroler <u>Apfel</u>	sveže in predelano sadje in oreški
1400	Italija	Melissa	vina
1401	Italija	Menfi	vina
1402	Italija	Merlara	vina
1403	Italija	<u>Mirto</u> di Sardegna	žgane pijače
1404	Italija	Mitterberg	vina
1405	Italija	Modena / di Modena	vina
1406	Italija	Molise / del Molise	vina
1407	Italija	Monferrato	vina
1408	Italija	<u>Monica</u> di Sardegna	vina
1409	Italija	Monreale	vina
1410	Italija	Montasio	siri
1411	Italija	Montecarlo	vina
1412	Italija	Montecastelli	vina
1413	Italija	Montecompatri / Montecompatri / Colonna	vina
1414	Italija	Montecucco	vina
1415	Italija	Montecucco <u>Sangiovese</u>	vina
1416	Italija	Montefalco	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1417	Italija	Montefalco <u>Sagrantino</u>	vina
1418	Italija	Montello Rosso / Montello	vina
1419	Italija	Montenetto di Brescia	vina
1420	Italija	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo	vina
1421	Italija	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo Colline Teramane	vina
1422	Italija	Monteregio di Massa Marittima	vina
1423	Italija	Montescudaio	vina
1424	Italija	Monti Iblei	olja in živalske masti
1425	Italija	Monti Lessini	vina
1426	Italija	<u>Morellino</u> di Scansano	vina
1427	Italija	Mortadella Bologna	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1428	Italija	<u>Moscadello</u> di Montalcino	vina
1429	Italija	<u>Moscato</u> di Sardegna	vina
1430	Italija	<u>Moscato</u> di Sorso / <u>Moscato</u> di Sennori / <u>Moscato</u> di Sorso – Sennori	vina
1431	Italija	<u>Moscato</u> di Trani	vina
1432	Italija	<u>Mozzarella di Bufala</u> Campana	siri
1433	Italija	Murgia	vina
1434	Italija	Nardò	vina
1435	Italija	Narni	vina
1436	Italija	<u>Nasco</u> di Cagliari	vina
1437	Italija	<u>Nebbiolo</u> d'Alba	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1438	Italija	<u>Negroamaro</u> di Terra d'Otranto	vina
1439	Italija	Nettuno	vina
1440	Italija	Nocino di Modena	žgane pijače
1441	Italija	Noto	vina
1442	Italija	<u>Nuragus</u> di Cagliari	vina
1443	Italija	Nurra	vina
1444	Italija	Offida	vina
1445	Italija	Ogliastra	vina
1446	Italija	Oltrepò Pavese	vina
1447	Italija	Oltrepò Pavese <u>metodo classico</u>	vina
1448	Italija	Oltrepò Pavese <u>Pinot grigio</u>	vina
1449	Italija	Orcia	vina
1450	Italija	Orta Nova	vina
1451	Italija	Ortona	vina
1452	Italija	Ortrugo dei Colli Piacentini / Ortugo – Colli Piacentini	vina
1453	Italija	Orvieto	vina
1454	Italija	Oscò / Terre degli Osci	vina
1455	Italija	Ostuni	vina
1456	Italija	Paestum	vina
1457	Italija	Palizzi	vina
1458	Italija	Pantelleria / <u>Moscato</u> di Pantelleria / <u>Passito</u> di Pantelleria	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1459	Italija	Parmigiano Reggiano ¹	siri
1460	Italija	Parrina	vina
1461	Italija	Parteolla	vina
1462	Italija	<u>Pecorino</u> Romano	siri
1463	Italija	<u>Pecorino</u> Toscano	siri
1464	Italija	Pellaro	vina
1465	Italija	Penisola Sorrentina	vina
1466	Italija	Pentro di Isernia / Pentro	vina
1467	Italija	Pergola	vina
1468	Italija	Piave	siri
1469	Italija	Piave	vina
1470	Italija	Piave Malanotte / Malanotte del Piave	vina
1471	Italija	Piemonte	vina
1472	Italija	Pinerolese	vina
1473	Italija	<u>Pinot nero</u> dell'Oltrepò Pavese	vina
1474	Italija	Planargia	vina
1475	Italija	Pomino	vina
1476	Italija	Pompeiano	vina
1477	Italija	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	vina

¹ Zaščita geografske označbe „Parmigiano Reggiano“ predhodnim uporabnikom* izraza „Parmesan“ na Novi Zelandiji ne preprečuje nadaljnje uporabe tega izraza, če je prejšnji uporabnik izraz uporabljal v dobri veri vsaj pet let pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izraza „Parmesan“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

* Seznam predhodnih uporabnikov je bil sestavljen in izmenjan pred podpisom tega sporazuma.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1478	Italija	Portofino / Golfo del Tigullio – Portofino	vina
1479	Italija	<u>Primitivo</u> di Manduria	vina
1480	Italija	<u>Primitivo</u> di Manduria Dolce Naturale	vina
1481	Italija	<u>Prosciutto</u> di Parma	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1482	Italija	<u>Prosciutto</u> di San Daniele	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1483	Italija	<u>Prosciutto</u> Toscano	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1484	Italija	Prosecco ¹	vina
1485	Italija	Provincia di Mantova	vina
1486	Italija	Provincia di Nuoro	vina
1487	Italija	Provincia di Pavia	vina
1488	Italija	<u>Provolone</u> Valpadana	siri
1489	Italija	Puglia	vina
1490	Italija	Quistello	vina
1491	Italija	Ramandolo	vina
1492	Italija	Ravenna	vina
1493	Italija	<u>Recioto</u> della Valpolicella	vina

¹ Zaščita geografske označbe „Prosecco“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izraza „Prosecco“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izraza „Prosecco“ po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1494	Italija	<u>Recioto</u> di Gambellara	vina
1495	Italija	<u>Recioto</u> di Soave	vina
1496	Italija	Reggiano	vina
1497	Italija	Reno	vina
1498	Italija	Riesi	vina
1499	Italija	Riviera del Brenta	vina
1500	Italija	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	vina
1501	Italija	Riviera ligure di Ponente	vina
1502	Italija	Roccamonfina	vina
1503	Italija	Roero	vina
1504	Italija	Roma	vina
1505	Italija	Romagna	vina
1506	Italija	Romagna Albana	vina
1507	Italija	Romangia	vina
1508	Italija	Ronchi di Brescia	vina
1509	Italija	Ronchi Varesini	vina
1510	Italija	Rosazzo	vina
1511	Italija	<u>Rossese</u> di Dolceacqua / Dolceacqua	vina
1512	Italija	Rosso Cònero	vina
1513	Italija	Rosso di Cerignola	vina
1514	Italija	Rosso di Montalcino	vina
1515	Italija	Rosso di <u>Montepulciano</u>	vina
1516	Italija	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	vina
1517	Italija	Rosso Piceno / Piceno	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1518	Italija	Rotae	vina
1519	Italija	Rubicone	vina
1520	Italija	Rubino di Cantavenna	vina
1521	Italija	Ruchè di Castagnole Monferrato	vina
1522	Italija	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	vina
1523	Italija	Sabbioneta	vina
1524	Italija	<u>Salamini</u> italiani alla cacciatora	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1525	Italija	Salaparuta	vina
1526	Italija	Salemi	vina
1527	Italija	Salento	vina
1528	Italija	Salice Salentino	vina
1529	Italija	Salina	vina
1530	Italija	Sambuca di Sicilia	vina
1531	Italija	San Colombano al Lambro / San Colombano	vina
1532	Italija	San Gimignano	vina
1533	Italija	San Ginesio	vina
1534	Italija	San Martino della Battaglia	vina
1535	Italija	San Severo	vina
1536	Italija	San Torpè	vina
1537	Italija	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	vina
1538	Italija	Sannio	vina
1539	Italija	Santa Margherita di Belice	vina
1540	Italija	Sant'Antimo	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1541	Italija	Sardegna Semidano	vina
1542	Italija	Savuto	vina
1543	Italija	Scanzo / <u>Moscato</u> di Scanzo	vina
1544	Italija	Scavigna	vina
1545	Italija	Sciaccia	vina
1546	Italija	Scilla	vina
1547	Italija	Sebino	vina
1548	Italija	Serrapetrone	vina
1549	Italija	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	vina
1550	Italija	Sibiola	vina
1551	Italija	Sicilia	vina
1552	Italija	Siracusa	vina
1553	Italija	Sizzano	vina
1554	Italija	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	žgane pijače
1555	Italija	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	žgane pijače
1556	Italija	Soave	vina
1557	Italija	Soave Superiore	vina
1558	Italija	Sovana	vina
1559	Italija	Spello	vina
1560	Italija	Spoletto	vina
1561	Italija	Squinzano	vina
1562	Italija	Strevi	vina
1563	Italija	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	žgane pijače
1564	Italija	Südtiroler <u>Golden Delicious</u> / <u>Golden Delicious</u> dell'Alto Adige	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1565	Italija	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	žgane pijače
1566	Italija	Südtiroler <u>Gravensteiner</u> / <u>Gravensteiner</u> dell'Alto Adige	žgane pijače
1567	Italija	Südtiroler <u>Kirsch</u> / <u>Kirsch</u> dell'Alto Adige	žgane pijače
1568	Italija	Südtiroler <u>Marille</u> / <u>Marille</u> dell'Alto Adige	žgane pijače
1569	Italija	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	žgane pijače
1570	Italija	Südtiroler <u>Williams</u> / <u>Williams</u> dell'Alto Adige	žgane pijače
1571	Italija	Südtiroler <u>Zwetschgeler</u> / <u>Zwetschgeler</u> dell'Alto Adige	žgane pijače
1572	Italija	Suvereto	vina
1573	Italija	Taleggio	siri
1574	Italija	Tarantino	vina
1575	Italija	Tarquinoa	vina
1576	Italija	Taurasi	vina
1577	Italija	Tavoliere delle Puglie / Tavoliere	vina
1578	Italija	<u>Teroldego</u> Rotaliano	vina
1579	Italija	Terra d'Otranto	vina
1580	Italija	Terracina / <u>Moscato</u> di Terracina	vina
1581	Italija	Terratico di Bibbona	vina
1582	Italija	Terrazze dell'Imperiese	vina
1583	Italija	Terre Alfieri	vina
1584	Italija	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	vina
1585	Italija	Terre del Colleoni / Colleoni	vina
1586	Italija	Terre del Volturno	vina
1587	Italija	Terre dell'Alta Val d'Agri	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1588	Italija	Terre di Casole	vina
1589	Italija	Terre di Chieti	vina
1590	Italija	Terre di Cosenza	vina
1591	Italija	Terre di Offida	vina
1592	Italija	Terre di Pisa	vina
1593	Italija	Terre di Veleja	vina
1594	Italija	Terre Lariane	vina
1595	Italija	Terre Siciliane	vina
1596	Italija	Terre Tollesi / Tullum	vina
1597	Italija	Tharros	vina
1598	Italija	Tintilia del Molise	vina
1599	Italija	Todi	vina
1600	Italija	Torgiano	vina
1601	Italija	Torgiano Rosso Riserva	vina
1602	Italija	Toscano / Toscana	vina
1603	Italija	<u>Trebbiano</u> d'Abruzzo	vina
1604	Italija	Trentino	vina
1605	Italija	Trento	vina
1606	Italija	Trevenezie / Tri Benečije	vina
1607	Italija	Trexenta	vina
1608	Italija	Umbria	vina
1609	Italija	Val d'Arbia	vina
1610	Italija	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	vina
1611	Italija	Val di Cornia	vina
1612	Italija	Val di Cornia Rosso / Rosso della Val di Cornia	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1613	Italija	Val di Magra	vina
1614	Italija	Val di Neto	vina
1615	Italija	Val Polcèvera	vina
1616	Italija	Val Tidone	vina
1617	Italija	Valcalepio	vina
1618	Italija	Valcamonica	vina
1619	Italija	Valdadige / Etschtaler	vina
1620	Italija	Valdadige Terradeiforti	vina
1621	Italija	Valdamato	vina
1622	Italija	Valdichiana toscana	vina
1623	Italija	Valdinievole	vina
1624	Italija	Vallagarina	vina
1625	Italija	Valle Belice	vina
1626	Italija	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	vina
1627	Italija	Valle del Tirso	vina
1628	Italija	Valle d'Itria	vina
1629	Italija	Valli di Porto Pino	vina
1630	Italija	Valli Ossolane	vina
1631	Italija	Valpolicella	vina
1632	Italija	Valpolicella <u>Ripasso</u>	vina
1633	Italija	Valsusa	vina
1634	Italija	Valtellina rosso / Rosso di Valtellina	vina
1635	Italija	Valtellina Superiore	vina
1636	Italija	Valtènesi	vina
1637	Italija	Velletri	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1638	Italija	Veneto	vina
1639	Italija	Veneto Orientale	vina
1640	Italija	Venezia	vina
1641	Italija	Venezia Giulia	vina
1642	Italija	<u>Verdicchio</u> dei Castelli di Jesi	vina
1643	Italija	<u>Verdicchio</u> di Matelica	vina
1644	Italija	<u>Verdicchio</u> di Matelica Riserva	vina
1645	Italija	Verduno Pelaverga / Verduno	vina
1646	Italija	<u>Vermentino</u> di Gallura	vina
1647	Italija	<u>Vermentino</u> di Sardegna	vina
1648	Italija	<u>Vernaccia</u> di Oristano	vina
1649	Italija	<u>Vernaccia</u> di San Gimignano	vina
1650	Italija	<u>Vernaccia</u> di Serrapetrona	vina
1651	Italija	Verona / Veronese / Provincia di Verona	vina
1652	Italija	Vesuvio	vina
1653	Italija	Vicenza	vina
1654	Italija	Vignanello	vina
1655	Italija	Vigneti della Serenissima / Serenissima	vina
1656	Italija	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	vina
1657	Italija	Villamagna	vina
1658	Italija	Vin Santo del Chianti	vina
1659	Italija	Vin Santo del Chianti Classico	vina
1660	Italija	Vin Santo di Carmignano	vina
1661	Italija	Vin Santo di <u>Montepulciano</u>	vina
1662	Italija	<u>Vino</u> Nobile di <u>Montepulciano</u>	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1663	Italija	Vittoria	vina
1664	Italija	<u>Williams</u> friulano / <u>Williams</u> del Friuli	žgane pijače
1665	Italija	<u>Williams</u> trentino / <u>Williams</u> del Trentino	žgane pijače
1666	Italija	Zagarolo	vina
1667	Ciper	Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού (prečrkovanje v latinico: <u>Glyko Triantafyllo</u> Agrou)	slaščice in pekovski izdelki
1668	Ciper	Κουμανδάρια (prečrkovanje v latinico: Koumandaria)	vina
1669	Ciper	Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης (prečrkovanje v latinico: Krasochoria Lemesou – Afamis)	vina
1670	Ciper	Κρασοχώρια Λεμεσού (prečrkovanje v latinico: Krasochoria Lemesou)	vina
1671	Ciper	Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα (prečrkovanje v latinico: Krasochoria Lemesou – Laona)	vina
1672	Ciper	Λαόνα Ακάμα (prečrkovanje v latinico: Laona Akama)	vina
1673	Ciper	Λάρνακα (prečrkovanje v latinico: Larnaka)	vina
1674	Ciper	Λεμεσός (prečrkovanje v latinico: Lemesos)	vina
1675	Ciper	Λευκωσία (prečrkovanje v latinico: Lefkosia)	vina
1676	Ciper	Λουκούμι Γεροσκήπου (prečrkovanje v latinico: <u>Loukoumi</u> Geroskipou)	slaščice in pekovski izdelki
1677	Ciper	Π ιτσιλιά (prečrkovanje v latinico: Pitsilia)	vina
1678	Ciper	Πάφος (prečrkovanje v latinico: Pafos)	vina
1679	Ciper	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (prečrkovanje v latinico: Vouni Panagias – Ampelitis)	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1680	Ciper	Ζιβανία (prečrkovanje v latinico: Zivania) / Τζιβανία (prečrkovanje v latinico: Tzivania) / Ζιβάνα (prečrkovanje v latinico: Zivana) / Zivania	žgane pijače
1681	Litva	Originali lietuviška <u>degtinė</u> / Original Lithuanian <u>vodka</u>	žgane pijače
1682	Litva	Samanė	žgane pijače
1683	Litva	Trauktinė	žgane pijače
1684	Litva	Trauktinė Dainava	žgane pijače
1685	Litva	Trauktinė Palanga	žgane pijače
1686	Litva	Trejos devyneries	žgane pijače
1687	Litva	Vilniaus <u>Džinas</u> / Vilnius <u>Gin</u>	žgane pijače
1688	Luksemburg	Moselle Luxembourgeoise	vina
1689	Madžarska	Badacsony / Badacsonyi	vina
1690	Madžarska	Balaton / Balatoni	vina
1691	Madžarska	Balatonboglár / Balatonboglári	vina
1692	Madžarska	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	vina
1693	Madžarska	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	vina
1694	Madžarska	Balatonmelléki	vina
1695	Madžarska	Békési Szilvapálinka	žgane pijače
1696	Madžarska	Bükk / Bükki	vina
1697	Madžarska	Csabai <u>kolbász</u> / Csabai vastag <u>kolbász</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1698	Madžarska	Csongrád / Csongrádi	vina
1699	Madžarska	Debrői Hárslevelű	vina
1700	Madžarska	Duna / Dunai	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1701	Madžarska	Dunántúli / Dunántúl	vina
1702	Madžarska	Duna-Tisza-közi	vina
1703	Madžarska	Eger / Egri	vina
1704	Madžarska	Etyek-Buda / Etyek-Budai	vina
1705	Madžarska	Felső-Magyarország / Felső-Magyarországi	vina
1706	Madžarska	Gönci Barackpálinka	žgane pijače
1707	Madžarska	Gyulai <u>kolbász</u> / Gyulai páros <u>kolbász</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1708	Madžarska	Hajós-Baja	vina
1709	Madžarska	Izsáki Arany Sárfehér	vina
1710	Madžarska	Káli	vina
1711	Madžarska	Kalocsai <u>fűszerpaprika-őrlemény</u>	sveži in predelani rastlinski proizvodi
1712	Madžarska	Kecskeméti Barackpálinka	žgane pijače
1713	Madžarska	Kunság / Kunsági	vina
1714	Madžarska	Mátra / Mátrai	vina
1715	Madžarska	Monor / Monori	vina
1716	Madžarska	Mór / Móri	vina
1717	Madžarska	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	vina
1718	Madžarska	Neszmély / Neszmélyi	vina
1719	Madžarska	Pannon	vina
1720	Madžarska	Pannonhalma / Pannonhalmi	vina
1721	Madžarska	Pécs	vina
1722	Madžarska	Somló / Somlói	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1723	Madžarska	Sopron / Soproni	vina
1724	Madžarska	Szabolcsi Almapálinka	žgane pijače
1725	Madžarska	Szatmári Szilvapálinka	žgane pijače
1726	Madžarska	Szegedi <u>fűszerpaprika-őrlemény</u> / Szegedi <u>paprika</u>	sveži in predelani rastlinski proizvodi
1727	Madžarska	Szegedi <u>szalámi</u> / Szegedi téliszalámi	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1728	Madžarska	Szekszárd / Szekszárdi	vina
1729	Madžarska	Tihany / Tihanyi	vina
1730	Madžarska	Tokaj / Tokaji	vina
1731	Madžarska	Tolna / Tolnai	vina
1732	Madžarska	Törkölypálinka	žgane pijače
1733	Madžarska	Újfehértói meggypálinka	žgane pijače
1734	Madžarska	Villány / Villányi	vina
1735	Madžarska	Zala / Zalai	vina
1736	Madžarska	Zemplén / Zempléni	vina
1737	Malta	Gozo / Ghawdex	vina
1738	Malta	Malta	vina
1739	Malta	Maltese Islands	vina
1740	Nizozemska	Drenthe	vina
1741	Nizozemska	<u>Edam</u> Holland	siri
1742	Nizozemska	Flevoland	vina
1743	Nizozemska	Friesland	vina
1744	Nizozemska	Gelderland	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1745	Nizozemska	<u>Gouda</u> Holland	siri
1746	Nizozemska	Groningen	vina
1747	Nizozemska	Hollandse <u>geitenkaas</u>	siri
1748	Nizozemska	Limburg	vina
1749	Nizozemska	Mergelland	vina
1750	Nizozemska	Noord-Brabant	vina
1751	Nizozemska	Noord-Holland	vina
1752	Nizozemska	Overijssel	vina
1753	Nizozemska	Utrecht	vina
1754	Nizozemska	Zeeland ¹	vina
1755	Nizozemska	Zuid-Holland	vina
1756	Avstrija	Bergland	vina
1757	Avstrija	Burgenland	vina
1758	Avstrija	Carnuntum	vina
1759	Avstrija	Eisenberg	vina
1760	Avstrija	Inländerrum	žgane pijače
1761	Avstrija	Jägertee / Jagertee / Jagatee	žgane pijače
1762	Avstrija	Kamptal	vina
1763	Avstrija	Kärnten	vina
1764	Avstrija	Kremstal	vina
1765	Avstrija	Leithaberg	vina
1766	Avstrija	Mariazeller Magenlikör	žgane pijače

¹ Pogoj za zaščito je, da se mora geografska označba „Zeeland“ uporabljati v tesni povezavi z jasno navedbo, da ima vino poreklo na Nizozemskem in da zaščita ne daje nobenih izključnih pravic za uporabo izraza „New Zealand“.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1767	Avstrija	Mittelburgenland	vina
1768	Avstrija	Neusiedlersee	vina
1769	Avstrija	Niederösterreich	vina
1770	Avstrija	Oberösterreich	vina
1771	Avstrija	Salzburg	vina
1772	Avstrija	Steiermark	vina
1773	Avstrija	Steinfelder <u>Magenbitter</u>	žgane pijače
1774	Avstrija	Steirerland	vina
1775	Avstrija	Steirisches <u>Kürbiskernöl</u>	oljna semena
1776	Avstrija	Süd-Oststeiermark	vina
1777	Avstrija	Südsteiermark	vina
1778	Avstrija	Thermenregion	vina
1779	Avstrija	Tirol	vina
1780	Avstrija	Tiroler <u>Speck</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1781	Avstrija	Traisental	vina
1782	Avstrija	Vorarlberg	vina
1783	Avstrija	Vorarlberger <u>Bergkäse</u>	siri
1784	Avstrija	Wachau	vina
1785	Avstrija	Wachauer <u>Marillenbrand</u>	žgane pijače
1786	Avstrija	Wachauer <u>Marillenlikör</u>	žgane pijače
1787	Avstrija	Wachauer <u>Weinbrand</u>	žgane pijače
1788	Avstrija	Wagram	vina
1789	Avstrija	Weinland	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1790	Avstrija	Weinviertel	vina
1791	Avstrija	Weststeiermark	vina
1792	Avstrija	Wien	vina
1793	Poljska	Herbal <u>vodka</u> from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / <u>Wódka</u> ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	žgane pijače
1794	Poljska	Polska <u>Wódka</u> / Polish <u>Vodka</u>	žgane pijače
1795	Portugalska	Açores	vina
1796	Portugalska	Aguardente Bagaceira Alentejo	žgane pijače
1797	Portugalska	Aguardente Bagaceira Bairrada	žgane pijače
1798	Portugalska	Aguardente Bagaceira da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	žgane pijače
1799	Portugalska	Aguardente de <u>Vinho</u> Alentejo	žgane pijače
1800	Portugalska	Aguardente de <u>Vinho</u> da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	žgane pijače
1801	Portugalska	Aguardente de <u>Vinho</u> Douro	žgane pijače
1802	Portugalska	Aguardente de <u>Vinho</u> Lourinhã	žgane pijače
1803	Portugalska	Aguardente de <u>Vinho</u> Ribatejo	žgane pijače
1804	Portugalska	Alenquer	vina
1805	Portugalska	Alentejano	vina
1806	Portugalska	Alentejo	vina
1807	Portugalska	Algarve	vina
1808	Portugalska	<u>Ameixa</u> d'Elvas	sveže in predelano sadje in oreški
1809	Portugalska	Arruda	vina
1810	Portugalska	<u>Azeite</u> de Moura	olja in živalske masti

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1811	Portugalska	<u>Azeite</u> de Trás-os-Montes	olja in živalske masti
1812	Portugalska	<u>Azeite</u> do Alentejo Interior	olja in živalske masti
1813	Portugalska	<u>Azeites</u> da Beira Interior (<u>Azeite</u> da Beira Alta, <u>Azeite</u> da Beira Baixa)	olja in živalske masti
1814	Portugalska	<u>Azeites</u> do Norte Alentejano	olja in živalske masti
1815	Portugalska	<u>Azeites</u> do Ribatejo	olja in živalske masti
1816	Portugalska	Bairrada	vina
1817	Portugalska	Beira Interior	vina
1818	Portugalska	Biscoitos	vina
1819	Portugalska	Bucelas	vina
1820	Portugalska	Carcavelos	vina
1821	Portugalska	<u>Chouriça</u> de Carne de Vinhais / <u>Linguiça</u> de Vinhais	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1822	Portugalska	<u>Chouriço</u> Mouro de Portalegre	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1823	Portugalska	Colares	vina
1824	Portugalska	Dão	vina
1825	Portugalska	DoTejo	vina
1826	Portugalska	Douro	vina
1827	Portugalska	Duriense	vina
1828	Portugalska	Encostas d'Aire	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1829	Portugalska	Graciosa	vina
1830	Portugalska	Lafões	vina
1831	Portugalska	Lagoa	vina
1832	Portugalska	Lagos	vina
1833	Portugalska	Lisboa	vina
1834	Portugalska	<u>Maça</u> de Alcobaça	sveže in predelano sadje in oreški
1835	Portugalska	Madeira / <u>Vinho</u> da Madeira / Madère / <u>Vin</u> de Madère / Madera / Madeira <u>Wein</u> / Madeira <u>Wine</u> / <u>Vino</u> di Madera / Madeira <u>Wijn</u> ¹	vina
1836	Portugalska	Madeirense	vina
1837	Portugalska	Medronho do Algarve	žgane pijače
1838	Portugalska	<u>Mel</u> dos Açores	med
1839	Portugalska	Minho	vina
1840	Portugalska	Óbidos	vina
1841	Portugalska	Palmela	vina
1842	Portugalska	Península de Setúbal	vina
1843	Portugalska	<u>Pêra</u> Rocha do Oeste	sveže in predelano sadje in oreški

¹ Zaščita geografskih označb „Madeira“, „Vinho da Madeira“, „Madère“, „Vin de Madère“, „Madera“, „Madeira Wein“, „Madeira Wine“, „Vino di Madera“ in „Madeira Wijn“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izrazov „Madeira“, „Vinho da Madeira“, „Madère“, „Vin de Madère“, „Madera“, „Madeira Wein“, „Madeira Wine“, „Vino di Madera“ ali „Madeira Wijn“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ petih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izrazov iz prejšnjega stavka po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1844	Portugalska	Pico	vina
1845	Portugalska	Poncha da Madeira	žgane pijače
1846	Portugalska	Portimão	vina
1847	Portugalska	Porto / Port / <u>vinho</u> do Porto / Port <u>Wine</u> / <u>vin</u> de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn ¹	vina
1848	Portugalska	<u>Presunto</u> de Barrancos / <u>Paleta</u> de Barrancos	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1849	Portugalska	<u>Queijo</u> da Beira Baixa	siri
1850	Portugalska	<u>Queijo</u> S. Jorge	siri
1851	Portugalska	<u>Queijo</u> Serra da Estrela	siri
1852	Portugalska	<u>Rum</u> da Madeira	žgane pijače
1853	Portugalska	Salpicão de Vinhais	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1854	Portugalska	Setúbal	vina
1855	Portugalska	Tavira	vina
1856	Portugalska	Távora-Varosa	vina
1857	Portugalska	Tejo	vina

¹ Zaščita geografskih označb „Porto“, „Port“, „vinho do Porto“, „portovo vino“, „vin de Porto“, „Oporto“, „Portvin“, „Portwein“ in „Portwijn“ ne preprečuje nadaljnje in podobne uporabe izrazov „Porto“, „Port“, „vinho do Porto“, „Port Wine“, „vin de Porto“, „Oporto“, „Portvin“, „Portwein“ ali „Portwijn“ s strani katere koli osebe, vključno z njenim naslednikom ali prevzemnikom, v obdobju največ devetih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, če je ta oseba izraz neprekinjeno uporabljala v komercialne namene od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Vsako tako uporabo izrazov iz prejšnjega stavka po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma mora spremljati čitljiva in vidna označba geografskega porekla zadevnega blaga.

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1858	Portugalska	Terras Madeirenses	vina
1859	Portugalska	Torres Vedras	vina
1860	Portugalska	Transmontano	vina
1861	Portugalska	Trás-os-Montes	vina
1862	Portugalska	<u>Vinho</u> Verde	vina
1863	Romunija	Aiud	vina
1864	Romunija	Alba Iulia	vina
1865	Romunija	Babadag	vina
1866	Romunija	Banat	vina
1867	Romunija	Banu Măracine	vina
1868	Romunija	Bohotin	vina
1869	Romunija	Colinele Dobrogei	vina
1870	Romunija	Cotești	vina
1871	Romunija	Cotnari	vina
1872	Romunija	Crișana	vina
1873	Romunija	Dealul Bujorului	vina
1874	Romunija	Dealul Mare	vina
1875	Romunija	Dealul Mare	vina
1876	Romunija	Dealul Mare	vina
1877	Romunija	Dealul Mare	vina
1878	Romunija	Dealurile Crișanei	vina
1879	Romunija	Dealurile Moldovei	vina
1880	Romunija	Dealurile Munteniei	vina
1881	Romunija	Dealurile Munteniei	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1882	Romunija	Dealurile Olteniei	vina
1883	Romunija	Dealurile Sătmăruului	vina
1884	Romunija	Dealurile Transilvaniei	vina
1885	Romunija	Dealurile Vrancei	vina
1886	Romunija	Dealurile Zarandului	vina
1887	Romunija	Drăgășani	vina
1888	Romunija	Horincă de Cămârzana	žgane pijače
1889	Romunija	Huși	vina
1890	Romunija	Iana	vina
1891	Romunija	Iași	vina
1892	Romunija	Lechința	vina
1893	Romunija	Magiun de <u>prune</u> Topoloveni	sveže in predelano sadje in oreški
1894	Romunija	Mehedinți	vina
1895	Romunija	Miniș	vina
1896	Romunija	Murfatlar	vina
1897	Romunija	Nicorești	vina
1898	Romunija	Novac afumat din Țara Bârsei	sveže ribe, mehkužci in raki ter iz njih pridobljeni proizvodi
1899	Romunija	Odobești	vina
1900	Romunija	Oltina	vina
1901	Romunija	Pălincă	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1902	Romunija	Panciu	vina
1903	Romunija	Panciu	vina
1904	Romunija	Panciu	vina
1905	Romunija	Pietroasa	vina
1906	Romunija	Recaș	vina
1907	Romunija	<u>Salam</u> de Sibiu	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1908	Romunija	Sâmburești	vina
1909	Romunija	Sarica Niculițel	vina
1910	Romunija	Sebeș-Apold	vina
1911	Romunija	Segarcea	vina
1912	Romunija	Ștefănești	vina
1913	Romunija	Târnave	vina
1914	Romunija	Târnave	vina
1915	Romunija	<u>Telemea</u> de Ibănești	siri
1916	Romunija	Terasele Dunării	vina
1917	Romunija	Țuică de Argeș	žgane pijače
1918	Romunija	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	žgane pijače
1919	Romunija	Viile Carașului	vina
1920	Romunija	Viile Timișului	vina
1921	Romunija	<u>Vinars</u> Murfatlar	žgane pijače
1922	Romunija	<u>Vinars</u> Segarcea	žgane pijače
1923	Romunija	<u>Vinars</u> Târnave	žgane pijače
1924	Romunija	<u>Vinars</u> Vaslui	žgane pijače
1925	Romunija	<u>Vinars</u> Vrancea	žgane pijače
1926	Slovenija	Bela krajina	vina

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1927	Slovenija	Belokranjec	vina
1928	Slovenija	Bizeljčan	vina
1929	Slovenija	Bizeljsko Sremič	vina
1930	Slovenija	Brinjevec	žgane pijače
1931	Slovenija	Cviček	vina
1932	Slovenija	Dolenjska	vina
1933	Slovenija	Dolenjski sadjevec	žgane pijače
1934	Slovenija	Domači <u>rum</u>	žgane pijače
1935	Slovenija	Goriška Brda	vina
1936	Slovenija	Kranjska <u>klobasa</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1937	Slovenija	Kras	vina
1938	Slovenija	Kraški <u>pršut</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso
1939	Slovenija	Metliška črnina	vina
1940	Slovenija	Pelinkovec	žgane pijače
1941	Slovenija	Podravje	vina
1942	Slovenija	Posavje	vina
1943	Slovenija	Prekmurje	vina
1944	Slovenija	Primorska	vina
1945	Slovenija	Slovenska Istra	vina
1946	Slovenija	Štajerska Slovenija	vina
1947	Slovenija	Štajersko prekmursko <u>bučno olje</u>	olja in živalske masti

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1948	Slovenija	Teran	vina
1949	Slovenija	Vipavska dolina	vina
1950	Slovaška	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	vina
1951	Slovaška	Karpatská perla	vina
1952	Slovaška	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	vina
1953	Slovaška	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	vina
1954	Slovaška	Skalický rubín	vina
1955	Slovaška	Slovenská / Slovenské / Slovenský	vina
1956	Slovaška	Spišská borovička	žgane pijače
1957	Slovaška	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	vina
1958	Slovaška	Vinohradnícka oblasť Tokaj	vina
1959	Slovaška	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	vina
1960	Finska	Suomalainen <u>Marjalikööri</u> / Suomalainen <u>Hedelmälikööri</u> / Finsk <u>Bärlikör</u> / Finsk <u>Fruktlikör</u> / Finnish <u>berry liqueur</u> / Finnish <u>fruit liqueur</u>	žgane pijače
1961	Finska	Suomalainen <u>Vodka</u> / Finsk <u>Vodka</u> / <u>Vodka</u> of Finland	žgane pijače
1962	Švedska	Svensk <u>Aquavit</u> / Svensk <u>Akvavit</u> / Swedish <u>Aquavit</u>	žgane pijače
1963	Švedska	Svensk <u>Punsch</u> / Swedish <u>Punch</u>	žgane pijače
1964	Švedska	Svensk <u>Vodka</u> / Swedish <u>Vodka</u>	žgane pijače
1965	(Več držav) Belgija, Nizozemska	Maasvallei Limburg	vina
1966	(Več držav) Francija, Italija	Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi	žgane pijače

	Država članica	Ime geografske označbe	Skupina proizvodov
1967	(Več držav) Belgija, Nemčija, Nizozemska	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	žgane pijače
1968	(Več držav) Belgija, Francija, Nizozemska	Genièvre de grains / Graanjenever / Graangenever	žgane pijače
1969	(Več držav) Belgija, Nemčija, Francija, Nizozemska	Genièvre / Jenever / Genever	žgane pijače
1970	(Več držav) Belgija, Nizozemska	Jonge jenever / jonge genever	žgane pijače
1971	(Več držav) Avstrija, Belgija, Nemčija	Korn / Kornbrand	žgane pijače
1972	(Več držav) Belgija, Nizozemska	Oude jenever / oude genever	žgane pijače
1973	(Več držav) Ciper, Grčija	Ouzo / Ούζο (prečrkovanje v latinico: Ouzo)	žgane pijače
1974	(Več držav) Madžarska, Avstrija	Pálinka	žgane pijače
1975	(Več držav) Hrvaška, Slovenija	Istarski <u>pršut</u> / Istrski <u>pršut</u>	sveže, zamrznjeno in predelano meso

ODDELEK B

SEZNAM GEOGRAFSKIH OZNAČB – NOVA ZELANDIJA

	Ime	Skupina proizvodov
1	Auckland	vina
2	Canterbury	vina
3	Central Hawke's Bay / Central Hawkes Bay	vina
4	Central Otago	vina
5	Gisborne	vina
6	Gladstone	vina
7	Hawke's Bay / Hawkes Bay	vina
8	Kumeu	vina
9	Marlborough	vina
10	Martinborough	vina
11	Matakana	vina
12	Nelson	vina
13	New Zealand	vina
14	New Zealand	žgane pijače
15	North Island	vina
16	North Island	žgane pijače
17	Northland	vina
18	South Island	žgane pijače
19	South Island	vina
20	Waiheke Island	vina
21	Waipara Valley / Waipara	vina
22	Wairarapa	vina
23	Waitaki Valley North Otago / Waitaki Valley	vina

OKOLJSKO BLAGO IN STORITVE

Seznam A. Seznam okoljskega blaga

Pogodbenici priznavata pomen olajševanja trgovine z blagom, ki prispeva k spopadanju s podnebnimi spremembami in ohranjanju okolja, ter naložb v tako blago in opozarjata na svoje zaveze na podlagi člena 2.5 (Odprava carin) glede liberalizacije trgovine z najrazličnejšim blagom. Spodnji seznam blaga ni izčrpen in ponazarja blago, ki prispeva k blažitvi podnebnih sprememb z učinkovito rabo energije in razširjanjem tehnologij obnovljivih virov energije. Seznam ne vpliva na zaveze pogodbenic iz člena 2.5 (Odprava carin).

Energijska učinkovitost:

3507.90 – encimi

3919.90 – okenska folija – izolacija stavb

3920.62 – okenska folija – izolacija stavb

4504.10 – pluta – materiali za izolacijo stavb

4504.90 – pluta – materiali za izolacijo stavb

6806.10 – žlindrina volna – materiali za izolacijo stavb

6806.20 – žlindrina volna – materiali za izolacijo stavb

6806.90 – žlindrina volna – materiali za izolacijo stavb

6808.00 – plošče iz rastlinskih vlaken – materiali za izolacijo stavb

7508.90 – superprevodni kabel

8502.39 – električni generatorji za druge obnovljive vire energije

Geotermalna, vodna, sončna in vetrna energija:

8418.61 – geotermalne toplotne črpalke

8410.11 – vodne turbine, majhne

8410.12 – vodne turbine, srednje

8410.13 – vodne turbine, velike

8410.90 – deli vodnih turbin

2804.61 – polikristalni silicij – surovina za proizvodnjo sončnih panelov

2823.00 – titanovi oksidi – surovine za proizvodnjo sončnih panelov

2921.11 – perovskit – surovina za proizvodnjo sončnih panelov

2925.29 – perovskit – surovina za proizvodnjo sončnih panelov

2933.39 – dodatni materiali za polprevodnike za proizvodnjo sončnih panelov

3818.00 – rezina – del sončnih panelov

3920.10 – folija, ki se uporablja pri proizvodnji fotonapetostnih celic

3920.91 – folija za zaščito sončnih celic

3921.90 – folija za sončna zrcala

7005.10 – steklene plošče – sestavni deli sončnih panelov

7007.19 – steklene plošče – sestavni deli sončnih panelov

7009.91 – steklena sončna zrcala za koncentracijo

8419.19 – grelniki vode

8486.10 – stroji za proizvodnjo sončnih celic v obliki rezin

8486.20 – stroji za proizvodnjo sončnih celic

8486.90 – deli – za proizvodnjo sončnih panelov

8537.10 – krmilniki za sisteme za sledenje soncu

8541.40 – fotonapetostne celice

9001.90 – optični elementi za koncentracijo sončne energije

9002.90 – optični elementi za koncentracijo sončne energije

9013.80 – heliostati (naprave za nadzor položaja sončnih panelov glede na sonce)

9013.90 – deli heliostatov

7308.20 – stolpi vetrnih turbin

7308.90 – deli stolpov vetrnih turbin

8412.80 – mlini na veter, turbine

8412.90 – deli mlinov na veter – lopatice in pesta

8482.10 – kroglični ležaji za uporabo v vetrnih turbinah

8482.30 – kroglični ležaji za uporabo v vetrnih turbinah

8483.10 – transmisijske gredi za vetrne turbine

8483.40 – menjalniki za mline na veter

8483.60 – menjalniki za mline na veter

8502.31 – električni generatorji za mline na veter

Seznam B. Seznam okoljskih storitev in proizvodnih dejavnosti

Pogodbenici priznavata pomen olajševanja trgovine z okoljskimi storitvami in proizvodnimi dejavnostmi ter naložb vanje in opozarjata na svoje zaveze na podlagi poglavja 10 (Trgovina s storitvami in naložbe) za naslednje sektorje, ob upoštevanju pridržkov iz prilog 10-A (Obstoječi ukrepi) do 10-F (Gibanje fizičnih oseb iz poslovnih razlogov):

1. Okoljske storitve, zajete z oznako CPC Prov. 94

9401 – storitve v zvezi z odplakami

9402 – storitve odstranjevanja odpadkov

9403 – sanitarne in podobne storitve

9404 – storitve čiščenja izpušnih plinov

9405 – storitve zmanjševanja hrupa

9406 – storitve varstva narave in krajine

9409 – druge storitve varstva narave, ki niso zajete na drugem mestu

2. Storitve, povezane s krožnim gospodarstvom, kot so:

62278 – storitve trgovine na debelo z odpadki in ostanki ter materiali za recikliranje

633 – storitve popravil osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav

75410 – telekomunikacije – storitve najema opreme

83101 – storitve zakupa ali najema zasebnih avtomobilov brez voznika

83106 – storitve zakupa ali najema kmetijskih strojev in opreme brez upravljavca

83107 – storitve zakupa ali najema gradbenih strojev in opreme brez upravljavca

83108 – storitve zakupa ali najema pisarniških strojev in opreme (vključno z računalniki) brez upravljavca

83109 – storitve zakupa ali najema drugih strojev in opreme brez upravljavca

8320 – storitve zakupa ali najema osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav

88493 – recikliranje na podlagi honorarja ali pogodbe

886 – storitve popravil, povezane s kovinskimi izdelki, stroji in opremo

3. Z okoljem povezane storitve v podporo uporabi okoljskega blaga s seznama A te priloge, kot so:

512 – gradbena dela za visoke gradnje

513 – gradbena dela za nizke gradnje

514 – postavljanje montažnih konstrukcij

515 – specializirana gradbena dela

516 – inštalacijska dela

62275 – storitve trgovine na debelo z gradbenimi materiali, priborom, sklopi in ploskim steklom

62283 – storitve trgovine na debelo z rudarskimi stroji in opremo ter stroji in opremo za visoke in nizke gradnje

86711 – svetovalne in predprojektne arhitekturne storitve

86712 – storitve arhitekturnega oblikovanja

86721 – storitve inženirskega svetovanja

86723 – storitve gradbenega projektiranja za strojne in električne inštalacije v stavbah

86724 – storitve gradbenega projektiranja za objekte nizke gradnje

86725 – storitve gradbenega projektiranja za industrijske procese in proizvodnjo

86726 – storitve gradbenega projektiranja, ki niso zajete na drugem mestu

86729 – druge inženirske storitve

86733 – storitve integriranega inženiringa za gradnjo proizvodnih projektov na ključ

8675 – storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja, povezane z inženirstvom

86762 – storitve preizkušanja in analiz fizikalnih lastnosti

86763 – storitve preizkušanja in analiz mehanskih in električnih sistemov

885 – storitve, povezane s proizvodnjo kovinskih izdelkov, strojev in opreme

4. Proizvodne dejavnosti

Proizvodnja okoljskega blaga s seznamoma A te priloge.

POSLOVNIK ODBORA ZA TRGOVINO

ČLEN 1

Vloga Odbora za trgovino

Odbor za trgovino, ustanovljen v skladu s členom 24.1 (Odbor za trgovino), je pristojen za vse zadeve iz člena 24.2 (Naloge Odbora za trgovino).

ČLEN 2

Sestava in predsedstvo

1. V skladu s členom 24.1 (Odbor za trgovino) Odbor za trgovino sestavljajo predstavniki Unije in Nove Zelandije na ministrski ravni ali njihovi pooblaščenici.
2. Odboru za trgovino na ministrski ravni sopredsedujeta član Evropske komisije, pristojen za trgovino, in minister Nove Zelandije, pristojen za trgovino.

ČLEN 3

Sekretariat

1. Uradniki ministrstva vsake pogodbenice, pristojnega za trgovino, delujejo skupaj kot sekretariat Odbora za trgovino.
2. Vsaka pogodbenica drugo pogodbenico uradno obvesti o imenu, položaju in kontaktnih podatkih uradnika, ki je član sekretariata Odbora za trgovino za zadevno pogodbenico. Šteje se, da ta uradnik še naprej deluje kot član sekretariata Odbora za trgovino za pogodbenico do datuma, na katerega pogodbenica drugo pogodbenico uradno obvesti o novem članu.

ČLEN 4

Seje

1. Odbor za trgovino se sestaja enkrat letno, razen če se soprodsednika dogovorita drugače, ali nemudoma na zahtevo katere koli pogodbenice.

2. Seje potekajo na dogovorjeni datum in čas, in sicer izmenično v Bruslju in Wellingtonu, razen če se sopredsednika dogovorita drugače. Odbor za trgovino se lahko sestane osebno ali prek drugega ustreznega komunikacijskega sredstva, kot se dogovorita sopredsednika.
3. Seje skliče sopredsednik pogodbenice, ki gosti sejo.

ČLEN 5

Delegacije

Uradniki, ki so člani sekretariata Odbora za trgovino za posamezno pogodbenico, v razumnem obdobju pred sejo drug drugega vnaprej obvestijo o predvideni sestavi delegacij Unije oziroma Nove Zelandije. Na seznamih se navedeta ime in funkcija vsakega člana delegacije.

ČLEN 6

Dnevni red sej

1. Član sekretariata Odbora za trgovino, ki zastopa gostiteljico, na podlagi predloga pogodbenice gostiteljice seje pripravi začasen dnevni red za vsako sejo, druga pogodbenica pa v določenem roku predloži pripombe.

2. Za seje Odbora za trgovino na ministrski ravni član sekretariata Odbora za trgovino, ki zastopa gostiteljico, drugi pogodbenici vsaj en mesec pred sejo predloži začasen dnevni red. Za seje Odbora za trgovino na ravni visokih uradnikov član sekretariata Odbora za trgovino, ki zastopa gostiteljico, drugi pogodbenici vsaj 14 dni pred sejo predloži začasen dnevni red.
3. Odbor za trgovino sprejme dnevni red na začetku vsake seje. Točke, ki niso uvrščene na začasni dnevni red, se lahko na dnevni red uvrstijo soglasno.

ČLEN 7

Povabilo strokovnjakom

Sopredsednika Odbora za trgovino lahko soglasno povabita strokovnjake (tj. nevladne uradnike) k udeležbi na sejah Odbora za trgovino, da zagotovijo informacije o posebnih temah in le za dele seje, na katerih se razpravlja o takih posebnih temah.

ČLEN 8

Zapisnik

1. Član sekretariata Odbora za trgovino iz pogodbenice, ki gosti sejo, v 15 dneh po koncu seje pripravi osnutek zapisnika vsake seje, razen če sopredsednika odločita drugače. Osnutek zapisnika se pošlje članu sekretariata Odbora za trgovino iz druge pogodbenice, da poda pripombe.
2. Kadar se ta pravila uporabljajo za seje specializiranih odborov, se zapisnik seje specializiranega odbora da na voljo za vse poznejše seje Odbora za trgovino.
3. V zapisniku so praviloma povzete vse točke dnevnega reda in po potrebi se navedejo:
 - (a) vsi dokumenti, predloženi Odboru za trgovino;
 - (b) izjave, za katere je eden od sopredsednikov Odbora za trgovino zahteval, da se vnesejo v zapisnik, in
 - (c) sprejeti sklepi, dana priporočila, dogovorjene izjave in zaključki, sprejeti v zvezi s posameznimi točkami.

4. Zapisnik vključuje seznam vseh sklepov Odbora za trgovino, sprejetih od zadnje seje Odbora za trgovino po pisnem postopku v skladu s pravilom 9(2).
5. Priloga k zapisniku vključuje seznam imen, nazivov in funkcij vseh posameznikov, ki so se udeležili seje Odbora za trgovino.
6. Član sekretariata Odbora za trgovino iz pogodbenice gostiteljice prilagodi osnutek zapisnika na podlagi prejetih pripomb, pogodbenici pa revidirani osnutek zapisnika odobrita v 30 dneh od datuma seje ali do katerega koli drugega datuma, o katerem se dogovorita sopredsednika. Sekretariat Odbora za trgovino po odobritvi pripravi dva izvirnika zapisnika in vsaka pogodbenica prejme po en izvirnik zapisnika.

ČLEN 9

Sklepi in priporočila

1. Odbor za trgovino lahko sprejme sklepe in priporočila o vseh zadevah, glede katerih to določa ta sporazum. Odbor za trgovino sprejme sklepe in priporočila soglasno, kot je določeno v členu 24.5(2) (Sklepi in priporočila).
2. V obdobju med sejami lahko Odbor za trgovino sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom.

3. Sopredsednik pisno predstavi besedilo osnutka sklepa ali priporočila drugemu sopredsedniku v delovnem jeziku Odbora za trgovino. Druga pogodbenica ima na voljo en mesec ali katero koli daljše obdobje, ki ga določi pogodbenica predlagateljica, da izrazi soglasje k osnutku sklepa ali priporočila. Če druga pogodbenica ne izrazi svojega soglasja, se o predlaganem sklepu ali priporočilu razpravlja in se lahko sprejme na naslednji seji Odbora za trgovino. Osnutki sklepov ali priporočil se štejejo za sprejete, ko druga pogodbenica izrazi svoje soglasje in se zabeležijo v zapisnik seje Odbora za trgovino v skladu s točko (c) pravila 8(3).

4. Kadar je Odbor za trgovino v skladu s tem sporazumom pooblaščen za sprejemanje sklepov ali priporočil, so taki sklepi ali priporočila naslovljeni kot „sklep“ oziroma „priporočilo“. Sekretariat Odbora za trgovino vsak sklep ali priporočilo označi z zaporedno številko, datumom sprejetja in opisom predmeta urejanja. V vsakem sklepu in priporočilu je določen datum začetka veljavnosti.

5. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor za trgovino, se pripravijo v dveh izvodih, ki ju potrdita sopredsednika, in vsaka pogodbenica prejme en izvod.

ČLEN 10

Preglednost

1. Pogodbenici se lahko dogovorita, da je seja odprta za javnost.

2. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov in priporočil Odbora za trgovino v svojem uradnem glasilu ali na spletu.
3. V skladu s členom 25.7 (Razkritje informacij) se vsi dokumenti, ki jih pogodbenica predloži Odboru za trgovino in so označeni kot zaupni, obravnavajo kot zaupni, razen če se zadevna pogodbenica odloči drugače in o tem ustrezno uradno obvesti sekretariat Odbora za trgovino.
4. Začasni dnevni redi sej Odbora za trgovino se objavijo pred sejo Odbora za trgovino. Zapisniki sej Odbora za trgovino se objavijo po njihovi odobritvi v skladu s pravilom 8(6).
5. Dokumenti iz odstavkov 2 in 4 se objavijo v skladu s pravili obeh pogodbenic o varstvu podatkov, ki se uporabljajo.

ČLEN 11

Jeziki

1. Delovni jezik Odbora za trgovino je angleščina.

2. Odbor za trgovino sprejme sklepe o spremembi ali razlagi tega sporazuma v jezikih verodostojnih besedil tega sporazuma. Vsi drugi sklepi Odbora za trgovino se sprejmejo v delovnem jeziku iz odstavka 1.
3. Vsaka pogodbenica je odgovorna za prevod sklepov in drugih dokumentov v svoje uradne jezike, če je to potrebno v skladu s tem pravilom, in krije stroške, povezane s temi prevodi.

ČLEN 12

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške, nastale zaradi udeležbe na sejah Odbora za trgovino, zlasti v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem, ter stroške videokonferenc oziroma telekonferenc in stroške poštnih oziroma telekomunikacijskih storitev.
2. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica seje.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na sejah v delovni jezik Odbora za trgovino in iz njega krije pogodbenica, ki gosti sejo.

ČLEN 13

Specializirani odbori

1. V skladu s členom 24.4 (Specializirani odbori) Odbor za trgovino nadzoruje delo vseh specializiranih odborov in drugih organov, ustanovljenih na podlagi tega sporazuma.
2. Odboru za trgovino se pisno sporočijo kontaktne točke, ki jih imenujejo specializirani odbori ali drugi organi, ustanovljeni na podlagi tega sporazuma. Vsa ustrezna korespondenca, dokumenti in obvestila med kontaktnimi točkami posameznega specializiranega odbora v zvezi z izvajanjem tega sporazuma se sočasno posredujejo sekretariatu Odbora za trgovino.
3. V skladu s členom 24.4(7) (Specializirani odbori) specializirani odbori Odboru za trgovino poročajo o rezultatih, sklepih in zaključkih vsake seje.
4. Če se posamezni specializirani odbor ne odloči drugače v skladu s členom 24.4(5) (Specializirani odbori) tega sporazuma, se pravilnik iz te priloge smiselno uporablja za specializirane odbore v okviru tega sporazuma.

ČLEN 14

Spremembe poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Odbora za trgovino v skladu s pravilom 9.

POSLOVNIK ZA REŠEVANJE SPOROV

I. Opredelitev pojmov

1. V poglavju 26 (Reševanje sporov) in tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
 - (a) „svetovalec“ pomeni posameznika, ki ga pogodbenica pooblasti za svetovanje ali pomoč v zvezi s postopki sveta;
 - (b) „pomočnik“ pomeni posameznika, ki v okviru mandata člana sveta ter pod njegovim vodstvom in nadzorom opravlja raziskave ali zagotavlja pomoč zadevnemu članu sveta;
 - (c) „pogodbenica pritožnica“ pomeni katero koli pogodbenico, ki zahteva ustanovitev sveta v skladu s členom 26.4 (Začetek postopkov sveta);
 - (d) „dan“ pomeni koledarski dan;

- (e) „svet“ pomeni svet, ustanovljen v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta);
- (f) „član sveta“ pomeni člana sveta;
- (g) „pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba“ pomeni pogodbenico, ki je domnevno kršila zajete določbe, in
- (h) „predstavnik pogodbenice“ pomeni zaposlenega ali posameznika, ki ga imenuje ministrstvo, vladna agencija ali kateri koli drug javni subjekt pogodbenice in ki zastopa pogodbenico v sporu na podlagi tega sporazuma.

II. Obvestila

2. Zahtevki, obvestila, pisna stališča ali drugi dokumenti:

- (a) sveta se hkrati pošljejo obema pogodbenicama;
- (b) pogodbenice, ki so naslovljeni na svet, se kopirajo, kopije pa hkrati pošljejo drugi pogodbenici, in
- (c) pogodbenice, ki so naslovljeni na drugo pogodbenico, se kopirajo, kopije pa po potrebi hkrati pošljejo svetu.

3. Zahtevki, obvestila, pisna stališča ali drugi dokumenti iz pravila 2 se pošljejo po elektronski pošti ali, če je ustrezno, po katerem koli drugem telekomunikacijskem sredstvu, s katerim je mogoče dokazati, da so bili poslani. Če ni dokazano nasprotno, se šteje, da je bilo tako uradno obvestilo prejeto na dan pošiljanja.
4. Zahtevki, obvestila, pisna stališča ali drugi dokumenti se naslovijo na Generalni direktorat Evropske komisije Unije za trgovino oziroma na ministrstvo Nove Zelandije za zunanje zadeve in trgovino.
5. Manjše pisne napake v zahtevkih, obvestilih, pisnih stališčih ali drugih dokumentih v zvezi s postopki sveta se lahko popravijo s predložitvijo novega dokumenta, v katerem so spremembe jasno razvidne.
6. Če je zadnji dan za predložitev dokumenta dela prosti dan v institucijah Unije ali vlade Nove Zelandije, se rok za predložitev dokumenta izteče prvi naslednji delovni dan.

III. Imenovanje članov sveta

7. Če je v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta) član sveta izbran z žrebom, sopredsednik Odbora za trgovino pogodbenice pritožnice nemudoma obvesti sopredsednika pogodbenice, proti kateri je vložena pritožba, o datumu, času in kraju žreba. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, je lahko med žrebom prisotna, če se odloči za to. V vsakem primeru se izbor opravi s prisotno pogodbenico ali pogodbenicama.

8. Sopredsednik pogodbenice pritožnice vsakega posameznika, ki je bil izbran za člana sveta, pisno uradno obvesti o izboru. Vsak posameznik v desetih dneh od datuma prejema takega uradnega obvestila obema pogodbenicama potrdi svojo razpoložljivost.

9. Sopredsednik Odbora za trgovino iz pogodbenice pritožnice v desetih dneh po izteku roka iz člena 26.5(2) (Ustanovitev sveta) z žrebom določi člana sveta ali predsednika, če kateri od podseznamov iz člena 26.6(2) (Seznam članov sveta):

- (a) ni sestavljen ali izmed tistih posameznikov, ki jih je uradno predlagala ena ali obe pogodbenici za sestavo ali vzdrževanje zadevnega podseznama, vsebuje samo imena oseb, ki niso na voljo, ali
- (b) ne vsebuje več vsaj treh posameznikov izmed tistih, ki so še vedno na zadevnem podseznamu.

10. Pogodbenici si brez poseganja v člen 26.4(4) (Začetek postopkov sveta) prizadevata zagotoviti, da se vsaj do trenutka, ko vsi člani sveta sprejmejo svoje imenovanje v skladu s členom 26.5(5) (Ustanovitev sveta), dogovorita o plačilu in povračilu stroškov članov sveta in pomočnikov ter pripravita potrebne pogodbe o imenovanju, da se nemudoma podpišejo. Plačila in stroški članov sveta temeljijo na standardih STO. Plačila in stroški pomočnika ali vseh pomočnikov člana sveta ne presegajo 50 % plačila zadevnega člana sveta.

IV. Organizacijska seja

11. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se sestaneta s svetom v sedmih dneh po njegovi ustanovitvi, da se določijo zadeve, ki se pogodbenicama ali svetu zdijo primerne, vključno s časovnim razporedom postopkov. Člani arbitražnega sveta in predstavniki pogodbenic se lahko udeležijo take seje z uporabo katerega koli komunikacijskega sredstva, vključno s telefonom, videokonferenco ali drugimi elektronskimi komunikacijskimi sredstvi.

V. Pisna stališča

12. Pogodbenica pritožnica svoja pisna stališča predloži najpozneje 20 dni od datuma ustanovitve sveta. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, predloži svoja pisna stališča najpozneje 20 dni po datumu predložitve pisnega stališča pogodbenice pritožnice.

VI. Delovanje sveta

13. Predsednik sveta predseduje vsem sejam sveta. Svet lahko na predsednika prenese pooblastilo za sprejemanje upravnih in postopkovnih odločitev.
14. Če v poglavju 26 (Reševanje sporov) ni določeno drugače, lahko svet opravlja svoje dejavnosti z uporabo katerega koli sredstva, vključno s telefonom, videokonferenco ali z drugimi elektronskimi komunikacijskimi sredstvi.
15. Posvetovanj sveta se lahko udeležijo le člani sveta, svet pa lahko dovoli, da se posvetovanj udeležijo tudi njihovi pomočniki.
16. Oblikovanje odločitev in poročil je v izključni pristojnosti sveta, prenos pristojnosti pa ni dovoljen.
17. Kadar se pojavi postopkovno vprašanje, ki ga poglavje 26 (Reševanje sporov) ne zajema, lahko svet po posvetovanju s pogodbenicama sprejme ustrezen postopek, ki je v skladu s poglavjem 26 (Reševanje sporov).

18. Če svet meni, da je treba spremeniti katerega od rokov, ki se uporablja v postopkih in ki ni rok iz poglavja 26 (Reševanje sporov), ali da je potrebna kakršna koli druga postopkovna ali upravna prilagoditev, pogodbenici pisno obvesti o potrebnem roku ali prilagoditvi in razlogih za to. Svet lahko sprejme spremembo ali prilagoditev po posvetovanju s pogodbenicama.

VII. Zamenjava

19. Če pogodbenica meni, da član sveta ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje) in ga je treba zato zamenjati, o tem uradno obvesti drugo pogodbenico v 15 dneh od datuma, ko je pridobila zadostne dokaze, da član sveta domnevno ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje).

20. Pogodbenici se posvetujeta v 15 dneh od datuma uradnega obvestila iz pravila 19. Člana sveta obvestita o domnevnem neizpolnjevanju zahtev in lahko od njega zahtevata, da sprejme ukrepe za odpravo neizpolnjevanja zahtev. Če se o tem strinjata, lahko tudi razrešita člana sveta in izbereta novega v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta).

21. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti glede potrebe po zamenjavi člana sveta, ki ni predsednik sveta, lahko katera koli od njiju zahteva, da se zadeva predloži predsedniku sveta, ki sprejme končno odločitev. Če predsednik sveta ugotovi, da član sveta ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje), se član sveta razreši in izbere nov član sveta v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta).

22. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti glede potrebe po zamenjavi predsednika, lahko katera koli od njiju zahteva, da se ta zadeva predloži enemu od ostalih članov skupine oseb s podseznama predsednikov, ki je bil sestavljen v skladu s členom 26.6 (Seznami članov sveta). Njegovo ime z žrebom izbere sopredsednik Odbora za trgovino iz pogodbenice, ki je predložila zahtevo, ali njegov pooblaščenec. Odločitev izbrane osebe v zvezi s potrebo po zamenjavi predsednika je dokončna. Če ta oseba sveta ugotovi, da predsednik ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje), se predsednik razreši in izbere nov predsednik v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta).

VIII. Obravnave

23. Na podlagi časovnega razporeda, določenega v skladu s pravilom 11, predsednik sveta po posvetovanju s pogodbenicama in drugimi člani sveta pogodbenici uradno obvesti o datumu, času in kraju obravnave. Pogodbenica, v kateri poteka obravnava, takšne podatke javno objavi, razen če je obravnava zaprta za javnost.

24. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, obravnava poteka v Bruslju, če je pogodbenica pritožnica Nova Zelandija, in v Wellingtonu, če je pogodbenica pritožnica Unija. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, krije upravne stroške obravnave. Svet se lahko v ustrezno utemeljenih okoliščinah in na zahtevo pogodbenice ter po posvetovanju s pogodbenicama odloči izvesti virtualno ali hibridno obravnavo in sprejme ustrezne ukrepe ob upoštevanju pravice do dolžnega postopanja in potrebe po zagotovitvi preglednosti.

25. Svet lahko skliče dodatne obravnave, če se pogodbenici tako dogovorita.

26. Vsi člani sveta so navzoči med celotno obravnavo.

27. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se lahko obravnave udeležijo naslednje osebe ne glede na to, ali je obravnava javna:

(a) zastopniki in svetovalci pogodbenice ter

(b) pomočniki, tolmači in druge osebe, katerih prisotnost zahteva svet.

28. Vsaka pogodbenica najpozneje pet dni pred datumom obravnave svetu in drugi pogodbenici predloži seznam imen oseb, ki bodo na obravnavi v imenu navedene pogodbenice ustno predstavile argumente, ter drugih zastopnikov in svetovalcev, ki se bodo udeležili obravnave.

29. Svet zagotovi, da se pogodbenici obravnavata enako in imata na voljo dovolj časa, da predstavita svoje argumente.

30. Svet lahko kadar koli med obravnavo naslovi vprašanja neposredno na katero koli pogodbenico.

31. Svet poskrbi za pripravo zapisnika ali posnetek obravnave, ki se čim prej po obravnavi pošlje pogodbenicama. Kadar se pripravi zapisnik, lahko pogodbenici predložita pripombe v zvezi z njim, svet pa lahko te pripombe prouči.

32. Vsaka pogodbenica lahko v desetih dneh po datumu obravnave predloži dopolnilno pisno stališče glede katerega koli vprašanja, ki se je pojavilo med obravnavo.

IX. Pisna vprašanja

33. Svet lahko kadar koli med postopkom predloži pisna vprašanja eni ali obema pogodbenicama. Vsa vprašanja, ki se predložijo eni od pogodbenic, se v kopiji pošljejo tudi drugi pogodbenici.

34. Vsaka pogodbenica drugi pogodbenici predloži kopijo svojih odgovorov na vprašanja sveta. Druga pogodbenica ima možnost, da predloži pisne pripombe na odgovore pogodbenice v sedmih dneh od prejema te kopije.

X. Zaupnost

35. Vsaka pogodbenica in svet vse informacije, ki jih druga pogodbenica predloži svetu in jih označi kot zaupne, obravnavajo kot zaupne. Kadar pogodbenica svetu predloži pisno stališče, ki vključuje zaupne informacije, v 15 dneh predloži tudi stališče brez zaupnih informacij, ki ga je mogoče razkriti javnosti.

36. Ta priloga pogodbenici v ničemer ne preprečuje, da javnosti razkrije svoja stališča, če pri sklicevanju na informacije, ki jih je predložila druga pogodbenica, ne razkrije nobene informacije, ki jo druga pogodbenica označi kot zaupno.

37. Kadar stališče in argumenti pogodbenice vsebujejo zaupne informacije, se svet sestane za zaprtimi vrati. Kadar obravnave potekajo za zaprtimi vrati, pogodbenici ohranjata zaupnost obravnav sveta.

XI. Enostranski stiki

38. Svet se ne sestane oziroma ne stopi v stik s pogodbenico v odsotnosti druge pogodbenice.

39. Član sveta v odsotnosti drugih članov sveta ne razpravlja o nobenem vidiku zadeve v postopku s pogodbenico oziroma pogodbenicama.

XII. Stališča *amicus curiae*

40. Če se pogodbenici v petih dneh od datuma ustanovitve sveta ne dogovorita drugače, lahko svet sprejema nezahtevana pisna stališča fizične osebe iz pogodbenice ali pravne osebe s sedežem na ozemlju pogodbenice, ki je neodvisna od vlad pogodbenic, če:

- (a) jih svet prejme v desetih dneh od datuma ustanovitve sveta;
- (b) so jedrnata in v nobenem primeru niso daljša od 15 tipkanih strani z dvojnimi razmikom, vključno s prilogami;
- (c) so neposredno pomembna za dejanska ali pravna vprašanja, ki jih proučuje svet;
- (d) vsebujejo opis osebe, ki stališče predloži, vključno z njenim državljanstvom, če gre za fizično osebo, oziroma sedežem, vrsto dejavnosti, pravnim statusom, splošnimi cilji in virom financiranja, če gre za pravno osebo;
- (e) je v njih opredeljen interes te osebe v postopku sveta ter
- (f) so napisana v delovnem jeziku, določenem v skladu s praviloma 44 in 45.

41. Stališča se predložijo pogodbenicama, da izrazita svoje pripombe. Pogodbenici lahko svetu predložita pripombe v desetih dneh po predložitvi.

42. Svet v svojem poročilu navede vsa stališča, ki jih je prejel v skladu s pravilom 40. Svetu v svojem poročilu ni treba obravnavati argumentov iz navedenih stališč, če pa to naredi, upošteva tudi morebitne pripombe pogodbenic v skladu s pravilom 41.

XIII. Nujni primeri

43. V nujnih primerih iz člena 26.10 (Odločitev o nujnosti) svet po posvetovanju s pogodbenicama po potrebi prilagodi roke iz te priloge. O takih prilagoditvah uradno obvesti pogodbenici.

XIV. Delovni jezik, prevajanje in tolmačenje

44. Pogodbenici si med posvetovanji iz člena 26.3 (Posvetovanja) in najpozneje na seji iz pravila 11 prizadevata doseči dogovor o skupnem delovnem jeziku za postopke pred svetom.

45. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti o skupnem delovnem jeziku, vsaka od njiju poskrbi za prevod svojih pisnih stališč v jezik, ki ga izbere druga pogodbenica, in krije stroške prevoda. Svet v pozitivnem duhu obravnava zahtevo pogodbenice ali obeh pogodbenic za spremembo rokov za predložitev pisnih stališč, če so potrebni prevodi. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, poskrbi za tolmačenje ustnih stališč v jezike, ki jih izbereta pogodbenici.
46. Poročila in odločitve sveta se izdajo v jeziku oziroma jezikih, ki jih izbereta pogodbenici. Če se pogodbenici nista dogovorili o skupnem delovnem jeziku, se vmesno in končno poročilo sveta izdata v enem od delovnih jezikov STO.
47. Vsaka pogodbenica lahko izrazi pripombe o točnosti prevoda vsake prevedene različice dokumenta, ki je napisan v skladu s to prilogo.
48. Vsaka pogodbenica krije stroške prevoda svojih pisnih stališč. Morebitne stroške prevoda odločitve v enakem deležu krijeta obe pogodbenici.

XV. Drugi postopki

49. Roki iz te priloge se prilagodijo v skladu s posebnimi roki, določenimi za sprejetje poročila ali odločitve sveta v postopkih v skladu s členi 26.14 (Razumni rok), 26.15 (Pregled skladnosti), 26.16 (Začasna pravna sredstva) in 26.17 (Pregled vseh ukrepov, sprejetih za izpolnitev obveznosti po sprejetju začasnih pravnih sredstev).

50. Roki za predložitev pisnih stališč se prilagodijo tudi v skladu z vsako morebitno odločitvijo sveta po zahtevi pogodbenice ali obeh pogodbenic iz Pravila 43.

KODEKS RAVNANJA ZA ČLANE SVETA IN MEDIATORJE

I. Opredelitev pojmov

1. V tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
 - (a) „upravno osebje“ člana sveta pomeni posameznike, ki delujejo pod vodstvom in nadzorom člana sveta, razen pomočnikov;
 - (b) „pomočnik“ pomeni posameznika, ki v okviru mandata člana sveta opravlja raziskave ali zagotavlja pomoč navedenemu članu sveta;
 - (c) „kandidat“ pomeni posameznika, čigar ime je na seznamu članov sveta iz člena 26.6 (Seznam članov sveta) in ki se ga upošteva pri izboru za člana sveta v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta);
 - (d) „mediator“ pomeni posameznika, ki je bil izbran kot mediator v skladu z delom IV (Izbor mediatorja) Priloge 26-C (Poslovnik za mediacijo), ter
 - (e) „član sveta“ pomeni člana sveta.

II. Glavna načela

2. Da se ohranita neoporečnost in nepristranskost postopkov za reševanje sporov, vsak kandidat in član sveta:

- (a) prouči ta kodeks ravnanja;
- (b) je neodvisen in nepristranski;
- (c) se izogiba neposrednim ali posrednim nasprotjem interesov;
- (d) se izogiba neprimernemu ravnanju in dajanju vtisa neprimernega ravnanja ali pristranskosti;
- (e) upošteva visoke standarde ravnanja in
- (f) ne dovoli, da bi nanj vplivali lastni interesi, zunanji pritiski, politični pomisleki, zahteve javnosti, zvestoba pogodbenici ali strah pred kritiko.

III. Obveznost razkrivanja informacij

3. Pred sprejetjem imenovanja za člana sveta v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta) kandidat, ki je bil zaprosen za opravljanje funkcije člana sveta, razkrije vse interese, razmerja ali zadeve, ki bi lahko vplivali na njegovo neodvisnost ali nepristranskost ali ki bi lahko ustvarjali vtis neprimernega ravnanja ali pristranskosti v postopku. V ta namen si kandidat čim bolj prizadeva ugotoviti obstoj tovrstnih interesov, razmerij in zadev, vključno s finančnimi, poklicnimi, zaposlitvenimi ali družinskimi interesi.
4. Obveznost razkritja iz odstavka 3 velja neprekinjeno, zato mora član sveta razkriti vse tovrstne interese, razmerja ali zadeve, ki bi se lahko pojavili v kateri koli fazi postopka.
5. Kandidat ali član sveta o vseh zadevah v zvezi z dejanskimi ali morebitnimi kršitvami tega kodeksa ravnanja, takoj ko se jih zave, obvesti Odbor za trgovino, ki zadevo nato predloži pogodbenicama v proučitev.

IV. Neodvisnost in nepristranskost članov sveta

6. Član sveta ne sprejema, neposredno ali posredno, nobenih obveznosti ali ugodnosti, ki bi na kakršen koli način vplivale ali dajale vtis, da vplivajo na ustrezno izpolnjevanje njegovih dolžnosti.

7. Član sveta ne izrablja svojega položaja v svetu, da bi ugodil kakršnim koli lastnim ali zasebnim interesom. Član sveta se izogiba vsem dejanjem, ki bi lahko ustvarjala vtis, da so drugi v posebnem položaju, s katerega lahko vplivajo nanj.
8. Član sveta ne dovoli, da bi pretekla ali obstoječa finančna, poslovna, poklicna, osebna ali socialna razmerja ali odgovornosti vplivali na njegovo ravnanje ali presojo.
9. Član sveta se izogiba vzpostavljanju razmerij ali pridobivanju finančnih interesov, ki bi lahko vplivali na njegovo nepristranskost ali utemeljeno ustvarjali vtis neprimernosti ali pristranskosti.

V. Dolžnosti članov sveta

10. Član sveta mora biti po sprejetju imenovanja ves čas trajanja postopka na voljo, da lahko svoje dolžnosti izpolnjuje temeljito in učinkovito ter pošteno in vestno.
11. Član sveta upošteva zgolj vprašanja, ki se sprožijo v postopkih in so potrebna za odločitev, in te svoje dolžnosti ne prenaša na druge osebe.
12. Član sveta dolžnosti, da sprejme odločitev, ne prenese na drugega posameznika.

13. Deli II (Glavna načela), III (Obveznosti razkritja) in IV (Neodvisnost in nepristranskost članov sveta), odstavek 11 dela V (Dolžnosti članov sveta) ter dela VI (Obveznosti nekdanjih članov sveta) in VII (Zaupnost) se uporabljajo tudi za strokovnjake, pomočnike in upravno osebje.

VI. Obveznosti nekdanjih članov sveta

14. Vsi nekdanji člani sveta se izogibajo dejavnostim, ki lahko ustvarjajo vtis, da so bili pri opravljanju svojih dolžnosti pristranski ali da so se okoriščali z odločitvijo sveta.

15. Vsak nekdanji član sveta izpolnjuje obveznosti iz dela VII (Zaupnost).

VII. Zaupnost

16. Član sveta nikdar ne razkrije nejavnih informacij, ki so povezane s postopki ali pridobljene med postopki, za katere je bil imenovan. Član sveta v nobenem primeru ne razkrije ali uporabi tovrstnih informacij za pridobitev osebnih koristi ali koristi za druge ali za škodovanje interesom drugih oseb.

17. Član sveta ne razkrije odločitve sveta ali njenih delov pred njeno objavo v skladu s členom 26.23(3) (Poročila in odločitve sveta).

18. Član sveta nikdar ne razkrije posvetovanj sveta ali stališč katerega od članov sveta ter ne daje javnih izjav o postopkih, za katere je bil imenovan, ali o spornih vprašanjih v postopkih.

VIII. Stroški

19. Vsak član sveta vodi evidenco in predloži končni obračun v zvezi s časom, ki ga je namenil postopku, in stroški, pa tudi v zvezi s časom in stroški svojih pomočnikov in upravnega osebja.

IX. Mediatorji

20. Ta kodeks ravnanja se smiselno uporablja za mediatorje.

POSLOVNIK ZA MEDIACIJO

I. Cilj

1. V skladu s členom 26.25 (Mediacija) je cilj te priloge olajšati sprejemanje sporazumnih rešitev s celovitim in hitrim postopkom s pomočjo mediatorja.

II. Zahteva za informacije

2. Pogodbenica lahko kadar koli pred začetkom postopka mediacije drugi pogodbenici predloži pisno zahtevo za informacije glede ukrepa, ki domnevno negativno vpliva na trgovino ali naložbe med pogodbenicama. Pogodbenica, ki prejme tako zahtevo, v 20 dneh po predložitvi zahteve predloži pisni odgovor s pripombami na zahtevane informacije.
3. Kadar pogodbenica, ki se odzove na zahtevo, meni, da ne bo mogla predložiti odgovora v 20 dneh po predložitvi zahteve iz pravila 2, pogodbenico, ki je predložila zahtevo, nemudoma uradno obvesti o razlogih za zamudo in predvidenem najkrajšem možnem roku, v katerem bo lahko predložila svoj odgovor.

4. Praviloma se pričakuje, da pogodbenica uorabi možnost predložitve zahtevka za informacije pred začetkom postopka mediacije.

III. Začetek postopka mediacije

5. Pogodbenica lahko kadar koli zahteva začetek postopka mediacije v zvezi s katerim koli ukrepom pogodbenice, ki domnevno negativno vpliva na trgovino ali naložbe med pogodbenicama.

6. Zahteva se v pisni obliki predloži drugi pogodbenici. Zahteva je dovolj podrobna, da jasno predstavlja pomisleke pogodbenice, ki jo je predložila, pri čemer so v njej navedeni:

- (a) zadevni sporni ukrep;
- (b) izjava o negativnih vplivih, ki jih po mnenju pogodbenice, ki je predložila zahtevo, ukrep ima ali bo imel na trgovino ali naložbe med pogodbenicama ter
- (c) povezava, ki po mnenju pogodbenice, ki je predložila zahtevo, obstaja med navedenimi negativnimi vplivi in ukrepom.

7. Postopek mediacije se lahko začne le na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic, da se proučijo sporazumne rešitve ter upoštevajo vsi nasveti in predlagane rešitve mediatorja.

Pogodbenica, ki je prejela zahtevo, z naklonjenostjo in v dobri veri obravnava tako zahtevo ter jo sprejme ali zavrne v pisnem odgovoru, ki ga predloži pogodbenici, ki je predložila zahtevo, v desetih dneh po njeni predložitvi. Sicer se šteje, da je zahteva zavrnjena.

IV. Izbira mediatorja

8. Pogodbenici si prizadevata, da najpozneje v 15 dneh od začetka postopka mediacije sprejmeta dogovor o mediatorju.

9. V primeru, da se pogodbenici ne moreta dogovoriti o mediatorju v roku iz pravila 8, lahko katera koli pogodbenica od sopredsednika Odbora za trgovino od pogodbenice pritožnice zahteva, da v petih dneh po predložitvi zahteve z žrebom izbere mediatorja s podseznama predsednikov, sestavljenega v skladu s členom 26.6 (Seznami članov sveta). Sopredsednik Odbora za trgovino iz pogodbenice pritožnice lahko prenese pooblastilo za tak izbor mediatorja z žrebom.

10. Kadad podseznam predsednikov iz člena 26.6 (Seznami članov sveta) ni sestavljen ob predložitvi zahteve na podlagi pravil 5 do 7 (Začetek postopka mediacije), se mediator izbere z žrebom med posamezniki, ki jih uradno predlaga ena ali obe pogodbenici za navedeni podseznam.

11. Mediator ni državlján nobene od pogodbenic niti ni zaposlen s strani nobene od pogodbenic, razen če se pogodbenici dogovorita drugače.
12. Mediator izpolnjuje določbe Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje).

V. Postopek mediacije

13. Pogodbenica, ki zahteva začetek postopka mediacije, v desetih dneh od imenovanja mediatorja mediatorju in drugi pogodbenici predloži podroben pisni opis svojih pomislekov, zlasti v zvezi z izvajanjem spornega ukrepa in njegovimi možnimi negativnimi vplivi na trgovino ali naložbe. Druga pogodbenica lahko v 20 dneh po predložitvi takega opisa predloži pisne pripombe glede opisa. Pogodbenici lahko v svoj opis oziroma pripombe vključita vse informacije, ki se jima zdijo pomembne.
14. Mediator pogodbenicama pregledno pomaga, da razjasnita sporni ukrep in njegove možne negativne vplive na trgovino ali naložbe. Mediator lahko zlasti organizira srečanja med pogodbenicama, se z njima skupaj ali posamezno posvetuje, zaprosi ustrezne strokovnjake in deležnike za pomoč ali se z njimi posvetuje ter zagotovi kakršno koli dodatno podporo, ki jo zahtevata pogodbenici. Mediator se posvetuje s pogodbenicama, preden zaprosi ustrezne strokovnjake in deležnike za pomoč ali se posvetuje z njimi.

15. Mediator lahko daje nasvete ali predlaga rešitev glede pomislekov pogodbenic. Pogodbenici lahko ponujeno rešitev sprejmeta ali zavrneta ali pa se dogovorita o drugačni rešitvi. Mediator ne daje nasvetov ali pripomb glede skladnosti spornega ukrepa s tem sporazumom.
16. Postopek mediacije poteka na ozemlju pogodbenice, na katero je bila naslovljena zahteva, ali na kateri koli drugi lokaciji ali na drug način ob soglasju pogodbenic.
17. Pogodbenici si prizadevata sprejeti sporazumno rešitev v 60 dneh od imenovanja mediatorja. Do sprejetja dokončnega dogovora lahko pogodbenici proučita morebitne začasne rešitve, zlasti če se ukrep nanaša na pokvarljivo ali sezonsko blago ali storitve, ki hitro izgubijo svojo tržno vrednost.
18. Rešitev se lahko sprejme s sklepom Odbora za trgovino. Katera koli pogodbenica lahko določi, da je treba pri rešitvi dokončati vse potrebne notranje postopke. Sporazumne rešitve se javno objavijo. Različica, ki se razkrije javnosti, ne vsebuje nobenih informacij, ki jih je pogodbenica označila za zaupne.
19. Mediator na zahtevo katere koli od pogodbenic pogodbenicama predloži osnutek poročila o dejanskem stanju, v katerem so navedeni:
- (a) kratek povzetek zadevnega spornega ukrepa;

- (b) uporabljeni postopki ter
- (c) kadar je primerno, morebitna dosežena sporazumna rešitev, vključno z morebitnimi vmesnimi rešitvami.

Mediator pogodbenicama da na voljo 15 dni za predložitev pripomb na osnutek poročila. Mediator po proučitvi prejetih pripomb pogodbenic v 15 dneh po njihovi predložitvi pogodbenicama predloži končno poročilo o dejanskem stanju. Poročilo o dejanskem stanju ne vsebuje nobene razlage tega sporazuma.

20. Postopek se konča:

- (a) ko pogodbenici sprejmeta sporazumno rešitev, in sicer na dan sprejetja;
- (b) ko pogodbenici dosežeta sporazumni dogovor v kateri koli fazi postopka, in sicer na datum zadevnega sporazumnega dogovora;
- (c) ko mediator po posvetovanju s pogodbenicama predloži pisno izjavo, da bi bila nadaljnja prizadevanja v okviru mediacije neuspešna, in sicer na datum zadevne izjave, ali
- (d) ko pogodbenica predloži pisno izjavo po proučitvi sporazumnih rešitev v okviru postopka mediacije ter po obravnavi morebitnih nasvetov in predlaganih rešitev mediatorja, in sicer na datum zadevne pisne izjave.

VI. Zaupnost

21. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, so vse faze postopka mediacije, vključno z morebitnimi nasveti ali predlaganimi rešitvami, zaupne. Pogodbenica lahko javnosti razkrije, da se izvaja postopek mediacije.

VII. Razmerje do postopkov za reševanje sporov

22. Postopek mediacije ne posega v pravice in obveznosti pogodbenic iz oddelkov B (Posvetovanja) in C (Postopki sveta) poglavja 26 (Reševanje sporov) ali v okviru postopkov za reševanje sporov na podlagi katerega koli drugega sporazuma.

23. Pogodbenica se v drugih postopkih za reševanje sporov na podlagi tega sporazuma ali katerega koli drugega sporazuma ne sklicuje na naslednje niti tega ne predlaga kot dokaz, prav tako pa svet ne upošteva naslednje:

- (a) stališč druge pogodbenice v postopku mediacije ali informacij, ki so bile zbrane izključno v skladu s pravilom 14;

- (b) dejstva, da je druga pogodbenica pokazala pripravljenost, da sprejme rešitev v zvezi z ukrepom, ki je predmet mediacije, ali
- (c) nasvetov ali predlogov mediatorja.

24. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, mediator ne sme biti član sveta v postopkih za reševanje sporov v okviru tega sporazuma ali katerega koli drugega mednarodnega trgovinskega sporazuma, ki sta ga sklenili pogodbenici, če je imel v isti zadevi vlogo mediatorja.

SKUPNA IZJAVA O CARINSKIH UNIJAH

1. Unija opozarja, da morajo države, ki imajo vzpostavljeno carinsko unijo z Unijo, uskladiti svoje trgovinske režime s trgovinskim režimom Unije, nekatere od njih pa morajo skleniti tudi preferencialne sporazume z državami, ki že imajo sklenjene preferencialne sporazume z Unijo.
2. V okviru tega in z namenom sklenitve celovitega dvostranskega sporazuma o vzpostavitvi območja proste trgovine v skladu s členom XXIV GATT 1994 si Nova Zelandija prizadeva začeti pogajanja z državami:
 - (a) ki imajo vzpostavljeno carinsko unijo z Unijo in
 - (b) za blago katerih ne veljajo ugodnosti tarifnih koncesij v skladu s tem sporazumom.
3. Nova Zelandija si prizadeva za čim hitrejši začetek pogajanj, da bi celovit dvostranski sporazum začel veljati čim prej po začetku veljavnosti tega sporazuma.